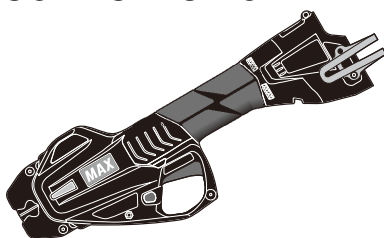


CORDLESS WIRE MESH CUTTER
COUPE-TREILLIS SANS FIL
CORTADORA DE MALLA DE ALAMBRE
INALÁMBRICA
KABELLOSES BEWEHRUNGSSTAHL-BINDEWERKZEUG
TAGLIERINA A BATTERIA PER RETI METALLICHE

MAX

WMC80(CE)

INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSANWEISUNGEN MANUALE D'USO E ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



WMC80(CE)

INDEX	ENGLISH	Page	6	to	21
SOMMAIRE	FRANÇAIS	Page	22	à	38
ÍNDICE	ESPAÑOL	Página	39	a	55
INHALTSVERZEICHNIS	DEUTSCH	Seite	56	bis	73
INDICE	ITALIANO	Pagina	74	a	90



WARNING

Before using the tool, read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury. Keep these instructions with the tool for future reference.



AVERTISSEMENT

Veillez à lire et bien comprendre les étiquettes et le manuel avant d'utiliser cet outil. Tout manquement au respect des avertissements peut entraîner des blessures graves. Conservez ces instructions avec l'outil pour toute consultation ultérieure.



ADVERTENCIA

Lea y comprenda las etiquetas y el manual de la herramienta antes de usarla. El incumplimiento de las advertencias puede provocar lesiones graves. Conserve estas instrucciones junto con la herramienta para futuras consultas.



WARNING

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs alle Beschriftungen von dem Werkzeug und die Anleitung sorgfältig durch. Das Nichtbefolgen der Warnungen kann zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen mit dem Werkzeug zusammen auf.



AVVERTENZA

Prima di utilizzare l'utensile, leggere e comprendere le etichette e il manuale dell'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze potrebbe risultare in gravi lesioni personali. Conservare queste istruzioni insieme all'utensile per consultazioni future.

Fig.1

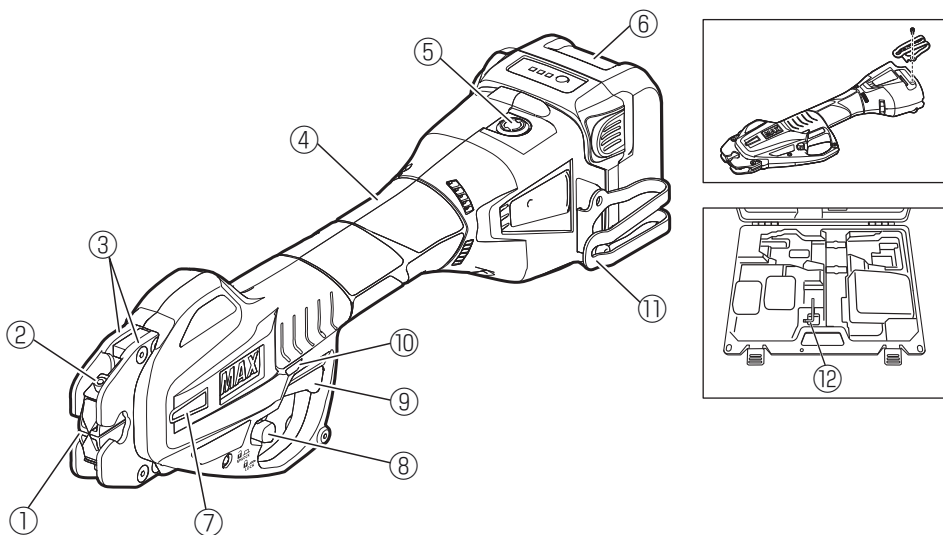


Fig.2

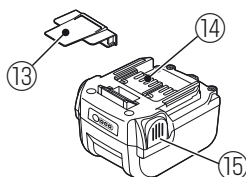


Fig.3

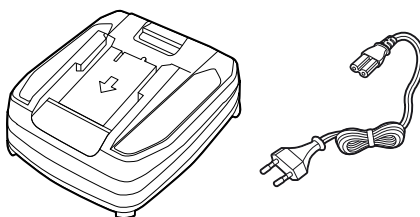


Fig.4

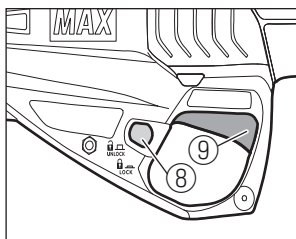


Fig.5

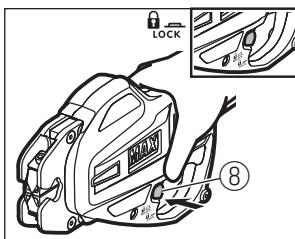


Fig.6

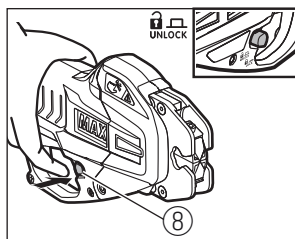


Fig.7

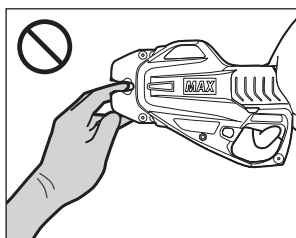


Fig.8

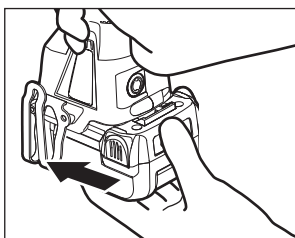


Fig.9

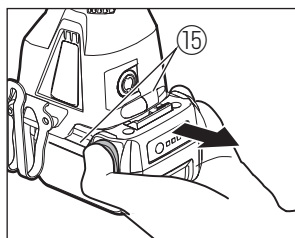


Fig.10

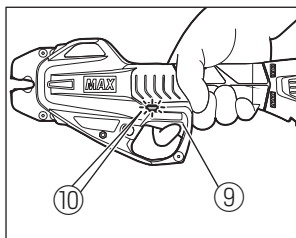


Fig.11

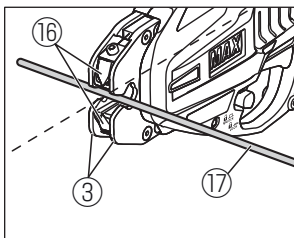


Fig.12

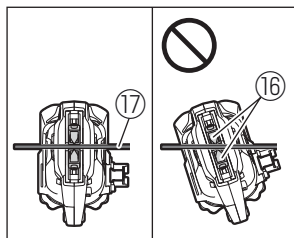


Fig.13

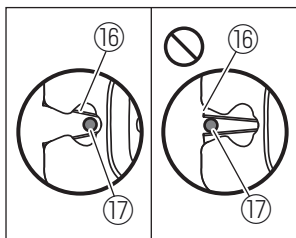


Fig.14

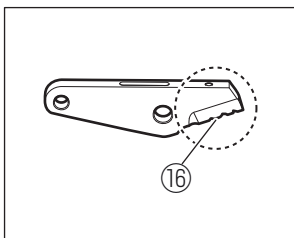


Fig.15

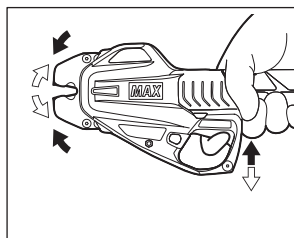


Fig.16

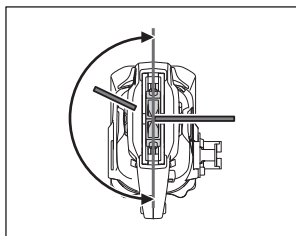


Fig.17

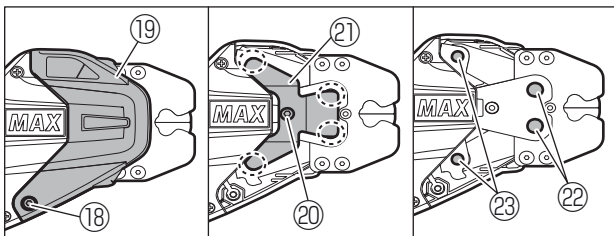


Fig.18

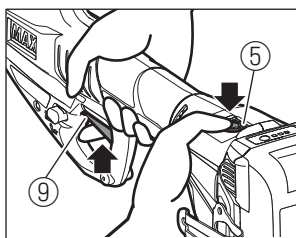


Fig.19

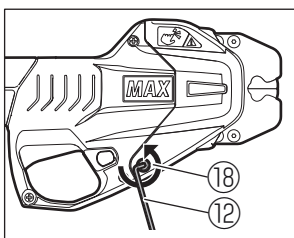


Fig.20

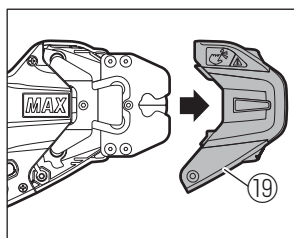


Fig.21

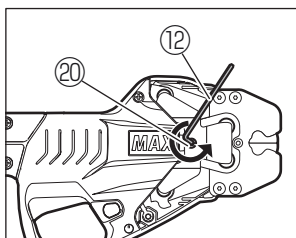


Fig.22

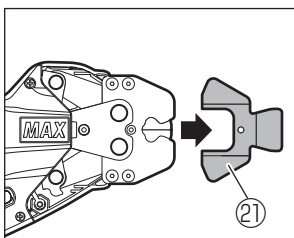


Fig.23

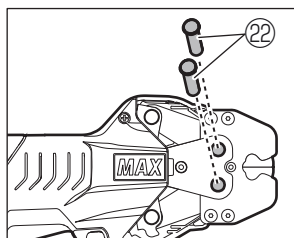


Fig.24

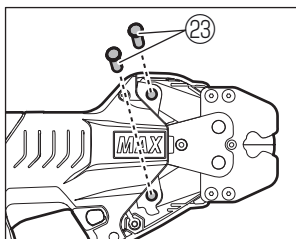


Fig.27

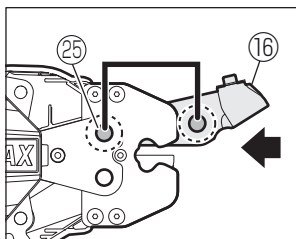


Fig.30

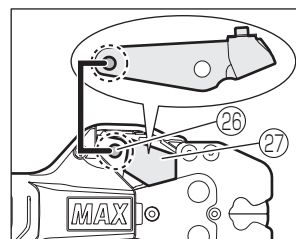


Fig.33

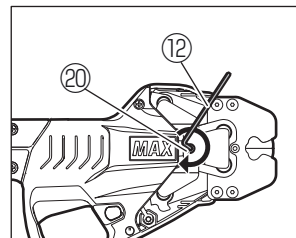


Fig.36

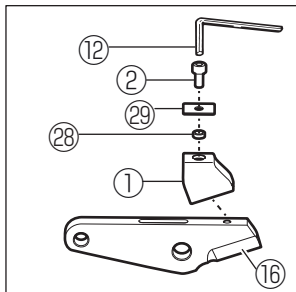


Fig.25

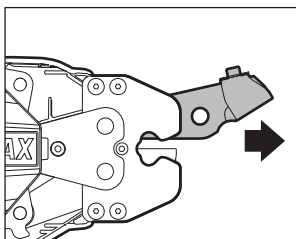


Fig.28

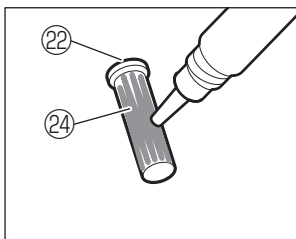


Fig.31

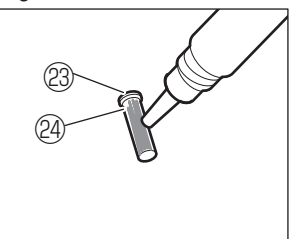


Fig.34

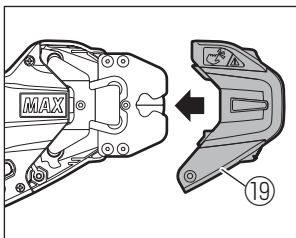


Fig.37

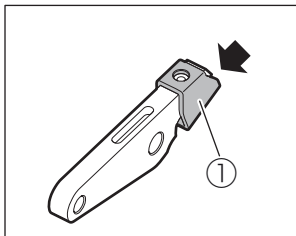


Fig.26

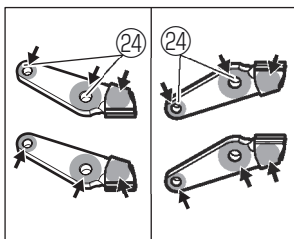


Fig.29

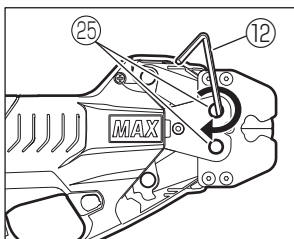


Fig.32

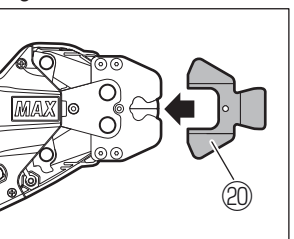


Fig.35

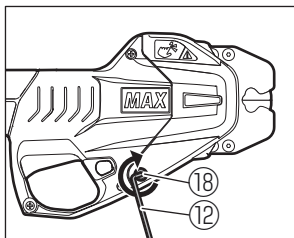


Fig.38

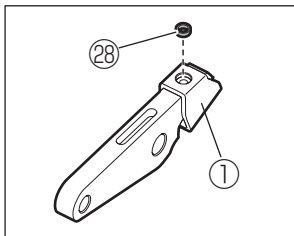


Fig.39

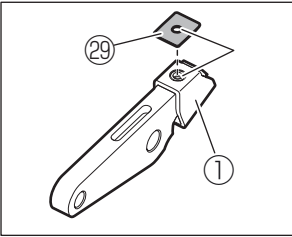


Fig.40

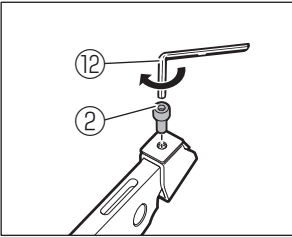


Fig.41

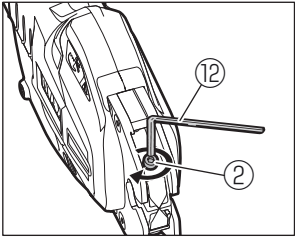


Fig.42

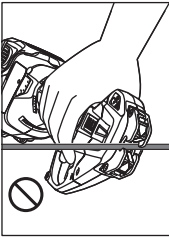
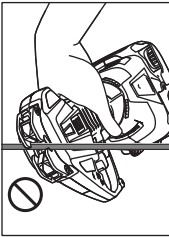
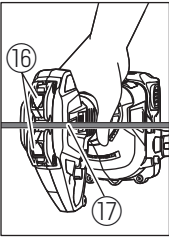


Fig.43

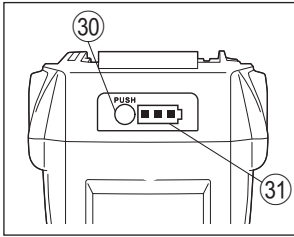
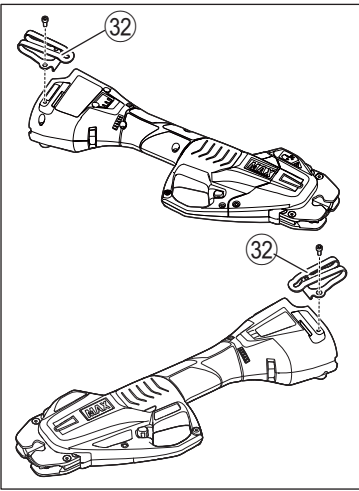


Fig.44



INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

INDEX

1. NAME OF PARTS	7
2. LIST OF CONTENTS	9
3. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	9
4. WMC80(CE) SAFETY FEATURES.....	11
5. TOOL SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA.....	13
6. TECHNICAL DATA.....	14
7. PRODUCTION YEAR	14
8. APPLICATIONS.....	15
9. APPLICABLE CUTTING RANGE.....	15
10. BATTERY INSTRUCTIONS.....	16
11. OPERATING INSTRUCTIONS	17
12. HOW TO CHANGE THE BLADES	17
13. STORAGE AND MAINTENANCE	19
14. HOW TO READ THE POWER/WARNING LAMP AND DEAL WITH SITUATIONS INDICATED	20

DEFINITIONS OF SIGNAL WORDS

WARNING:	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION:	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE:	Indicates a property damage message.

1. NAME OF PARTS

Fig.1

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| ① Cushion rubber | ⑨ Trigger |
| ② Cushion rubber bolt | ⑩ LED |
| ③ Guide plate | ⑪ Belt hook |
| ④ Grip | ⑫ Hex wrench(hex key) |
| ⑤ Operation button | |
| ⑥ Battery pack | |
| ⑦ Center mark | |
| ⑧ Trigger lock | |

Fig.2

- ⑬ Pack cap
- ⑭ Terminal
- ⑮ Latch

Fig.3

Refer to the JC925A operating and maintenance manual.

Fig.11

- ⑯ Blade
- ⑰ Wire mesh

Fig.17

- ⑱ Hex bolt A
- ⑲ Cover
- ⑳ Hex bolt B
- ㉑ Pin cover
- ㉒ Long pin
- ㉓ Short pin

Fig.26

- ㉔ Grease the area.

Fig.27

- ㉕ Long pin hole

Fig.30

- ㉖ Short pin hole
- ㉗ Link

Fig.36

- ㉘ Ring
- ㉙ Cushion rubber cover

Fig.43

- ㉚ Battery level check button
- ㉛ Battery level gauge

Fig.44

- ㉜ Hex bolt 4X10

Symbols and illustrations on the body

The following show symbols and illustrations used for the machine.

	UNLOCK LOCK		CAUTION WARNING
	Keep hands away from the tip and blades while the machine is in operation.		Read instruction manual and safety instructions before using the tool.
	Operate button		Do not dispose of battery packs/batteries into fire or water.
	Rated volts		Protect the battery against heat, also against continuous sun irradiation and fire.
	Direct current		Correct use
	CUTTING RANGE		POWER/WARNING LAMP
	Do not dispose of waste electrical and electronic equipment and used batteries together with household waste material. Only for EU countries For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2012/19/EU and 2023/1542. Only for United Kingdom For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with the Regulations 2013(SI 2013/3113) and 2009(SI 2009/890). These symbols on the products and accompanying instruction manual mean that waste electrical and electronic equipment and used batteries should not be mixed with general household waste. For environmental protection and recycling of materials, be sure that it is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country. For business users in the European Union and United Kingdom If you wish to discard waste electrical and electronic equipment and used batteries, please contact your dealer or supplier for further information. For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation. By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.		

2. LIST OF CONTENTS

- Cordless Wire Mesh Cutter / WMC80 (CE)*
- INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS (This book)

* Battery charger and battery are not included.

3. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothed, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are**

connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces

do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not use expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

4. WMC80(CE) SAFETY FEATURES

1. INSPECT THE PARTS BEFORE MOUNTING THE BATTERY PACK

- Examine the screws to make sure they are securely tightened.
Incomplete tightening may result in an accident or breakage. If a screw is loose, retighten it completely.
- Inspect parts for damage.
Parts will wear over periods of use. Look also for missing and defective parts and for parts of poor quality. If a part must be replaced or repaired, purchase the replacement part at the dealer where the tool was purchased or MAX CO., LTD. authorized distributors.
Use only genuine authorized replacement parts.

2. SET THE TRIGGER LOCK (Fig.5.⑧) AT "LOCK" AND REMOVE THE BATTERY PACK (Fig.9) WHEN CHANGING THE BATTERY PACK, MOVING THE TOOL, USING THE BELT HOOK, REPAIRING OR ADJUSTING THE TOOL, REPLACING OR ADJUSTING THE BLADES (P.17), ABNORMALITIES OCCUR, OR THE TOOL IS NOT BEING USED.

Leaving the tool switched on in these situations may cause breakdowns or damage.

3. KEEP FINGERS AND BODY PARTS CLEAR BETWEEN THE TWO BLADES AT ALL TIMES (Fig.7)

Failure to do so may result in serious injury.

4. DO NOT POINT THE TOOL AT ANYONE

Personal injury may result if the tool catches an operator or anyone working near him/her. While working with the tool, be extremely careful not to bring hands, legs, and other body parts near the arm of the tool.

5. WHEN THE TOOL IS NOT IN OPERATION KEEP YOUR FINGERS OFF THE TRIGGER

Failure to do so may cause accidental cutting, leading to serious injury.

6. NEVER OPERATE THE TOOL UNDER ANY ABNORMAL CONDITION

If the tool is not in good working order, or if any abnormal condition is noticed, lock the

Trigger immediately, remove the battery pack, and have it examined and repaired.

7. AFTER BATTERY INSTALLATION IF THE TOOL OPERATES WITHOUT THE TRIGGER BEING PULLED OR THE OPERATOR NOTICES UNUSUAL HEAT, SMELL, OR SOUND, DISCONTINUE OPERATION

Failure to do so may lead to serious injury. Return to dealer for safety inspection.

8. NEVER MODIFY THE TOOL

Modifying the tool will impair performance and operating safety. Any modification may lead to serious injury and void the tool warranty.

9. HANDLE THE TOOL WITH CARE.

Dropping it or subjecting it to impact may result in breakdowns or damage.

10. MAINTAIN THE TOOL IN GOOD OPERATING CONDITION

To secure operating safety and ensure top performance, keep the tool free of wear and damage. Also keep the tool's hand grip dry and clean, especially free of oil and grease.

11. USE ONLY THE AUTHORIZED BATTERY PACK

If the tool is connected to a power supply other than the authorized pack, such as a rechargeable battery, a dry cell, or a storage battery for use in automobiles, the tool may be damaged, break down, overheat, or even catch on fire. Do not connect this tool to any power supply except the authorized battery pack.

12. TO ENSURE MAXIMUM PERFORMANCE, FULLY CHARGE THE BATTERY BEFORE USE

A new battery pack or one not used for extended periods may have self-discharged and thus may need recharging to restore it to a fully charged condition. Before operating the tool, make sure to charge the Battery pack with the designated MAX Battery charger.

13. BATTERY CHARGING PRECAUTION

13-1 Use only MAX Battery charger and MAX Battery pack.

Failure to do so may cause the Battery to overheat or catch fire leading to serious injury.

13-2 Charge the Battery from a.c. between 100V and 240V wall sockets.

Failure to do so may result in overheating, or inadequate charging possibly causing serious injury.

13-3 Never use a transformer.

13-4 Never connect the Battery charger to an engine generator d.c. power supply.

The charger will break down or be damaged from burning.

13-5 Avoid charging the Battery pack in the rain, in a damp place, or where water is splashing.

Charging a damp or wet Battery pack will cause an electric shock or a short circuit that may lead to damage from burning and even the tool catching on fire.

13-6 Do not touch the power cord or plug with a wet hand or glove.

This may cause injury from electric shock.

13-7 Do not put a cloth or any other cover on the Battery charger while the Battery pack is being charged.

This will cause overheating and damage from burning, or the Charger may even catch fire.

13-8 Keep the Battery pack and Battery charger away from heat and flames.

13-9 Do not charge the Battery pack near flammable materials.

13-10 Charge the Battery pack in a well-ventilated place.

Avoid charging the Battery pack where it will be in direct sunlight.

13-11 Charge the Battery pack in a temperature range of 5°C (41°F) to 40°C (104°F).

13-12 Avoid continual use of the Battery charger.

Rest the Charger for 15 minutes between charges to avoid functional trouble with the unit.

13-13 Any objects that block the ventilation holes or Battery pack receptacle may cause electric shock or functional troubles.

Operate the charger free of dust or other foreign materials.

13-14 Handle the power cord carefully.

Do not carry the Battery charger by its power cord. Do not use the power cord to disconnect it from a wall socket; this

will damage the cord and break the wires or cause a short circuit. Do not let the power cord contact sharp edged tools, hot materials, oil, or grease. A damaged cord must be repaired or replaced.

13-15 Do not charge non rechargeable batteries with this charger.

13-16 This charger is not intended for use by children or disabled persons without supervisor.

13-17 Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.

13-18 Put a Pack cap (Fig.2.⑬) on the Terminal (Fig.2.⑭) of the Battery pack.

When the Battery pack is in use, remove a Pack cap (Fig.2.⑬). When the Battery pack is not in use, put a Pack cap on its Terminal to prevent short circuits. A Pack cap that is used to prevent short circuits.

13-19 Do not let the Terminal (metal component) of the Battery pack short-circuit.

A short circuit in the Terminal will generate a large current, causing to overheat the Battery pack and become damaged.

13-20 Do not leave or store the tool in a vehicle or in direct sunlight during summer. Leaving the tool in high temperature conditions may cause the Battery pack to deteriorate.

13-21 Do not store a fully discharged Battery pack. If a fully discharged Battery pack is removed from the system and left for a long period of time, it may become damaged. Recharge the battery immediately when it has been discharged.

14. WEAR SAFETY GLOVES WHILE OPERATING THE TOOL

The cut surfaces have sharp edges. To avoid serious injuries, be careful not to touch the sharp edges. To prevent an accident, always wear a safety gloves while operation.

15. PRIOR TO USING THE TOOL

(Fig.4.⑧) Make sure that the safety features function properly. If they do not, avoid using the tool.

5. TOOL SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

PRODUCT DESCRIPTION	MAX CORDLESS WIRE MESH CUTTER
PRODUCT No.	WMC80(CE)
DIMENSIONS (Battery pack included)	(H) 140mm (5-5/8") (W) 80mm (3-1/4") (L) 430mm (17")
BATTERY	Lithium ion Battery pack / JPL91450A
WEIGHT (Battery pack included)	2.8kg / 6.3lbs
OPERATING TEMPERATURE	-10°C to 40°C (14°F to 104°F)
HUMIDITY	80% RH or less
MOTOR	Brushless DC Motor
CUTTING SPEED	0.7sec
CUTTING RANGE <tensile wire (98,000PSI/70kg/mm ²)>	3mm-8mm (0.118"-0.319")

<BATTERY CHARGER> (not included)

PRODUCT DESCRIPTION	Lithium ion Battery charger
PRODUCT No.	JC925A
INPUT	a.c.100 - 240V 50/60Hz 2.2A
OUTPUT	d.c.14.4V: 4.0A, d.c.18V: 4.0A, d.c.25.2V: 2.8A
WEIGHT	0.7kg (1.7lbs)
OPERATING TEMPERATURE RANGE	5°C to 40°C (41°F to 104°F)
OPERATING HUMIDITY RANGE	80% RH or less

<BATTERY PACK> (not included)

PRODUCT DESCRIPTION	Lithium ion Battery pack
PRODUCT No.	JPL91450A
NOMINAL VOLTAGE	d.c.14.4V(3.6V x 4cells)
NOMINAL CAPACITY	4.9Ah (4,900mAh)
CHARGING TIME	Full charging 80min. Approx. 80% of capacity 60min
ACCESSORIES	Pack cap
WEIGHT	0.5kg (1.1lbs)
CHARGING TEMPERATURE	5°C to 40°C (41°F to 104°F)
OPERATINGTEMPERATURE RANGE	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
OPERATING HUMIDITY RANGE	80% RH or less

CUTS PER CHARGE (*under the following conditions: normal temperature, unused, full- charged battery)	Approx. 1,000 cuts
--	--------------------

Do not use the power tool in the rain, where water is splashing, in a wet place, or in a damp place.
Using the tool in these or similar conditions will increase the risk of electric shock, dangerous malfunction, and overheating.

6. TECHNICAL DATA

6-1 NOISE

Measured value according to EN 62841-1:2015/A11:2022

A-weighted emission sound pressure level (L_{pA}): 82.7 dB

Uncertainty (K_{pA}): 3.74 dB

A-weighted sound power level (L_{WA}): 90.7 dB

Uncertainty (K_{WA}): 3.74 dB

6-2 VIBRATION

Measured value according to EN 62841-1:2015/A11:2022

Vibration total values (a_h): 2.5 m/s² or less

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING

- The vibration emissions during actual use of the power tool can differ from the declared emission values depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

6-3 RADIATED EMISSION 30-1000 MHz Class A



WARNING

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

6-4 Overvoltage category - category 1 according to IEC 60664-1

6-5 Pollution degree - degree 4 according to IEC 60664-1

6-6 Design guidelines – Machinery directive annex 1, EN62841-1 / EN62841-2-8

7. PRODUCTION YEAR

This product bears production number in the body. The two digits of the number from left indicates the production year. The next digit indicates the month.

(Example)

2 4 5 2 6 0 3 5 D

May
Year 2024

Example of month notation:

1 --- January

2 --- February

•

A --- October

B --- November

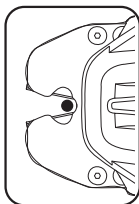
C --- December

8. APPLICATIONS

- Precast concrete panel
- Building foundation
- Commercial building
- Road & Bridge
- Floor heating pipe

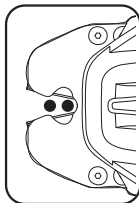
9. APPLICABLE CUTTING RANGE

■ SINGLE CUTTING



	Minimum	Maximum
SINGLE CUTTING	3mm (0.118")	8mm (0.319")

■ DOUBLE CUTTING



	Minimum	Maximum
DOUBLE CUTTING	3mm × 3mm (0.118" × 0.118")	6mm × 6mm (0.236" × 0.236")

- There are cases where the wire meshes cannot be cut due to conditions such as they are far from each other.
- Measured on steel up to tensile wire: 686Mpa / 70kg/mm²
- It may not be possible to completely cut materials that are highly elastic.

10.BATTERY INSTRUCTIONS

About the Battery Level Indicator

- (1) To check the battery level (excluding while charging or while operating the charging tool), press the Battery level check button (Fig.43.³⁰).
- (2) The Battery level gauge (Fig.43.³¹) is on according to the battery level.

	Battery level: 0%	Battery level: about 0 to 10%	Battery level: about 10 to 40%	Battery level: about 40 to 70%	Battery level: about 70 to 100%
Battery level gauge	 All indicators OFF	 One red indicator blinks	 One red indicator ON	 Two red indicators ON	 Three red indicators ON

Service Life of the Battery pack

If any condition described below is observed, the Battery pack is at the end of its service life. Replace it with a new one.
Although the Battery pack has been properly charged (fully charged), a great drop in tying time has been noticed.

NOTICE

- Charge the Battery pack when this happens. If the motor's rotational speed slows down, the power of the Battery pack is considered to be nearly depleted. Using the tool more will cause it to overdischarge, resulting in a shortened service life of the Battery pack and also in functional trouble of the tool's main body.
- Do not use a Battery pack when its service life is finished.
- This will cause functional trouble in the tool's main body. Also charging a Battery pack that is out of service life will lead to functional trouble in the Charger.
- Do not dispose of battery packs/batteries into fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.
- Protect the battery against heat, also against continuous sun irradiation and fire. There is danger of explosion.
- Charge the battery pack in a temperature range 5°C (41°F) to 40°C (104°F).



CAUTION

When disposing of the Battery pack, make sure to put a Pack cap on its Terminal (with insulating tape securing it) to prevent short circuits.

11. OPERATING INSTRUCTIONS

1. How to operate WMC80 (CE)



WARNING

- **KEEP FINGERS AND BODY PARTS CLEAR FROM BETWEEN THE TWO BLADES AT ALL TIMES (Fig.7)**
- **Check the safety of your surroundings.**
- **Wear safety gloves.**

- 1-1 Mount the Battery pack on the tool's main body until a click is heard (Fig.8).
- 1-2 Set the trigger lock (Fig1.⑧) at "UNLOCK" (Fig.6).
- 1-3 Pull the trigger once to turn on the power. The LED lamp will light up green (Fig.10). If it does not light up, please charge the battery pack.
- 1-4 Set the wire mesh in the cutting port so that it is perpendicular to the blades (Fig.11). Keep it perpendicular to the blades even while cutting (Fig.12).
- 1-5 Set the wire mesh between the blades as far as it will go so that it touches the guide plate (Fig.13).



WARNING

- **Do not use broken or deformed blades (Fig.14).**
- 1-6 When the trigger is pulled, the blades move to close (Fig.15).
If the trigger is held down, the blades will stop when the material is cut or before the blades collide, and then they will open. If the trigger is released, the blades will move to open and stop in the fully open position.



WARNING

- **Material may scatter when cut (Fig. 16). Please wear protective glasses and be careful of your surroundings when cutting.**

2. Auto Power-off feature

This tool has "Auto Power-off" feature, which saves the power consumption of the Battery when the tool is not operated.
If the tool is not operated for 10 minutes, the tool is automatically turned off. If the power turns off automatically, remove and reinsert the battery pack, and then pull the trigger once to turn the power back on. At this time, check that the LED indicator lamp is lit green. If it is not lit green, charge the battery pack.

12.HOW TO CHANGE THE BLADES

- **You can check a video about how to replace blades from the link below.**

<https://play.dooonut.jp/ct3b0tfo2c7c7136bvsg?sid=2&oid=574>



1. Preparations before installing new replacement blades

- **Ready replacement blades for the mesh cutter.**



WARNING

- **Use only the specified blades.**
- If blades other than the specified ones are used, there is a risk that the tool may malfunction. Please be sure to use the specified blades.

PRODUCT Code	PJ99939
PRODUCT No.	WMC80 Blades

- **DO NOT USE RUSTY BLADES**
- The use of the rusty blades may cause functional trouble of the tool.



CAUTION

- **Wear safety gloves.**
- **Work on a stable work platform.**

2. How to remove the blades

- **Refer to the illustrations below (Fig.17).**

- ① Set to the blade replacement mode.
- ①-a, To enter blade replacement mode, insert the battery pack (Fig.8) and unlock the trigger (Fig.6).
- ①-b, Pull the trigger once to start up (Fig.10).
- ①-c, While pressing the operation button, pull the trigger (Fig.18).

The blades will slowly move to close, and they will remain closed even if you remove your finger from the trigger.

- ② In blade replacement mode (with the blades closed), lock the trigger (Fig.5) and remove the battery pack (Fig.9).



WARNING

- **When replacing the blades, be sure to place the trigger lock to the locked position and remove the battery pack from the main unit.**
- **If the cover is opened with the blades open, be sure to close the cover and enter blade replacement mode.**



CAUTION

- **Do not operate the machine with the cover removed.**
 - **Wear safety gloves.**
 - **Work on a stable work platform.**
- ③ Loosen hex bolt A with the hex wrench (Fig.1.⑫) provided and remove the bolt (Fig.19).
 - ④ Slide the cover in the arrow direction, then remove the cover (Fig.20).
 - ⑤ Loosen hex bolt B and remove the bolt (Fig.21).
 - ⑥ Remove the pin cover (Fig.22).
 - ⑦ Remove the two long pins (Fig.23).
 - ⑧ Remove the two short pins (Fig.24).
 - ⑨ Remove the blades (Fig.25).

3. How to attach the blades

- ① Apply the grease supplied with the replacement blades at 12 locations (3 locations x front and rear x 2 blades) (Fig.26).



CAUTION

- **If grease is not applied, the tool's functions may be inhibited.**

- ② Insert the blades and align the blade holes to feed the long pins (Fig.27).
- ③ Apply the grease supplied with the replacement blades to the entire circumference of the long pin shafts (Fig.28).
- ④ Insert the hex wrench (hex key) provided into the long pin hole and move it in a circular motion to align the internal parts (Fig.29).
- ⑤ Insert the two long pins (Fig.23).
- ⑥ Align the blade holes for inserting the links and short pins (Fig.30).
- ⑦ Apply the blade grease supplied with the replacement blades to the entire circumference of the short pin shafts (Fig.31).
- ⑧ Insert the two short pins (Fig.24).
- ⑨ After confirming that the long pins and short pins have been inserted, attach the pin cover (Fig.32).
- ⑩ Tighten hex bolt B <2.0 N·m (20 kgf·cm)> (Fig.33).
- ⑪ Attach the cover (Fig.34).
- ⑫ Tighten hex bolt A <1.25 N·m (12.5 kgf·cm)> (Fig.35).

4. How to replace the cushion rubber

- ① Remove the blades as described in "2. How to remove the blades".
- ② Loosen and remove the hex bolt with a hex wrench.
- ③ Remove the cushion rubber cover, ring, and cushion rubber, in that order (Fig.36).
- ④ Attach the new cushion rubber by sliding it onto the cutting blade (Fig.37).
- ⑤ Align the ring with the hole in the cushion rubber and insert it (Fig.38).
- ⑥ Align the cushion rubber cover with the screw hole (Fig.39), and use the hex wrench provided to temporarily tighten the hex bolt (Fig.40)

- ⑦ Attach the blade as described in "3. How to attach the blades".
- ⑧ Tighten the bolt <3.0 N·m (30 kgf·cm)> that holds the cushion rubber for both blades (tighten twice) (Fig.41).

13.STORAGE AND MAINTENANCE

Do not store the tool in a cold weather environment. Keep the tool in a warm area. When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place. Keep out of reach of children.

Store the tool

When you have finished cutting work or when the tool will not be used for a while, set the Trigger lock (Fig.5) at "LOCK" and remove the Battery pack (Fig.9). The tool and accessories should be stored in a well-ventilated dry place where the temperature will not exceed 40°C (104°F).

The Battery pack with the Pack cap (Fig.2.⑬) to prevent short circuits should be stored in a well-ventilated dry place where the temperature will not exceed 30°C (86°F).

Maintenance

Do not blow air around the tool.

Dust can enter the inside of a machine and cause malfunctions.

Wipe the tool with a soft dry cloth.

Do not use a wet cloth or volatile substances such as thinner or benzine.

Applying lubrication will remove the grease inside of the tool, and cause problem on the tool.

How to attach the belt hook

The belt hook is attached to the left or right attachment screw part using a M4 hex bolt (Fig.44.⑳).

When reattaching, such as when changing between left and right positions, tighten to a tightening torque of 1.25 N·m (12.5 kgf·cm).

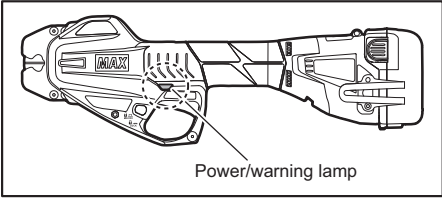
14.HOW TO READ THE POWER/WARNING LAMP AND DEAL WITH SITUATIONS INDICATED

This tool displays the mechanical status using the power/warning lamp.
If actions need to be taken, please perform them in accordance with the conditions show as follows.

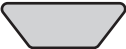


WARNING

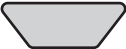
- When troubleshooting, be sure to lock the trigger and remove the battery pack first.
- Never touch the tip or blades when operating the machine.



Power/warning lamp color

Lamp status	Power on (green)	Error (red)	No power supplied (off)
● : Lit ⦿ : Flashing ○ : Off			

In normal operation (Power/warning lamp color)

Lamp status	Normal (green)	Machinery stopped (green)
● : Lit ⦿ : Flashing ○ : Off		
Details of display	—	Battery depleted
Fix	—	Charge the battery

At error or malfunction (Battery/warning lamp color)

Lamp status	Error (red)		
● : Lit ⦿ : Flashing ○ : Off	 Flashes 1 time and repeats	 Flashes 2 times and repeats	 Flashes 5 times and repeats
Error	High temperature protection (machine or battery)	Main unit blade locked	Mechanical protection
Details of display	The machine or battery is hot.	Blade locked during cutting.	Other trouble occurred.
Fix	Allow the machine or battery to rest and cool off.	Check the way the blade is applied to the material and the diameter to be cut.	Immediately discontinue operation and set the Trigger lock at "Lock" (Fig.5) and remove the Battery pack (Fig.9) before consulting. Then contact the dealer where the tool was purchased or MAX CO., LTD. authorized distributors.

<High temperature protection function>

A circuit is provided to prevent the machine from operating when the machine or battery is hot. Stop using, lock the trigger, remove the battery pack, and wait for the machine or battery to cool down before resuming work.



CAUTION

- **Do not use in a manner where the high temperature protection function activates frequently.**
Doing so may cause malfunction.

<What to do if the blade is stuck in the material being cut>

Release the trigger if the blade becomes stuck in the material being cut (if the cutting operation fails to cut the material).

Confirm that the LED indicator lamp flashes red twice to indicate that the blade is locked, and then pull the trigger again. The blade will move in the opening direction. After the blade has fully opened, pull it out slowly from the material.



WARNING

- **Danger of serious injury such as blindness due to blade breakage or shattering.**
Do not make any lateral movements (such as prying) when the material cannot not be cut or the blade locks (Fig.42).

<If you suspect a malfunction where an error is not indicated by the power/warning lamp>

Symptom	Possible cause	Fix
No movement even if the trigger is pulled	Battery depleted	Replace with a new battery pack and try to operate.
Main unit does not operate	Auto power off function activated	Remove and reinstall the battery pack and then operate the trigger.
Cannot fully cut	Strength or size cannot be handled	Use within target strength and cut diameter.
	Cutting at the tip	Insert as far as possible and cut.
	Stuck or broken blade	Replace the blade.
Locking happens frequently	Outside of operating environment temperature	Operate within the target operating environment temperature.
Unusual noises	Worn or broken parts	Stop using immediately.

MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ**SOMMAIRE**

1. NOM DES PIÈCES.....	23
2. LISTE DU CONTENU	25
3. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES	25
4. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ WMC80(CE).....	27
5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES DE L'OUTIL	30
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	31
7. ANNÉE DE PRODUCTION	31
8. APPLICATIONS.....	32
9. PLAGE DE COUPE APPLICABLE	32
10. INSTRUCTIONS CONCERNANT LA BATTERIE	33
11. UTILISATION	34
12. MÉTHODE DE CHANGEMENT DES LAMES	34
13. ENTREPOSAGE ET ENTRETIEN	36
14. MÉTHODE DE LECTURE DU TÉMOIN D'ALIMENTATION/ D'AVERTISSEMENT ET TRAITEMENT DES SITUATIONS INDIQUÉES	37

DÉFINITION DES MOTS-INDICATEURS

AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait des blessures graves mineures ou modérées.

AVIS : indique un message relatif à des dommages matériels.

1. NOM DES PIÈCES

Fig.1

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| ① Caoutchouc amortissant | ⑨ Déclencheur |
| ② Boulon de caoutchouc amortissant | ⑩ Voyant LED |
| ③ Plaque de guidage | ⑪ Crochet de courroie |
| ④ Poignée | ⑫ Clé hexagonale |
| ⑤ Bouton de commande | |
| ⑥ Bloc batterie | |
| ⑦ Repère central | |
| ⑧ Verrouillage du déclencheur | |

Fig.2

- ⑬ Couvercle de batterie
- ⑭ Borne
- ⑮ Loquet

Fig.3

Reportez-vous au manuel d'utilisation et d'entretien du JC925A.

Fig.11

- ⑯ Lame
- ⑰ Treillis

Fig.17

- ⑱ Boulon hexagonal A
- ⑲ Couvercle
- ⑳ Boulon hexagonal B
- ㉑ Couvercle de goupille
- ㉒ Goupille longue
- ㉓ Goupille courte

Fig.26

- ㉔ Graissez la zone.

Fig.27

- ㉕ Orifice de goupille longue

Fig.30

- ㉖ Orifice de goupille courte
- ㉗ Pièce de liaison

Fig.36

- ㉘ Bague
- ㉙ Cache de caoutchouc amortissant

Fig.43

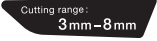
- ㉚ Bouton de vérification du niveau de batterie
- ㉛ Jauge du niveau de batterie

Fig.44

- ㉜ Boulon hexagonal 4X10

Symboles et illustrations sur le corps de l'outil

Les symboles et illustrations suivants sont utilisés pour la machine.

	UNLOCK LOCK		ATTENTION AVERTISSEMENT
	Gardez les mains à l'écart de la pointe et des lames pendant que la machine est en marche.		Lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'outil.
	Bouton d'actionnement		Ne jetez pas les blocs batteries/batteries au feu ou dans l'eau.
	Volts nominaux		Protégez la batterie contre la chaleur ainsi que l'exposition au soleil et au feu.
	Courant continu		Utilisation correcte
	PLAGE DE COUPE		TÉMOIN D'ALIMENTATION/ D'AVERTISSEMENT
	Ne pas mettre au rebut les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries usagées avec les déchets ménagers. Uniquement pour les pays de l'U.E. Pour assurer un traitement, une récupération et un recyclage adéquats des produits usagés, veuillez les déposer dans les points de collecte prévus à cet effet, conformément à votre législation nationale ainsi qu'aux directives 2012/19/UE et 2023/1542. Uniquement pour le Royaume-Uni Pour assurer un traitement, une récupération et un recyclage adéquats des produits usagés, veuillez les déposer dans les points de collecte prévus à cet effet, conformément aux règlements de 2013 (SI 2013/3113) et de 2009 (SI 2009/890). Ces symboles qui figurent sur les produits et le mode d'emploi qui les accompagnent signifient que les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries usagées ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers ordinaires. Pour la préservation de l'environnement et le recyclage des matériaux, assurez-vous de les mettre au rebut dans un lieu officiellement assigné, s'il en existe un dans votre pays. Pour les professionnels de l'Union européenne et du Royaume-Uni Si vous souhaitez jeter des déchets d'équipements électriques et électroniques et des batteries usagées, veuillez contacter votre revendeur ou votre fournisseur pour plus d'informations. Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre municipalité locale, votre service de ramassage des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les articles. Des sanctions peuvent être appliquées en cas de mise au rebut incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale. En mettant au rebut correctement ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient survenir suite à un traitement inapproprié des déchets.		

2. LISTE DU CONTENU

- Coupe-trellis sans fil / WMC80(CE)*
- MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ (le présent manuel)
- * Le chargeur de batterie et la batterie ne sont pas inclus.

3. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les consignes, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Un non-respect de toutes les consignes listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes pour une consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique raccordé au secteur (cordon d'alimentation) ou fonctionnant avec une batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones en désordre ou sombres entraînent des accidents.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui enflamment la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants ou les personnes qui vous entourent à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électriques doivent s'adapter à la prise. Ne modifiez jamais en aucune manière la**

fiche d'un outil. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils

électriques mis à la terre (masse).

Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.

- **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne détériorez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Maintenez le cordon à distance de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants et de pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lorsque vous utilisez des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Portez toujours une protection oculaire.** Un équipement de protection tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des

conditions appropriées réduira les dommages corporels.

- **Évitez tout démarrage involontaire.** Vérifiez que l'interrupteur est en position Arrêt avant de brancher la source électrique et/ou le bloc batterie, de ramasser ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en position Marche entraîne des risques d'accident.
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre l'appareil électrique sous tension.** Une clé ou une clavette toujours fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des dommages corporels.
- **Ne tendez pas le bras trop loin. Restez bien en équilibre sur vos pieds en permanence.** Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vêtements à distance des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si des appareils sont fournis pour le raccordement aux dispositifs de récupération et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de récupération de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- **La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité.** Une action inconsidérée peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien d'un outil électrique

- **N'exercez aucune force sur l'outil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté exécutera le travail d'une manière plus correcte et plus sûre à la vitesse pour laquelle il est conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.** Un outil électrique qui ne

peut pas être commandé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer un quelconque réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures préventives réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez des outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces consignes utiliser cet outil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, que des pièces ne sont pas cassées ou vérifiez tout autre état qui pourrait gêner le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer.** Un grand nombre d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces consignes, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est prévu peut entraîner une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de saisie doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et surfaces de saisie glissantes empêchent de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.

5. Utilisation et entretien d'un outil fonctionnant avec une batterie

- **Rechargez uniquement à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de bloc batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un bloc batterie.

- **Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs batteries spécifiés.** L'utilisation d'autres blocs batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, tenez-le à distance d'autres objets métalliques, tels que des trombones, pièces, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent créer un contact entre les deux bornes.** Un court-circuit des bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut entraîner une irritation ou des brûlures.
- **N'utilisez pas de bloc batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible susceptible de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas un bloc batterie ou un outil au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. Service

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Ceci garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne réparez jamais des blocs batteries endommagés.** La réparation des blocs batteries doit être effectuée uniquement par le fabricant ou par les fournisseurs de services autorisés.

4. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ WMC80(CE)

1. INSPECTEZ LES PIÈCES AVANT LA MISE EN PLACE DU BLOC BATTERIE

- Examinez les vis, afin de vérifier leur serrage.
En cas de mauvais serrage, vous risquez un accident ou une cassure. Si vous constatez une vis desserrée, resserrez-la complètement.
- Examinez l'outil, à la recherche de pièces détériorées.
Les pièces s'usent au fil de l'utilisation. Recherchez également des pièces manquantes, défectueuses ou dégradées. Si vous devez remplacer ou réparer une pièce, procurez-vous la pièce de rechange chez le distributeur vous avez acheté l'outil ou auprès de distributeurs agréés MAX CO., LTD.
Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

2. METTEZ LE VERROUILLAGE DU DÉCLENCHEUR (Fig.5.⑧) SUR « LOCK » ET RETIREZ LE BLOC BATTERIE (Fig.9) LORSQUE VOUS CHANGEZ LE BLOC BATTERIE, QUE VOUS DÉPLACEZ L'OUTIL, QUE VOUS UTILISEZ LE CROCHET DE COURROIE, QUE VOUS RÉPAREZ OU RÉGLEZ L'OUTIL, QUE VOUS REMPLACEZ OU RÉGLEZ LES LAMES (P.34), EN CAS D'ANOMALIE OU LORSQUE VOUS N'UTILISEZ PAS L'OUTIL.

Si vous laissez l'outil sous tension dans ces conditions, vous risquez de provoquer une panne ou de l'endommager.

3. GARDEZ EN PERMANENCE LES DOIGTS ET AUTRES PARTIES DU CORPS ÉLOIGNÉS DES DEUX LAMES (Fig.7)

Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves.

4. NE DIRIGEZ PAS L'OUTIL VERS UNE PERSONNE.

Vous risquez de blesser une personne travaillant à proximité, si l'outil la touche. Au cours de l'utilisation, soyez très attentif à ne pas approcher les mains, les jambes ou toute autre partie du corps, du bras de l'outil.

5. NE PAS GARDER LE DOIGT SUR LE DÉCLENCHEUR EN DEHORS DE L'UTILISATION

Tout manquement à cette consigne peut provoquer une coupe accidentelle, entraînant des blessures graves.

6. NE PAS UTILISER L'OUTIL DANS DES CONDITIONS ANORMALES

Si l'outil n'est pas en état correct de fonctionnement, ou si vous remarquez une condition anormale, verrouillez le déclencheur immédiatement, retirez le bloc batterie et faites-le examiner pour réparation.

7. UNE FOIS LA BATTERIE EN PLACE, SI L'OUTIL SE MET EN MARCHÉ SANS APPUYER SUR LE DÉCLENCHEUR OU SI L'OPÉRATEUR REMARQUE UN ÉCHAUFFEMENT, UNE ODEUR OU UN BRUIT INHABITUEL, ARRÊTEZ-LE.

Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves. Renvoyez l'outil au distributeur pour une inspection de sécurité.

8. NE PAS MODIFIER L'OUTIL.

Toute modification de l'outil a une incidence sur ses performances et sa sécurité. D'autre part, toute modification peut provoquer des blessures graves et annule la garantie.

9. MANIPULEZ L'OUTIL AVEC PRÉCAUTION.

Le laisser tomber ou le soumettre à un choc peut entraîner des pannes ou des dommages.

10. MAINTENIR L'OUTIL EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT

Pour préserver le fonctionnement optimal et la sécurité de l'outil, faites-le réparer en cas d'usure ou de détérioration. Maintenez la poignée sèche et propre, exempte tout particulièrement d'huile et de graisse.

11. UTILISER UNIQUEMENT LE BLOC BATTERIE RECOMMANDÉ

Si l'outil est branché sur une alimentation autre que le bloc batterie recommandé, telle qu'une batterie rechargeable, une batterie à anode sèche ou une batterie d'accumulateurs utilisée dans l'industrie automobile, il risque d'être endommagé, de tomber en panne, de chauffer, voire même de prendre feu. Ne branchez en aucun cas

l'outil sur une alimentation autre que le bloc batterie recommandé.

12. POUR UN MEILLEUR FONCTIONNEMENT, CHARGER COMPLÈTEMENT LA BATTERIE AVANT UTILISATION

Un nouveau bloc batterie, ou un non utilisé pendant une période prolongée, peut être partiellement déchargé et nécessiter une charge. Avant d'utiliser l'outil, rechargez le bloc batterie à l'aide du chargeur MAX indiqué.

13. PRÉCAUTION POUR LA CHARGE DE LA BATTERIE

13-1 Utilisez uniquement le chargeur MAX avec le bloc batterie MAX.

Tout manquement à cette consigne peut provoquer une surchauffe/un incendie de la batterie, entraînant de graves blessures.

13-2 Chargez la batterie à partir d'une prise secteur 100V ~ 240 V CA.

Tout manquement à cette consigne peut provoquer une surchauffe, ou une charge incorrecte susceptible d'entraîner des blessures graves.

13-3 N'utilisez jamais de transformateur.

13-4 Ne branchez pas le chargeur sur un alternateur de moteur produisant du courant continu CC.

Le chargeur tomberait en panne ou serait endommagé par la surchauffe.

13-5 Évitez de charger la batterie sous la pluie, dans un endroit humide, ou soumis à des éclaboussures d'eau.

Le fait de charger la batterie dans ces conditions risquerait de provoquer un choc électrique ou un court-circuit entraînant une détérioration liée à la surchauffe, avec risque d'incendie de l'outil.

13-6 Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec la main ou un gant mouillé.

Vous risqueriez un choc électrique.

13-7 Ne placez pas de chiffon ni autre obstruction sur le chargeur pendant la charge de la batterie.

Cela provoquerait une surchauffe et une détérioration consécutive, voire même l'incendie de l'outil.

13-8 Conservez le bloc batterie et le chargeur à l'abri des flammes et de la chaleur.

13-9 Ne chargez pas le bloc batterie à proximité de matières inflammables.

13-10 Chargez le bloc batterie dans un endroit bien aéré.

Évitez de charger le bloc batterie sous les rayons directs du soleil.

13-11 Chargez le bloc batterie sous une température ambiante comprise entre 5°C (41°F) et 40 °C (104°F).

13-12 Évitez d'utiliser le chargeur de batterie de façon continue.

Laisser reposer le chargeur 15 minutes entre deux utilisations pour éviter tout problème de fonctionnement.

13-13 Tout objet obstruant les orifices de ventilation ou le connecteur du bloc batterie risque de provoquer un choc électrique ou des anomalies de fonctionnement.

Éliminez toute poussière ou objet étranger du chargeur avant son utilisation.

13-14 Manipulez le cordon d'alimentation avec soin.

Ne transportez pas le chargeur par son cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise murale ; vous risquez de l'endommager, de rompre les fils ou de provoquer un court-circuit. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des outils à bord tranchant, des matériaux chauds ou de la graisse. Un cordon d'alimentation endommagé doit être réparé ou remplacé.

13-15 Ne chargez pas des batteries non rechargeables au moyen de ce chargeur.

13-16 Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans la surveillance d'un responsable.

13-17 Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.

13-18 Placez le couvercle de batterie (Fig.2.⑬) sur les contacts de borne (Fig.2.⑭) du bloc batterie.

Lorsque le bloc batterie est en cours d'utilisation, retirez le couvercle de batterie (Fig.2.⑬). Lorsque la batterie n'est pas utilisée, placez le couvercle sur ses contacts de façon à empêcher tout court-circuit. Un couvercle de

batterie est utilisé pour éviter les courts-circuits.

13-19 Ne laissez pas les contacts (métalliques) de la batterie entrer en court-circuit.

Un court-circuit des contacts entraînerait un fort courant provoquant un échauffement et une détérioration de la batterie.

13-20 Pendant l'été, ne laissez pas l'outil dans un véhicule ou exposé aux rayons directs du soleil. La forte température risquerait d'endommager le bloc batterie.

13-21 Ne stockez pas un bloc batterie complètement déchargé. Un bloc batterie retiré de l'outil pendant une longue période risque de se détériorer s'il est complètement déchargé. Rechargez-le dès qu'il est déchargé.

14. PORT DE GANTS DE PROTECTION CONSEILLÉ PENDANT L'UTILISATION

Les surfaces de coupe ont des bords coupants. Pour éviter les blessures graves, ne touchez pas les bords coupants. Pour éviter tout accident, portez toujours des gants de sécurité pendant l'utilisation.

15. AVANT TOUTE UTILISATION

(Fig.4.⑧) Vérifiez que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Dans le cas contraire, évitez d'utiliser l'outil.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES DE L'OUTIL

DESCRIPTION DU PRODUIT	COUPE-TREILLIS SANS FIL MAX
N° de PRODUIT	WMC80(CE)
DIMENSIONS (batterie comprise)	(H) 140 mm (5-5/8") (I) 80 mm (3-1/4") (L) 430 mm (17")
BATTERIE	Bloc batterie lithium-ion/JPL91450A
POIDS (batterie comprise)	2,8 kg / 6,3 lb
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F)
HUMIDITÉ	80 % d'humidité relative au maximum
MOTEUR	Moteur CC sans balais
VITESSE DE COUPE	0,7 s
PLAGE DE COUPE <fil de traction (98 000 PSI/70 kg/mm²)>	3 mm-8 mm (0,118"-0,319")

<CHARGEUR DE BATTERIE> (non inclus)

DESCRIPTION DU PRODUIT	Chargeur de batterie lithium-ion
N° de PRODUIT	JC925A
ENTRÉE	100 - 240 V CA 50/60 Hz 2,2 A
SORTIE	14,4 V CC : 4,0 A, 18 V CC : 4,0 A, 25,2 V CC : 2,8 A
POIDS	0,7 kg (1,7 lbs)
PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	5°C à 40 °C (41°F à 104 °F)
PLAGE D'HUMIDITÉ DE FONCTIONNEMENT	80 % d'humidité relative au maximum

<BLOC BATTERIE> (non inclus)

DESCRIPTION DU PRODUIT	Bloc batterie lithium-ion
N° de PRODUIT	JPL91450A
TENSION NOMINALE	14,4 V CC (3,6 V x 4 cellules)
CAPACITÉ NOMINALE	4,9 Ah (4 900 mAh)
TEMPS DE CHARGE	Chargement complet en 80 min Environ 80 % de la capacité en 60 min
ACCESSOIRES	Couvercle de batterie
POIDS	0,5 kg (1,1 lbs)
TEMPÉRATURE DE CHARGE	5°C à 40 °C (41°F à 104 °F)
PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	0°C à 40 °C (32°F à 104 °F)
PLAGE D'HUMIDITÉ DE FONCTIONNEMENT	80 % d'humidité relative au maximum

COUPES PAR CHARGE (*dans les conditions suivantes : température normale, batterie non utilisée, complètement chargée)	Env. 1 000 coupes
--	-------------------

N'utilisez pas l'outil électrique sous la pluie, près de projections d'eau, dans un endroit mouillé ou humide.

L'utilisation de l'outil dans ces conditions ou des conditions similaires augmente le risque de choc électrique, de dysfonctionnement dangereux et de surchauffe.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

6-1 BRUIT

Valeur mesurée conformément à la norme EN 62841-1:2015/A11:2022

Niveau de pression acoustique d'émission pondérée A (L_{pA}) : 82,7 dB

Incertitude (K_{pA}) : 3,74 dB

Niveau de puissance acoustique pondérée A (L_{WA}) : 90,7 dB

Incertitude (K_{WA}) : 3,74 dB

6-2 VIBRATIONS

Valeur mesurée conformément à la norme EN 62841-1:2015/A11:2022

Valeurs totales des vibrations (a_h) : 2,5 m/s² ou moins

- La valeur totale déclarée d'émission des vibrations a été mesurée conformément à une méthode standard de test et elle peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
- La valeur totale déclarée d'émission des vibrations peut également être utilisée dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT

- Les émissions de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs d'émission déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
- Veuillez à identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'utilisateur et basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle d'utilisation, notamment le nombre de fois où l'outil est mis hors tension et lorsqu'il fonctionne au ralenti en plus de la durée d'utilisation du déclencheur).

6-3 ÉMISSION DE RAYONNEMENTS 30 - 1 000 MHZ Classe A



AVERTISSEMENT

Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre les mesures appropriées.

6-4 Catégorie de surtension - Catégorie 1 en conformité avec la norme CEI 60664-1

6-5 Degré de pollution - Catégorie 4 en conformité avec la norme CEI 60664-1

6-6 Directives de conception – Directives de l'équipement, annexe 1, EN62841-1 / EN62841-2-8

7. ANNÉE DE PRODUCTION

Ce produit comporte le numéro de fabrication sur le corps. Les deux chiffres les plus à gauche du numéro indiquent l'année de production. Le chiffre suivant indique le mois.

(Exemple)

2 4 5 2 6 0 3 5 D

└─ Mai

└─ Année 2024

Exemple de notation du mois :

1 --- Janvier

2 --- Février

⋮

A --- Octobre

B --- Novembre

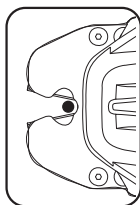
C --- Décembre

8. APPLICATIONS

- Panneaux de béton préfabriqués
- Ponts et chaussées
- Fondations de bâtiments
- Canalisations de chauffage de sol
- Immeuble commercial

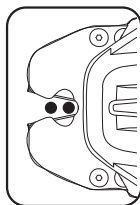
9. PLAGE DE COUPE APPLICABLE

■ COUPE SIMPLE



	Minimum	Maximum
COUPE SIMPLE	3 mm (0,118")	8 mm (0,319")

■ DOUBLE COUPE



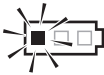
	Minimum	Maximum
DOUBLE COUPE	3 mm × 3 mm (0,118" × 0,118")	6 mm × 6 mm (0,236" × 0,236")

- Dans certains cas, les treillis ne peuvent pas être coupés en raison de leur éloignement l'un de l'autre.
- Mesuré sur l'acier jusqu'au fil de traction : 686Mpa / 70kg/mm²
- Il peut être impossible de couper complètement des matériaux très élastiques.

10.INSTRUCTIONS CONCERNANT LA BATTERIE

Information sur l'indicateur du niveau de batterie

- (1) Pour vérifier le niveau de batterie (en dehors de la période de charge ou d'utilisation de l'outil de charge), appuyez sur le bouton de vérification du niveau de batterie (Fig.43.³⁰).
- (2) La jauge de niveau de batterie (Fig.43.³¹) s'allume en fonction du niveau de batterie.

	Niveau de batterie : 0 %	Niveau de batterie : entre 0 et 10 % environ	Niveau de batterie : entre 10 et 40% environ	Niveau de batterie : entre 40 et 70% environ	Niveau de batterie : entre 70 et 100% environ
Jauge du niveau de batterie	 Tous les témoins sont éteints	 Un indicateur rouge clignote	 Un indicateur rouge allumé	 Deux indicateurs rouges allumés	 Trois indicateurs rouges allumés

Durée de vie du bloc batterie

Si vous constatez l'une des conditions décrites ci-dessous, le bloc batterie est en fin de vie. Procédez à son remplacement.

Bien que la batterie soit complètement chargée (100 % de la capacité), vous constatez une baisse importante de sa puissance au niveau du temps de ligature.

NOTICE

- Chargez le bloc batterie lorsque cela se produit. En cas de ralentissement de la vitesse de rotation du moteur, vous pouvez considérer la batterie comme presque épuisée. Si vous continuez à utiliser l'outil, vous provoquez sa décharge complète et risquez non seulement de réduire la longévité de la batterie, mais également de provoquer un dysfonctionnement de l'outil.
- N'utilisez pas une batterie en fin de vie.
- Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de l'outil. Le fait de recharger une batterie qui est hors de service risque également de provoquer un mauvais fonctionnement du chargeur.
- Ne jetez pas les blocs batteries/batteries au feu ou dans l'eau. Les blocs batteries/batteries doivent être collectés, recyclés ou mis au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Protégez la batterie contre la chaleur ainsi que l'exposition au soleil et au feu. Il existe un risque d'explosion.
- Chargez le bloc batterie à une température comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).



ATTENTION

Lorsque vous mettez le bloc batterie au rebut, assurez-vous de placer le couvercle sur ses contacts (en le fixant avec du ruban adhésif isolant) afin d'éviter un possible court-circuit.

11. UTILISATION

1. Méthode d'utilisation du WMC80 (CE)



AVERTISSEMENT

- **GARDEZ EN PERMANENCE LES DOIGTS ET AUTRES PARTIES DU CORPS ÉLOIGNÉS DES DEUX LAMES (Fig.7)**
- **Vérifiez la sécurité de votre environnement.**
- **Portez des gants de sécurité.**

- 1-1 Insérez le bloc batterie sur l'outil jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig.8).
- 1-2 Mettez le verrouillage du déclencheur (Fig.1.⑧) sur « UNLOCK » (Fig.6).
- 1-3 Appuyez une fois sur le déclencheur pour mettre l'appareil sous tension. Le voyant LED s'allume en vert (Fig.10).
S'il ne s'allume pas, veuillez charger le bloc batterie.
- 1-4 Placez le treillis dans l'orifice de coupe de manière à ce qu'il soit perpendiculaire aux lames (Fig.11).
Maintenez-le perpendiculairement aux lames, même pendant la coupe (Fig.12).
- 1-5 Placez le treillis entre les lames aussi loin que possible de manière à ce qu'il soit en contact avec la plaque de guidage (Fig.13).



AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas de lames cassées ou déformées (Fig.14).**
- 1-6 Lorsque le déclencheur est actionné, les lames se referment (Fig.15).
Si le déclencheur est maintenu enfoncé, les lames s'arrêtent quand le matériau est coupé ou avant que les lames se heurtent puis s'ouvrent. Si le déclencheur est relâché, les lames s'ouvrent et s'arrêtent en position complètement ouverte.



AVERTISSEMENT

- **Le matériau risque de s'éparpiller lorsqu'il est coupé (Fig.16). Il est recommandé de porter des lunettes de protection et de rester attentif à son environnement lors de la coupe.**

2. Fonction d'arrêt automatique

Cet outil dispose d'une fonction d'arrêt automatique » qui permet d'économiser la batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé. En cas de non utilisation pendant 10 minutes, l'outil s'arrête automatiquement. Si l'outil s'éteint automatiquement, retirez et réinsérez le bloc batterie, puis appuyez une fois sur le déclencheur pour remettre l'outil sous tension. À ce moment-là, vérifiez que le voyant LED est allumé en vert. S'il n'est pas allumé en vert, chargez le bloc batterie.

12.MÉTHODE DE CHANGEMENT DES LAMES

- **Vous pouvez consulter la vidéo sur le remplacement des lames en cliquant sur le lien ci-dessous.**

<https://play.dooonut.jp/ct3b0tfo2c7c7136bvsg?sid=2&oid=574>



1. Préparations avant l'installation de nouvelles lames de rechange

- **Lames de rechange prêtes à l'emploi pour le coupe-treillis.**



AVERTISSEMENT

- **Utilisez uniquement les lames spécifiées.**
- L'utilisation de lames non spécifiées peut entraîner un dysfonctionnement. Veuillez à utiliser les lames spécifiées.

Code de PRODUIT	PJ99939
N° de PRODUIT	Lames WMC80

- **N'UTILISEZ PAS DE LAMES ROUILLÉES**

L'utilisation de lames rouillées pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement de l'outil.



ATTENTION

- **Portez des gants de sécurité.**

- **Travaillez sur une plateforme de travail stable.**

2. Méthode de retrait des lames

- **Reportez-vous aux illustrations ci-dessous (Fig.17).**

- ① Activez le mode de remplacement de lame.
- ①-a, Pour passer en mode de remplacement de lame, insérez le bloc batterie (Fig.8) et déverrouillez le déclencheur (Fig.6).
- ①-b, Appuyez une fois sur le déclencheur pour démarrer (Fig.10).
- ①-c, Tout en appuyant sur le bouton de commande, appuyez sur le déclencheur (Fig.18).

Les lames se ferment lentement et restent fermées même si vous retirez votre doigt du déclencheur.

- ② En mode de remplacement de lame (lames fermées), verrouillez le déclencheur (Fig.5) et retirez le bloc batterie (Fig.9).



AVERTISSEMENT

- **Lors du remplacement des lames, assurez-vous de placer le verrouillage du déclencheur en position verrouillée et retirez le bloc batterie de l'unité principale.**
- **Si le couvercle est ouvert alors que les lames sont ouvertes, veillez à fermer le couvercle et à passer en mode de remplacement de lame.**



ATTENTION

- **N'utilisez pas l'outil si son couvercle est retiré.**
 - **Portez des gants de sécurité.**
 - **Travaillez sur une plateforme de travail stable.**
- ③ Desserrez le boulon hexagonal A avec une clé hexagonale (Fig.1.⑫) fournie et retirez le boulon (Fig.19).
 - ④ Faites glisser le couvercle dans le sens de la flèche, puis retirez-le (Fig.20).
 - ⑤ Desserrez le boulon hexagonal B et retirez le boulon (Fig.21).

- ⑥ Retirez le couvercle de goupille (Fig.22).
- ⑦ Retirez les deux goupilles longues (Fig.23).
- ⑧ Retirez les deux goupilles courtes (Fig.24).
- ⑨ Retirez les lames (Fig.25).

3. Méthode de fixation des lames

- ① Appliquez la graisse fournie avec les lames de rechange à 12 emplacements (3 emplacements x avant et arrière x 2 lames) (Fig.26).



ATTENTION

- **Si vous n'appliquez pas de graisse, l'outil risque de ne pas fonctionner de manière optimale.**
- ② Insérez les lames et alignez les orifices de lame pour insérer les goupilles longues (Fig.27).
 - ③ Appliquez la graisse fournie avec les lames de remplacement sur tout le pourtour des axes des goupilles longues (Fig.28).
 - ④ Insérez la clé hexagonale (clé six pans) fournie dans l'orifice de goupille longue et effectuez un mouvement circulaire pour aligner les pièces internes (Fig.29).
 - ⑤ Insérez les deux goupilles longues (Fig.23).
 - ⑥ Alignez les orifices de lame pour insérer les pièces de liaison et les goupilles courtes (Fig.30).
 - ⑦ Appliquez la graisse fournie avec les lames de remplacement sur tout le pourtour des axes des goupilles courtes (Fig.31).
 - ⑧ Insérez les deux goupilles courtes (Fig.24).
 - ⑨ Après avoir vérifié la bonne insertion des goupilles longues et courtes, fixez le couvercle de goupille (Fig.32).
 - ⑩ Serrez le boulon hexagonal B <2,0 Nm (20 kgf-cm)> (Fig.33).
 - ⑪ Fixez le couvercle (Fig.34).
 - ⑫ Serrez le boulon hexagonal A <1,25 Nm (12,5 kgf-cm)> (Fig.35).

4. Méthode de remplacement du caoutchouc amortissant

- ① Retirez les lames comme décrit à la section « 2. Méthode de retrait des lames ».
- ② Desserrez et retirez le boulon hexagonal à l'aide d'une clé hexagonale.

- ③ Retirez le cache de caoutchouc amortissant, la bague et le caoutchouc amortissant, dans cet ordre (Fig.36).
- ④ Fixez le nouveau caoutchouc amortissant en le faisant glisser sur la lame de coupe (Fig.37).
- ⑤ Alignez la bague avec l'orifice du caoutchouc amortissant et insérez-la (Fig.38).
- ⑥ Alignez le cache de caoutchouc amortissant avec l'orifice de vis (Fig.39) et utilisez la clé hexagonale fournie pour serrer provisoirement le boulon hexagonal (Fig.40)
- ⑦ Fixez la lame comme décrit à la section « 3. Méthode de fixation des lames ».
- ⑧ Serrez le boulon <3,0 Nm (30 kgf-cm)> qui fixe le caoutchouc amortissant pour chaque lame (serrez deux fois) (Fig.41).

13.ENTREPOSAGE ET ENTRETIEN

Ne pas entreposer l'outil dans un endroit exposé au froid. Le conserver dans un endroit chaud. Si l'outil reste inutilisé, il faut le conserver dans un endroit chaud et sec. Le mettre hors de portée des enfants.

Rangement de l'outil

Lorsque vous avez terminé le travail de coupe ou si l'outil ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, mettez le verrouillage du déclencheur (Fig.5) sur « LOCK » et retirez le bloc batterie (Fig.9). L'outil et ses accessoires doivent être rangés dans un endroit sec et bien aéré où la température ne dépasse pas 40 °C (104 °F).

Afin d'éviter un possible court-circuit, le bloc batterie, avec le couvercle en place, (Fig.2.⑬), doit être rangé dans un endroit sec et bien aéré où la température ne dépasse pas 30 °C (86 °F).

Entretien

Ne soufflez pas d'air autour de l'outil.

De la poussière peut pénétrer à l'intérieur de la machine et provoquer des dysfonctionnements. Essuyez l'outil avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez pas de chiffon humide ni de substances volatiles telles que du diluant ou du benzène.

L'application d'une lubrification éliminera la graisse à l'intérieur de l'outil et causera des problèmes sur l'outil.

Méthode de fixation du crochet de courroie

Le crochet de courroie est fixé à la vis de fixation gauche ou droite à l'aide d'un boulon hexagonal M4 (Fig.44.⑳).

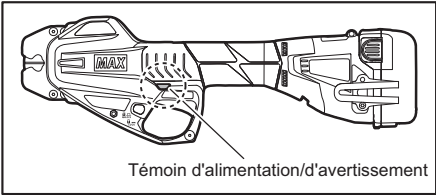
Lors du remontage, par exemple lors du passage de la position gauche à la position droite, le couple de serrage doit être de 1,25 Nm (12,5 kgf-cm).

14.MÉTHODE DE LECTURE DU TÉMOIN D'ALIMENTATION/ D'AVERTISSEMENT ET TRAITEMENT DES SITUATIONS INDIQUÉES

Cet outil affiche l'état mécanique à l'aide du témoin d'alimentation/d'avertissement. Si des mesures doivent être prises, veuillez les exécuter conformément aux conditions indiquées ci-dessous.

AVERTISSEMENT

- Lors du dépannage, assurez-vous de verrouiller le déclencheur et de retirer la batterie en premier.
- Ne touchez jamais la pointe ou les lames lors de l'utilisation de l'outil.



Couleur du témoin d'alimentation/d'avertissement

État du témoin	Allumé (vert)	Erreur (rouge)	Aucune alimentation (éteint)
● : allumé ● : Clignote ○ : Éteint			

Fonctionnement normal (couleur du témoin d'alimentation/d'avertissement)

État du témoin	Normal (vert)	Outil arrêté (vert)
● : allumé ● : Clignote ○ : Éteint		
Détails de l'affichage	—	Batterie déchargée
Correction	—	Chargez la batterie

En cas d'erreur ou de dysfonctionnement (couleur du témoin d'avertissement/de batterie)

État du témoin	Erreur (rouge)		
● : allumé ● : Clignote ○ : Éteint	Clignote 1 fois et se répète	Clignote 2 fois et se répète	Clignote 5 fois et se répète
Erreur	Protection contre les températures élevées (outil ou batterie)	Lame de l'unité principale verrouillée	Protection mécanique
Détails de l'affichage	L'outil ou la batterie est en surchauffe.	Lame verrouillée pendant la coupe.	Un autre problème s'est produit.
Correction	Laissez l'outil ou la batterie reposer et refroidir.	Vérifiez la manière dont la lame est appliquée sur le matériau et le diamètre à couper.	Cessez immédiatement l'utilisation et mettez le verrouillage du déclencheur sur « Lock » (Fig.5) et retirez le bloc batterie (Fig.9) avant de l'examiner. Puis, contactez le distributeur auprès de qui vous avez acheté l'outil ou des distributeurs agréés MAX CO., LTD.

<fonction de protection contre les températures élevées>

Un circuit est prévu pour empêcher l'outil de fonctionner lorsque l'outil ou la batterie est en surchauffe. Arrêtez d'utiliser l'outil, verrouillez le déclencheur, retirez le bloc batterie et attendez que l'outil ou la batterie refroidisse avant de reprendre le travail.



ATTENTION

- **N'utilisez pas cet outil de manière à déclencher trop fréquemment la fonction de protection contre les températures élevées.**

Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

<Marche à suivre si la lame est coincée dans le matériau à découper>

Si la lame se coince dans le matériau à découper, relâchez le déclencheur (si l'opération de coupe n'a pas réussi à couper le matériau).

Vérifiez que le voyant LED clignote deux fois en rouge pour indiquer que la lame est verrouillée, puis appuyez à nouveau sur le déclencheur. La lame se déplace dans le sens d'ouverture. Une fois la lame complètement ouverte, retirez-la lentement du matériau.



AVERTISSEMENT

- **Risque de blessures graves, telles que la cécité, en cas de casse ou de projection d'éclats de la lame.**

N'effectuez pas de mouvements latéraux (tels que des mouvements de levier) lorsque le matériau ne peut pas être coupé ou que la lame se bloque (Fig.42).

<En cas de suspicion d'un dysfonctionnement non signalé par le témoin d'alimentation/d'avertissement>

Symptôme	Cause possible	Correction
Aucun mouvement même lorsque le déclencheur est actionné	Batterie déchargée	Remplacez-la par un nouveau bloc batterie et redémarrez l'outil.
L'unité principale ne fonctionne pas	Fonction d'arrêt automatique activée	Retirez et réinstallez le bloc batterie, puis actionnez le déclencheur.
Coupe complète impossible	Force ou taille non adaptée	Utilisez l'outil dans les limites de la force et du diamètre de coupe prévus.
	Coupe à l'extrémité	Insérez le plus loin possible et coupez.
	Lame bloquée ou cassée	Remplacez la lame.
Blocages fréquents	Température hors des limites de fonctionnement	Utilisez l'outil dans la plage de température de l'environnement de fonctionnement cible.
Bruits inhabituels	Pièces usées ou cassées	Cessez immédiatement d'utiliser l'outil.

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ÍNDICE

1. NOMBRE DE LAS PIEZAS	40
2. LISTA DE CONTENIDOS	42
3. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD SOBRE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA	42
4. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA WMC80(CE)	44
5. DATOS TÉCNICOS Y ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA	47
6. DATOS TÉCNICOS	48
7. AÑO DE PRODUCCIÓN	48
8. APLICACIONES	49
9. RANGO DE CORTE APLICABLE	49
10. INSTRUCCIONES DE LA BATERÍA	50
11. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	51
12. CÓMO CAMBIAR LAS CUCHILLAS.....	51
13. ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO	53
14. DESCRIPCIÓN DE LAS LUCES INDICADORAS (ENCENDIDO/ ADVERTENCIA) Y RESOLUCIÓN DE LAS SITUACIONES PLANTEADAS	54

DEFINICIONES DE LAS SEÑALES INDICATIVAS

- ADVERTENCIA:** indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- PRECAUCIÓN:** indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
- AVISO:** indica un mensaje relativo a posibles daños materiales.

1. NOMBRE DE LAS PIEZAS

Fig.1

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| ① Goma amortiguadora | ⑨ Disparador |
| ② Perno de la goma amortiguadora | ⑩ LED |
| ③ Placa guía | ⑪ Gancho para cinturón |
| ④ Empuñadura | ⑫ Llave Allen (llave hexagonal) |
| ⑤ Botón de funcionamiento | |
| ⑥ Paquete de baterías | |
| ⑦ Marca central | |
| ⑧ Seguro del disparador | |

Fig.2

- ⑬ Tapa del paquete
- ⑭ Terminal
- ⑮ Cierre

Fig.3

Consulte el manual de funcionamiento y mantenimiento del cargador JC925A.

Fig.11

- ⑯ Cuchilla
- ⑰ Malla de alambre

Fig.17

- ⑱ Perno hexagonal A
- ⑲ Cubierta
- ⑳ Perno hexagonal B
- ㉑ Cubierta de los pasadores
- ㉒ Pasador largo
- ㉓ Pasador corto

Fig.26

- ㉔ Engrasar esta zona.

Fig.27

- ㉕ Orificio del pasador largo

Fig.30

- ㉖ Orificio del pasador corto
- ㉗ Pieza de unión

Fig.36

- ㉘ Anillo
- ㉙ Cubierta de la goma amortiguadora

Fig.43

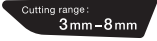
- ㉚ Botón de comprobación de nivel de la batería
- ㉛ Indicador de nivel de la batería

Fig.44

- ㉜ Perno hexagonal 4X10

Símbolos e ilustraciones en el cuerpo

A continuación encontrará los símbolos e ilustraciones utilizados en la máquina.

	DESBLOQUEADO BLOQUEADO		PRECAUCIÓN ADVERTENCIA
	Mantenga las manos apartadas de la punta y las cuchillas mientras la máquina esté en funcionamiento.		Lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la herramienta.
	Botón de accionamiento		No arroje las baterías o paquetes de baterías al fuego ni al agua.
	Tensión nominal		Proteja la batería frente el calor, la radiación solar continua y el fuego.
	Corriente directa		Uso correcto
	RANGO DE CORTE		INDICADOR DE ENCENDIDO/ ADVERTENCIA
	No elimine los residuos de equipos eléctricos y electrónicos ni las baterías usadas junto con la basura doméstica. Solo para países de la UE Para el tratamiento, la recuperación y el reciclado adecuados de productos antiguos, llévelos a los puntos de recogida designados para tal fin de conformidad con la legislación nacional y las Directivas 2012/19/UE y 2023/1542. Solo para Reino Unido Para el tratamiento, la recuperación y el reciclado adecuados de productos antiguos, llévelos a los puntos de recogida designados para tal fin de conformidad con las Normativas 2013 (SI 2013/3113) y 2009 (SI 2009/890). Estos símbolos en los productos y en el manual de instrucciones que los acompaña indican que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y las baterías usadas no se deben mezclar con la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente y reciclar los materiales, asegúrese de desechar el producto en un lugar designado oficialmente para tal fin en caso de que lo haya en su país. Para usuarios corporativos en la Unión Europea y Reino Unido Si quiere eliminar residuos de equipos eléctricos y electrónicos y baterías usadas, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información. Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de productos antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, su servicio de eliminación de residuos o el punto de venta donde adquirió los productos. En virtud de la legislación nacional, la incorrecta eliminación de estos residuos puede conllevar sanciones. Si elimina correctamente estos productos, ayudará a ahorrar recursos valiosos ya evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y el medio ambiente que, de otra forma, surgiría del tratamiento inadecuado de los residuos.		

2. LISTA DE CONTENIDOS

- Cortadora de malla de alambre inalámbrica / WMC80(CE)*
- MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (este libro)
- * La batería y el cargador de baterías no están incluidos.

3. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD SOBRE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.

Si no respeta todas las instrucciones enumeradas abajo pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" indicado en las advertencias se refiere a la herramienta conectada (mediante cables) a la red eléctrica o accionada por batería (inalámbrica).

1. Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas de trabajo abarrotadas u oscuras propician los accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden prender fuego al polvo o a los humos.
- **Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben guardar correspondencia con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes sin modificaciones y en correspondencia con las tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y neveras.** Si su cuerpo está conectado a tierra el riesgo de descarga eléctrica es mayor.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** La entrada de agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **Trate el cable con cuidado. No lo use nunca para trasladar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes cortantes y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando use una herramienta eléctrica en el exterior, hágalo utilizando un cable de extensión adecuado.** El uso de un cable adecuado para utilización en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar mojado es inevitable, use un dispositivo de corriente residual (RCD) con suministro protegido.** La utilización de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- **Cuanto utilice una herramienta eléctrica permanezca alerta, preste atención a lo que hace y aplique el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, bebidas alcohólicas o medicamentos.** Un instante de descuido durante la utilización de herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
- **Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscara

antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y protección auditiva, utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones personales.

- **Prevenga la puesta en marcha accidental. Antes de conectar la herramienta a la red de alimentación eléctrica y/o al paquete de baterías, recogerla o trasladarla, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "off" ("desconectado").** El traslado de las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición "on" propicia los accidentes.
 - **Antes de poner en marcha la herramienta retire de la misma toda llave de ajuste o llave inglesa.** Una llave inglesa o llave de ajuste sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
 - **Utilice la herramienta sin exlralimitarse. Manténgase en todo momento en equilibrio, con los pies bien apoyados en el suelo.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
 - **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - **Si la herramienta tiene dispositivos para recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.** El uso del dispositivo de recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con el mismo.
 - **No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de herramientas le haga bajar la guardia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada a sus necesidades.** La herramienta eléctrica adecuada hará mejor el trabajo y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
 - **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no conmuta entre las posiciones "on" ("conectado") y "off"**

("desconectado"). Toda herramienta eléctrica que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- **Desconecte el enchufe de la red eléctrica y/o el paquete de baterías de la herramienta antes de guardarla o de realizar ajustes o cambios de accesorios.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
 - **Guarde las herramientas eléctricas fuera de uso alejadas del alcance de los niños y no deje que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** El uso de herramientas eléctricas por personas que carecen de la formación necesaria resulta peligroso.
 - **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de sus accesorios. Compruebe que las piezas móviles estén bien alineadas y sujetas, y que ninguna pieza esté dañada o en un estado que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta alguna avería, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** El mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas provoca muchos accidentes.
 - **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas y con los bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
 - **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las piezas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos que no sean los previstos podría provocar una situación peligrosa.
 - **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden manipular y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.
5. **Uso y cuidado de la batería de la herramienta**
- **Recargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un

determinado tipo de paquete de baterías puede provocar riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de paquete de baterías.

- **Use las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de batería diseñados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando el paquete de baterías esté fuera de uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden establecer la conexión entre un terminal y otro.** La unión de los terminales de baterías puede causar quemaduras o provocar un incendio.
- **En condiciones de uso inadecuadas la batería puede proyectar líquido, cuyo contacto es necesario evitar. Si accidentalmente entra en contacto con dicho líquido, lávese bien con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávese con agua y acuda al médico.** El líquido proyectado por la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No utilice una herramienta o un paquete de baterías que estén dañados o hayan sido modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías ni la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga realizada de forma inadecuada o a una temperatura fuera del intervalo especificado puede producir daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Servicio

- **La reparación de la herramienta eléctrica debe confiarse a un técnico cualificado que utilice únicamente las piezas de recambio originales.** De esta manera se garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

- **Nunca repare un paquete de baterías dañado.** La reparación de un paquete de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o por proveedores autorizados de servicio técnico.

4. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA WMC80(CE)

1. REVISE LAS PIEZAS ANTES DE MONTAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

- Compruebe que los tornillos están bien ajustados.
Un ajuste insuficiente puede provocar un accidente o una avería en la herramienta. Si un tornillo está flojo, vuelva a apretarlo a fondo.
- Revise las piezas para comprobar que no presentan daños.
Las piezas se deterioran con el uso. Compruebe también que no faltan piezas y que no son defectuosas o de mala calidad. Si hay alguna pieza que deba reemplazarse o repararse, diríjase al proveedor donde compró la herramienta o a un distribuidor autorizado por MAX CO., LTD.
Use únicamente las piezas de recambio originales autorizadas.

2. COLOQUE EL SEGURO DEL DISPARADOR (Fig.5.⑧) EN LA POSICIÓN "LOCK" ("BLOQUEADO") Y EXTRAIGA EL PAQUETE DE BATERÍAS (Fig.9) CUANDO VAYA A CAMBIAR EL PAQUETE DE BATERÍAS, MOVER LA HERRAMIENTA, UTILIZAR EL GANCHO PARA CINTURÓN, REPARAR O AJUSTAR LA HERRAMIENTA, SUSTITUIR O AJUSTAR LAS CUCHILLAS (P.51), CUANDO SE PRODUZCAN ANOMALÍAS O CUANDO NO VAYA A UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

Si se deja la herramienta activada en esas situaciones, pueden producirse lesiones o averías.

3. MANTENGA LOS DEDOS Y EL CUERPO APARTADOS DEL ESPACIO QUE HAY ENTRE LAS DOS CUCHILLAS EN TODO MOMENTO (Fig.7)

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones graves.

4. NO APUNTE A NADIE CON LA HERRAMIENTA

Si la herramienta atrapa al operario o a alguien que esté trabajando cerca de él podría provocarle lesiones. Cuando trabaje con la herramienta, tenga sumo cuidado de no acercar las manos, las piernas u otras partes del cuerpo al brazo de la misma.

5. CUANDO LA HERRAMIENTA NO ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO, quite los DEDOS DEL DISPARADOR

El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar el accionamiento accidental de la herramienta y provocar lesiones graves.

6. NUNCA UTILICE LA HERRAMIENTA EN CONDICIONES ANÓMALAS

Si la herramienta no está en buenas condiciones de funcionamiento, o si observa alguna anomalía, bloquee el disparador de inmediato, retire el paquete de baterías y haga que la revisen y la reparen.

7. DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN DE LA BATERÍA, SI LA HERRAMIENTA SE PONE EN MARCHA SIN ACCIONAR EL DISPARADOR O SI EL OPERARIO ADVIERTE UN CALENTAMIENTO, OLORES O SONIDOS INUSUALES, DEBE INTERRUPTIRSE EL FUNCIONAMIENTO

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones graves. Lleve la herramienta al distribuidor para que reciba una inspección de seguridad.

8. NUNCA MODIFIQUE LA HERRAMIENTA

La modificación de la herramienta incidirá negativamente en el rendimiento y en la seguridad de funcionamiento. Cualquier modificación de la herramienta puede provocar lesiones graves y dar lugar a la anulación de la garantía.

9. MANIPULE LA HERRAMIENTA CON CUIDADO.

Si la deja caer o sufre algún impacto, podría provocar averías o daños.

10. MANTENGA LA HERRAMIENTA EN BUENAS CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para garantizar un funcionamiento seguro y el máximo rendimiento, proteja a la herramienta de las averías y el desgaste. Además, mantenga limpia y seca la empuñadura de la herramienta, especialmente sin aceite o grasa.

11. USE ÚNICAMENTE EL PAQUETE DE BATERÍAS AUTORIZADO

Si está conectada a una fuente de energía que no es el paquete autorizado, como por ejemplo una batería recargable, una pila seca o un acumulador para automóviles, la herramienta puede resultar dañada, sufrir averías, recalentarse o incluso incendiarse. No conecte esta herramienta a ninguna fuente de energía que no sea el paquete de baterías autorizado.

12. PARA GARANTIZAR EL MÁXIMO RENDIMIENTO, CARGUE POR COMPLETO LA BATERÍA ANTES DE USARLA

Un paquete de baterías nuevo o que ha estado en desuso durante un período prolongado puede haberse descargado; en ese caso, es necesario volver a cargarlo al máximo de su capacidad. Antes de poner en funcionamiento la herramienta, asegúrese de cargar el paquete de baterías con el cargador de baterías de MAX especificado.

13. PRECAUCIÓN PARA LA CARGA DE LA BATERÍA

13-1 Use únicamente el cargador de baterías de MAX y el paquete de baterías de MAX.

El incumplimiento de esta indicación puede provocar el recalentamiento o el incendio de la batería, lo cual ocasionaría lesiones graves.

13-2 Cargue la batería en un enchufe de pared de CA de entre 100 V y 240 V.

El incumplimiento de esta indicación puede provocar recalentamiento o una carga inadecuada, lo cual posiblemente ocasionaría lesiones graves.

13-3 Nunca use un transformador.

13-4 Nunca conecte el cargador de baterías al suministro eléctrico de corriente continua de un grupo electrógeno.

El cargador se incendiará y sufrirá averías o daños.

13-5 Evite cargar el paquete de baterías bajo la lluvia, en un lugar húmedo o donde haya salpicaduras de agua.

La carga del paquete de baterías en un lugar mojado o húmedo provocará una descarga eléctrica o un cortocircuito que puede causar quemaduras e incluso incendiar la herramienta.

13-6 No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos o los guantes húmedos.

La descarga eléctrica podría causarle lesiones.

- 13-7 No cubra el cargador de baterías con un paño u otro objeto mientras se carga el paquete de baterías.**

Si lo hace, el cargador podría recalentarse y provocarle quemaduras e incluso incendiarse.

- 13-8 Mantenga el paquete de baterías y el cargador de baterías alejados del calor y las llamas.**

- 13-9 No cargue el paquete de baterías cerca de materiales inflamables.**

- 13-10 Cargue el paquete de baterías en un lugar bien ventilado.**

Evite cargar el paquete de baterías en un lugar en el que esté expuesto a la luz solar directa.

- 13-11 Cargue el paquete de baterías en un intervalo de temperatura de 5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F).**

- 13-12 Evite el uso continuo del cargador de baterías.**

Deje descansar al cargador durante 15 minutos entre una y otra carga para evitar problemas de funcionamiento en la unidad.

- 13-13 Todo objeto que bloquee los orificios de ventilación o el receptáculo del paquete de baterías puede provocar descarga eléctrica o problemas de funcionamiento.**

Haga funcionar el cargador sin que tenga polvo u otros materiales extraños.

- 13-14 Manipule con cuidado el cable de alimentación.**

No traslade el cargador de baterías sujetándolo por el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación para desconectarlo del enchufe de pared; el cable resultará dañado y se romperán los hilos o se producirá un cortocircuito. No deje que el cable de alimentación entre en contacto con herramientas de bordes afilados, materiales calientes, aceite o grasa. Si el cable está dañado es necesario repararlo o cambiarlo.

- 13-15 No use este cargador para cargar baterías no recargables.**

- 13-16 Los niños y las personas discapacitadas no pueden usar este cargador sin supervisión.**

- 13-17 Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el cargador.**

- 13-18 Ponga la tapa (Fig.2.⑬) sobre el terminal (Fig.2.⑭) del paquete de baterías.**

Cuando el paquete de baterías esté en uso, retire la tapa (Fig.2.⑬). Cuando el paquete de baterías no esté en uso, coloque la tapa sobre el terminal para evitar cortocircuitos. Una tapa que se utiliza para evitar cortocircuitos.

- 13-19 No permita que se produzcan cortocircuitos en el terminal (componente metálico) del paquete de baterías.**

Un cortocircuito en el terminal generará un exceso de corriente que recalentará al paquete de baterías provocándole daños.

- 13-20 Durante el verano, no deje ni guarde la herramienta en un vehículo o expuesta a la luz solar directa. Si la herramienta está en un lugar con temperaturas elevadas, el paquete de baterías puede deteriorarse.**

- 13-21 No guarde un paquete de baterías completamente descargado. Un paquete de baterías completamente descargado y retirado del sistema puede resultar dañado si no se utiliza durante un tiempo prolongado. Cuando la batería se haya descargado, recárguela inmediatamente.**

14. USE GAFAS DE SEGURIDAD MIENTRAS UTILIZA LA HERRAMIENTA

Los bordes de las superficies de corte están afilados. Para evitar lesiones graves, tenga cuidado de no tocar los bordes cortantes. Para evitar accidentes, utilice siempre guantes de seguridad durante el funcionamiento.

15. ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

(Fig.4.⑧) Asegúrese de que los dispositivos de seguridad funcionan correctamente. En caso contrario, evite usar la herramienta.

5. DATOS TÉCNICOS Y ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	CORTADORA DE MALLA DE ALAMBRE INALÁMBRICA MAX
N.º DE PRODUCTO	WMC80(CE)
DIMENSIONES (paquete de batería incluido)	(Alto) 140 mm (5-5/8") (Ancho) 80 mm (3-1/4") (Largo) 430 mm (17")
BATERÍA	Paquete de baterías de ion litio / JPL91450A
PESO (PAQUETE DE BATERÍA INCLUIDO)	2,8 kg / 6,3 lbs
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F)
HUMEDAD	80 % HR o menos
MOTOR	Motor de CC sin escobillas
VELOCIDAD DE CORTE	0,7 s
RANGO DE CORTE <alambre maleable (98 000 PSI / 70 kg/mm²)>	3 mm-8 mm (0,118"-0,319")

<CARGADOR DE BATERÍAS> (no incluido)

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	Cargador de baterías de ion litio
N.º DE PRODUCTO	JC925A
ENTRADA	CA 100 - 240 V 50/60 Hz 2,2 A
SALIDA	CC 14,4 V 4,0 A, CC 18 V: 4,0 A, CC 25,2 V: 2,8 A
PESO	0,7 kg (1,7 lbs)
INTERVALO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	5°C a 40 °C (41°F a 104 °F)
INTERVALO DE HUMEDAD DE FUNCIONAMIENTO	80 % HR o menos

<PAQUETE DE BATERÍAS> (no incluido)

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	Paquete de baterías de ion litio
N.º DE PRODUCTO	JPL91450A
VOLTAJE NOMINAL	CC 14,4 V (3,6 V x 4 celdas)
CAPACIDAD NOMINAL	4,9 Ah (4.900 mAh)
TIEMPO DE CARGA	Carga completa 80 min. Aprox. un 80 % de capacidad 60 min
ACCESORIOS	Tapa del paquete
PESO	0,5 kg (1,1 lbs)
TEMPERATURA DE CARGA	5°C a 40 °C (41°F a 104 °F)
INTERVALO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	0°C a 40 °C (32°F a 104 °F)
INTERVALO DE HUMEDAD DE FUNCIONAMIENTO	80 % HR o menos

CORTES POR CARGA (*bajo las siguientes condiciones: temperatura normal, batería sin uso, totalmente cargada)	Aprox. 1000 cortes
---	--------------------

No use la herramienta eléctrica bajo la lluvia, donde haya salpicaduras de agua, o en un lugar húmedo o mojado.
La utilización de la herramienta en esas condiciones o similares aumentará el riesgo de descarga eléctrica, avería peligrosa y recalentamiento.

6. DATOS TÉCNICOS

6-1 NIVEL DE RUIDO

Valor medido según la norma EN 62841-1:2015/A11:2022
Nivel de presión acústica de emisión ponderado A (L_{pA}): 82,7 dB
Incertidumbre (K_{pA}): 3,74 dB
Nivel de potencia acústica ponderado (L_{WA}): 90,7 dB
Incertidumbre (K_{WA}): 3,74 dB

6-2 VIBRACIÓN

Valor medido según la norma EN 62841-1:2015/A11:2022
Valores de vibración totales (a_h): 2,5 m/s² o menos

- El valor declarado de emisión de vibraciones ha sido medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor declarado de emisión de vibraciones también puede usarse en una evaluación preliminar de exposición.



ADVERTENCIA

- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor de emisión declarado dependiendo de las formas en que se utilice la herramienta.
- Asegúrese de establecer medidas de seguridad que protejan al operario y que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todos los posibles estados de la herramienta en el ciclo de operación: cuando está apagada, cuando está encendida pero en reposo, y cuando está accionada).

6-3 EMISIÓN RADIADA 30-1000 MHz Clase A



ADVERTENCIA

Este es un producto de Clase A. En un entorno familiar este producto puede causar interferencia de radio, en cuyo caso se le solicitará al usuario que tome las medidas correspondientes.

- 6-4 Categoría de sobretensión: categoría 1 según IEC 60664-1
6-5 Grado de contaminación: grado 4 según IEC 60664-1
6-6 Directivas de diseño: Directiva de maquinaria anexo 1, EN62841-1 / EN62841-2-8

7. AÑO DE PRODUCCIÓN

Este producto lleva el número de producción en el cuerpo. Los dos primeros dígitos de la izquierda indican el año de producción. La siguiente cifra indica el mes.

(Ejemplo)

2 4 5 2 6 0 3 5 D
└──┬──┘
 Mayo
└──┬──┘
 Año 2024

Ejemplo de indicación del mes:

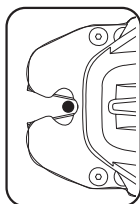
- 1 --- Enero
- 2 --- Febrero
- ⋮
- A --- Octubre
- B --- Noviembre
- C --- Diciembre

8. APLICACIONES

- Paneles de hormigón prefabricado
- Carreteras y puentes
- Cimientos de edificios
- Tuberías de calefacción por suelo radiante
- Edificios comerciales

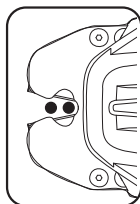
9. RANGO DE CORTE APLICABLE

■ CORTE SENCILLO



	Mínimo	Máximo
CORTE SENCILLO	3 mm (0,118")	8 mm (0,319")

■ CORTE DOBLE



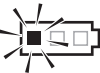
	Mínimo	Máximo
CORTE DOBLE	3 mm × 3 mm (0,118" × 0,118")	6 mm × 6 mm (0,236" × 0,236")

- Hay casos en los que las mallas de alambre no se pueden cortar debido a ciertas condiciones; por ejemplo, que estén lejos unas de otras.
- Medido en acero hasta alambre maleable: 686Mpa / 70kg/mm²
- Puede que no resulte posible cortar por completo materiales que sean altamente elásticos.

10.INSTRUCCIONES DE LA BATERÍA

Acerca del indicador de nivel de la batería

- (1) Para comprobar el nivel de la batería (excepto mientras está cargando o funcionando con la herramienta de carga), pulse el botón de comprobación del nivel de la batería (Fig.43.③①).
- (2) El indicador de nivel de la batería (Fig.43.③①) se ilumina según el nivel de la batería.

	Nivel de la batería: 0 %	Nivel de la batería: aprox. 0 a 10 %	Nivel de la batería: aprox. 10 a 40 %	Nivel de la batería: aprox. 40 a 70 %	Nivel de la batería: aprox. 70 a 100 %
Indicador de nivel de la batería	 Todos los indicadores APAGADOS	 Un indicador rojo intermitente	 Un indicador rojo ENCENDIDO	 Dos indicadores rojos ENCENDIDOS	 Tres indicadores rojos ENCENDIDOS

Vida útil del paquete de baterías

Si se observa alguna de las situaciones que se describen a continuación, el paquete de baterías está en el final de su vida útil. Cámbielo por uno nuevo.
Aunque el paquete de baterías se ha cargado correctamente (plenamente cargado), se observa una importante reducción del tiempo de amarre.

AVISO

- Cuando esto suceda, cargue el paquete de baterías. Si la velocidad de rotación del motor se desacelera, se considera que la energía del paquete de baterías está a punto de agotarse. El uso de la herramienta aumentará la descarga excesiva acortando la vida útil del paquete de baterías y provocando problemas funcionales del cuerpo principal de la herramienta.
- No use un paquete de baterías caducado.
- Si lo hace, el cuerpo principal del aparato sufrirá problemas funcionales. Cargar un paquete de baterías caducado también provocará problemas funcionales en el cargador de baterías.
- No arroje las baterías o paquetes de baterías al fuego ni al agua. Las baterías o paquetes de baterías deben recogerse, reciclarse o eliminarse de una manera que no afecte al medio ambiente.
- Proteja la batería frente el calor, la radiación solar continua y el fuego. Hay peligro de explosión.
- Cargue el paquete de baterías en un intervalo de temperatura de 5 °C (41 °F) A 40 °C (104 °F).



PRECAUCIÓN

Cuando proceda a eliminar el paquete de baterías, asegúrese de poner la tapa en el terminal (asegurada con cinta aislante) para evitar cortocircuitos.

11. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Cómo utilizar la herramienta WMC80 (CE)



ADVERTENCIA

- **MANTENGA LOS DEDOS Y EL CUERPO APARTADOS DEL ESPACIO QUE HAY ENTRE LAS DOS CUCHILLAS EN TODO MOMENTO (Fig.7)**
- **Compruebe la seguridad del entorno de trabajo.**
- **Utilice guantes de seguridad.**

- 1-1 Introduzca el paquete de baterías en el cuerpo principal de la herramienta hasta oír un clic (Fig.8).
- 1-2 Coloque el seguro del disparador (Fig1.⑧) en la posición "UNLOCK" ("BLOQUEADO") (Fig.6).
- 1-3 Accione el disparador una vez para encender la herramienta. El indicador LED se iluminará en verde (Fig.10). Si no se enciende, cargue el paquete de baterías.
- 1-4 Coloque la malla de alambre en el puerto de corte de forma que quede perpendicular a las cuchillas (Fig.11). Manténgala así durante el proceso de corte (Fig.12).
- 1-5 Coloque la malla de alambre entre las cuchillas hasta que toque la placa guía (Fig.13).



ADVERTENCIA

- **No use cuchillas que estén rotas o deformadas (Fig.14).**
- 1-6 Al accionar el disparador, las cuchillas se cerrarán (Fig.15). Si se mantiene pulsado el disparador, las cuchillas se detendrán cuando corten el material o antes de que se choquen y, a continuación, se abrirán. Al soltar el disparador, las cuchillas se abrirán y se quedarán en posición de apertura total.



ADVERTENCIA

- El material puede esparcirse durante el proceso de corte (Fig. 16). Lleve gafas de protección y esté atento al entorno cuando utilice la herramienta.

2. Función de desconexión automática

Esta herramienta tiene una función de "Desconexión automática" que ahorra consumo de energía de la batería cuando la herramienta no está en funcionamiento. Si la herramienta está sin funcionar durante 10 minutos, se desconecta automáticamente. Si sucede esto, quite el paquete de baterías y vuelva a colocarlo y, a continuación, accione el disparador una vez para que la herramienta vuelva a encenderse. Asimismo, compruebe que el indicador LED esté encendido en verde. Si no es así, cargue el paquete de baterías.

12. CÓMO CAMBIAR LAS CUCHILLAS

- **Puede consultar el vídeo sobre cómo sustituir las cuchillas en el siguiente enlace.**

<https://play.doonut.jp/ct3b0tfo2c7c7136bvsg?sid=2&oid=574>



1. Preparativos antes de instalar unas cuchillas de repuesto

- **Cuchillas de recambio para la cortadora de malla.**



ADVERTENCIA

- **Use únicamente las cuchillas especificadas.**
- Si se utilizan unas cuchillas distintas de las especificadas, existe riesgo de un mal funcionamiento de la herramienta. Asegúrese de usar las cuchillas especificadas.

CÓDIGO DE PRODUCTO	PJ99939
N.º DE PRODUCTO	Cuchillas WMC80

- **NO UTILICE CUCHILLAS OXIDADAS**

El uso de cuchillas oxidadas puede provocar problemas de funcionamiento en la herramienta.



PRECAUCIÓN

- Utilice guantes de seguridad.
- Trabaje sobre una plataforma estable.

2. Cómo extraer las cuchillas

- Consulte las siguientes ilustraciones (Fig.17).

- ① Ajuste el modo de cambio de las cuchillas.
- ①-a Para acceder a este modo, inserte el paquete de baterías (Fig.8) y desbloquee el disparador (Fig.6).
- ①-b Accione el disparador una vez para poner en marcha la herramienta (Fig.10).
- ①-c, Mientras pulsa del botón de funcionamiento, accione el disparador (Fig.18).

Las cuchillas se moverán lentamente a la posición de cierre y se quedarán así aunque quite el dedo del disparador.

- ② En el modo de cambio de las cuchillas (con estas cerradas), bloquee el disparador (Fig.5) y quite el paquete de baterías (Fig.9).



ADVERTENCIA

- Cuando vaya a sustituir las cuchillas, asegúrese de colocar el seguro del disparador en la posición de bloqueo y de retirar el paquete de baterías de la unidad principal.
- Si la cubierta está abierta con las cuchillas abiertas, asegúrese de cerrarla y de acceder al modo de cambio de las cuchillas.



PRECAUCIÓN

- No ponga en funcionamiento la máquina con la cubierta quitada.
- Utilice guantes de seguridad.
- Trabaje sobre una plataforma estable.

- ③ Afloje el perno hexagonal A con la llave Allen (Fig.1.⑫) suministrada y quítelo (Fig.19).
- ④ Deslice la cubierta en la dirección de la flecha y, a continuación, retírela (Fig.20).
- ⑤ Afloje el perno hexagonal B y quítelo (Fig.21).
- ⑥ Retire la cubierta de los pasadores (Fig.22).
- ⑦ Quite los dos pasadores largos (Fig.23).
- ⑧ Quite los dos pasadores cortos (Fig.24).
- ⑨ Extraiga las cuchillas (Fig.25).

3. Cómo acoplar las cuchillas

- ① Aplique la grasa suministrada con las cuchillas de repuesto en 12 puntos (3 puntos en las partes delantera y trasera x 2 cuchillas) (Fig.26).



PRECAUCIÓN

- Si no se aplica grasa, puede que la herramienta no funcione.
- ② Inserte las cuchillas y alinee sus orificios para poder introducir los pasadores largos (Fig.27).
 - ③ Aplique la grasa suministrada con las cuchillas de repuesto en toda la circunferencia de los ejes de los pasadores largos (Fig.28).
 - ④ Inserte la llave Allen (llave hexagonal) suministrada en el orificio del pasador largo y muévela con un movimiento circular para alinear las piezas internas (Fig.29).
 - ⑤ Inserte los dos pasadores largos (Fig.23).
 - ⑥ Alinee los orificios de las cuchillas para poder introducir las piezas de unión y los pasadores cortos (Fig.30).
 - ⑦ Aplique la grasa para cuchillas suministrada con las cuchillas de repuesto en toda la circunferencia de los ejes de los pasadores cortos (Fig.31).
 - ⑧ Inserte los dos pasadores cortos (Fig.24).
 - ⑨ Una vez que haya introducido correctamente los pasadores cortos y largos, coloque la cubierta de los pasadores (Fig.32).
 - ⑩ Apriete el perno hexagonal B $<2,0 \text{ N m}$ (20 kgf cm)> (Fig.33).
 - ⑪ Coloque la cubierta (Fig.34).
 - ⑫ Apriete el perno hexagonal A $<1,25 \text{ N m}$ ($12,5 \text{ kgf cm}$)> (Fig.35).

4. Cómo sustituir la goma amortiguadora

- ① Retire las cuchillas como se describe en el apartado "2. Cómo extraer las cuchillas".
- ② Afloje el perno hexagonal con la llave Allen y quítelo.
- ③ Quite la cubierta de la goma amortiguadora, el anillo y la goma amortiguadora en ese orden (Fig.36).
- ④ Coloque una nueva goma amortiguadora deslizándola en la cuchilla de corte (Fig.37).
- ⑤ Alinee el anillo con el orificio de la goma amortiguadora e insértelo (Fig.38).
- ⑥ Alinee la cubierta de la goma amortiguadora con el orificio para tornillo (Fig.39) y utilice la llave Allen suministrada para apretar provisionalmente el perno hexagonal (Fig.40).
- ⑦ Coloque la cuchilla como se describe en el apartado "3. Cómo acoplar las cuchillas".
- ⑧ Apriete el perno <3,0 N m (30 kgf cm)> que fija la goma amortiguadora de ambas cuchillas (hágalo dos veces) (Fig.41).

13. ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

No guarde la herramienta en lugares fríos.

Manténgala en un lugar templado.

Cuando no la utilice, guarde la herramienta en un lugar templado y seco. Manténgala fuera del alcance de los niños.

Almacenamiento de la herramienta

Cuando haya finalizado el proceso de corte o cuando la herramienta no vaya a usarse durante un tiempo, coloque el seguro del disparador (Fig.5) en la posición "LOCK" ("BLOQUEADO") y extraiga el paquete de baterías (Fig.9). La herramienta y los accesorios deben guardarse en un lugar seco y bien ventilado en el que la temperatura no supere los 40 °C (104 °F). El paquete de baterías, con la tapa (Fig.2.⑬) instalada para evitar cortocircuitos, debe guardarse en un lugar seco y bien ventilado en el que la temperatura no supere los 30 °C (86 °F).

Mantenimiento

No sople aire alrededor de la herramienta.

El polvo puede penetrar en la máquina y provocar errores de funcionamiento.

Limpie la herramienta con un paño suave seco.

No utilice un paño húmedo o sustancias volátiles, como diluyentes o bencina.

La aplicación de lubricación eliminaría la grasa del interior de la herramienta y ocasionaría problemas en la herramienta.

Cómo acoplar el gancho para cinturón

El gancho para cinturón se fija a la parte izquierda o derecha del tornillo de fijación con un perno hexagonal M4 (Fig.44.⑳).

Al volver a acoplarlo, o cuando quiera cambiar entre las posiciones izquierda y derecha, aplique un par de apriete de 1,25 N m (12,5 kgf cm).

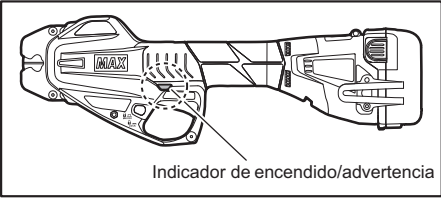
14.DESCRIPCIÓN DE LAS LUCES INDICADORAS (ENCENDIDO/ ADVERTENCIA) Y RESOLUCIÓN DE LAS SITUACIONES PLANTEADAS

Esta herramienta muestra su estado mecánico a través de luces de encendido/advertencia. Si necesita tomar medidas, hágalo siguiendo las indicaciones que se exponen a continuación.



ADVERTENCIA

- Antes de llevar a cabo la resolución de problemas, asegúrese de bloquear el disparador y quitar el paquete de baterías.
- No toque nunca la punta ni las cuchillas cuando la máquina esté en funcionamiento.



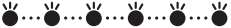
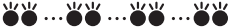
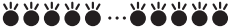
Color del indicador de encendido/advertencia

Estado del indicador	Encendido (verde)	Error (rojo)	Sin suministro de alimentación (apagado)
● : Encendido ● : Intermitente ○ : Apagado			

Durante el funcionamiento normal (color del indicador de encendido/advertencia)

Estado del indicador	Normal (verde)	Máquina detenida (verde)
● : Encendido ● : Intermitente ○ : Apagado		
Información	—	Batería agotada
Solución	—	Cargue la batería

Cuando hay un error o un fallo de funcionamiento (color del indicador de la batería/advertencia)

Estado del indicador	Error (rojo)		
● : Encendido ● : Intermitente ○ : Apagado	 1 parpadeo de forma repetida	 2 parpadeos de forma repetida	 5 parpadeos de forma repetida
Error	Protección frente a temperaturas elevadas (herramienta o batería)	Cuchilla de la unidad principal bloqueada	Protección mecánica
Información	La herramienta o la batería están calientes.	La cuchilla se ha bloqueado durante el proceso de corte.	Ha ocurrido otro problema.
Solución	Deje la herramienta o la batería en reposo hasta que se enfríe.	Compruebe de qué forma se aplica la cuchilla sobre el material y el diámetro del elemento que vaya a cortar.	Interrumpa el funcionamiento inmediatamente, coloque el seguro del disparador en la posición "lock" ("bloqueado") (Fig.5) y extraiga el paquete de baterías (Fig.9) antes de consultar el problema. A continuación, póngase en contacto con el proveedor al que adquirió la herramienta o con un distribuidor autorizado por MAX CO., LTD.

<Función de protección frente a temperaturas elevadas>

La máquina incluye un circuito para evitar su funcionamiento cuando la herramienta o la batería estén calientes.

En estos casos, deje de utilizarla, bloquee el disparador, quite el paquete de baterías y espere hasta que la herramienta o la batería se enfríen antes de volver a ponerla en marcha.

 PRECAUCIÓN

- **Evite usar la herramienta de forma tal que la función de protección frente a temperaturas elevadas se active con frecuencia.**
De lo contrario, podría producirse una avería.

<Qué hacer si la cuchilla se queda atascada en el material que se está cortando>

Suelte el disparador si la cuchilla se queda atascada en el material que se está cortando (en caso de que la operación de corte no pueda completarse).

Confirme que el indicador LED parpadee en rojo dos veces para indicar que la cuchilla está bloqueada y, a continuación, accione nuevamente el disparador. Las cuchillas se abrirán. Una vez que las cuchillas estén completamente abiertas, retire el material con cuidado.

 ADVERTENCIA

- **Peligro de lesiones graves, como ceguera provocada por la rotura o fragmentación de las cuchillas.**
No realice movimientos laterales (por ejemplo, haciendo palanca) cuando no pueda cortarse el material o las cuchillas se bloqueen (Fig.42).

<Si sospecha que hay alguna avería aunque no se indique ningún error mediante el indicador de encendido/advertencia>

Síntoma	Causa posible	Solución
La herramienta no realiza ningún movimiento aunque se accione el disparador	Batería agotada	Cambie el paquete de baterías por uno nuevo y vuelva a intentarlo.
La unidad principal no funciona	La función de apagado automático está activada	Quite el paquete de baterías y vuelva a instalarlo y, a continuación, accione el disparador.
El proceso de corte no se completa	El material presenta una resistencia o un tamaño no aptos para la herramienta	Utilice la herramienta con materiales que presenten la resistencia y el diámetro de corte objetivo.
	El corte se lleva a cabo en la punta	Inserte el material hasta el tope para cortarlo.
	Las cuchillas se han atascado o están rotas	Sustituya las cuchillas
La herramienta se bloquea con frecuencia	Se está utilizando fuera de la temperatura del entorno de funcionamiento recomendada	Utilice la herramienta en espacios que presenten la temperatura del entorno de funcionamiento objetivo.
Ruidos inusuales	Hay piezas desgastadas o deterioradas	Deje de utilizar la herramienta de inmediato.

BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSANWEISUNGEN

INHALTSVERZEICHNIS

1. BEZEICHNUNG DER TEILE	57
2. AUFLISTUNG DES INHALTS	59
3. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	59
4. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEIM WMC80(CE)	61
5. WERKZEUGSPEZIFIKATIONEN UND TECHNISCHE DATEN	65
6. TECHNISCHE DATEN	66
7. PRODUKTIONSJAHRE	66
8. EINSATZGEBIETE	67
9. ANWENDBARER SCHNITTBEREICH	67
10. ANWEISUNGEN ZUM AKKU	68
11. BETRIEBSANWEISUNGEN	69
12. AUSWECHSELN DER MESSER	69
13. LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG	71
14. BEDEUTUNG DER STROM-/WARNLAMPE UND UMGANG MIT DEN ANGEgebenEN SITUATIONEN	72

DEFINITIONEN DER SIGNALWÖRTER

WARNUNG:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS:	Weist auf eine Nachricht bezüglich Sachschäden hin.

1. BEZEICHNUNG DER TEILE

Abb.1

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| ① Gummiauflage | ⑨ Auslöser |
| ② Gummiauflagenschraube | ⑩ LED |
| ③ Plattenführung | ⑪ Gürtelhaken |
| ④ Griff | ⑫ Sechskantschlüssel(Inbusschlüssel) |
| ⑤ Betriebstaste | |
| ⑥ Akku | |
| ⑦ Mittenmarkierung | |
| ⑧ Auslösesperre | |

Abb.2

- ⑬ Schutzkappe
- ⑭ Anschluss
- ⑮ Verriegelung

Abb.3

Siehe Betriebs- und Wartungsanleitung des JC925A.

Abb.11

- ⑯ Messer
- ⑰ Drahtgewebe

Abb.17

- ⑱ Sechskantschraube A
- ⑲ Abdeckung
- ⑳ Sechskantschraube B
- ㉑ Pin-Abdeckung
- ㉒ Langer Stift
- ㉓ Kurzer Stift

Abb.26

- ㉔ Fläche einfetten.

Abb.27

- ㉕ Langes Stiftloch

Abb.30

- ㉖ Kurzes Stiftloch
- ㉗ Gelenk

Abb.36

- ㉘ Ring
- ㉙ Gummiauflagenabdeckung

Abb.43

- ㉚ Akkustand-Prüftaste
- ㉛ Akkustandmesser

Abb.44

- ㉜ SECHSkantschraube 4X10

Symbole und Darstellungen auf dem Gehäuse

Im Folgenden werden für das Gerät verwendete Symbole und Darstellungen gezeigt.

	UNLOCK (Freigabe) LOCK (Aus)		VORSICHT WARNUNG
	Halten Sie die Hände von der Spitze und den Messern fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.		Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsanweisungen.
	Betriebstaste		Entsorgen Sie Akkus/ Batterien nicht in Feuer oder Wasser.
	Nennspannung		Schützen Sie die Batterie vor Hitze sowie vor dauerhafter Sonneneinstrahlung und Feuer.
	Gleichstrom		Ordnungsgemäße Verwendung
	SCHNITTBEREICH		STROM-/WARNLAMPE
	Entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte und gebrauchte Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll. Nur für EU-Länder Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten bringen Sie diese bitte zu den entsprechenden Sammelpunkten, in Übereinstimmung mit Ihrer nationalen Gesetzgebung und den Richtlinien 2012/19/EU und 2023/1542. Nur für das Vereinigte Königreich Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten bringen Sie diese bitte zu den entsprechenden Sammelpunkten, in Übereinstimmung mit den Richtlinien 2013(SI 2013/3113) und 2009(SI 2009/890). Diese Symbole auf den Produkten und in der beiliegenden Gebrauchsanweisung bedeuten, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte und gebrauchte Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Achten Sie im Interesse des Umweltschutzes und der Wiederverwertung von Materialien darauf, dass sie an einem offiziell zugewiesenen Ort entsorgt werden, falls es in Ihrem Land einen solchen gibt. Für gewerbliche Nutzer in der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich Wenn Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte und gebrauchte Batterien entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Lieferanten, um weitere Informationen zu erhalten. Weitere Informationen über die Sammlung und die Wiederverwertung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie die Geräte gekauft haben. Für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle können gemäß den nationalen Rechtsvorschriften Sanktionen verhängt werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.		

2. AUFLISTUNG DES INHALTS

- Kabelloses bewehrungsstahl-bindewerkzeug / WMC80 (CE)*
- BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSANWEISUNGEN (Dieses Buch)
- * Akkuladegerät und Akku sind nicht enthalten.

3. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden.
Das Nichtbeachten der unten aufgelisteten Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen auf, damit diese später eingesehen werden können.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnungen auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Der Arbeitsbereich muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** In unordentlichen oder dunklen Arbeitsbereichen besteht die Gefahr von Unfällen.
- **Elektrowerkzeuge sollten nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre betrieben werden, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Während des Betriebs von Elektrowerkzeugen sollten Kinder und andere Personen ferngehalten werden.** Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.

2. Elektrische Sicherheit

- **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zu den Steckdosen passen. Der Stecker darf niemals verändert werden. Verwenden Sie für geerdete Elektrowerkzeuge niemals Adapterstecker.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von elektrischen Schlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z. B. von Leitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko elektrischer Schläge.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder feuchter Umgebung aus.** Das Eindringen von Wasser in Elektrowerkzeuge erhöht das Risiko elektrischer Schläge.
- **Das Kabel darf nicht missbräuchlich verwendet werden. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausschalten des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- **Beim Außenbetrieb eines Elektrowerkzeugs müssen hierfür geeignete Verlängerungskabel verwendet werden.** Verwenden Sie ein für den Außenbetrieb geeignetes Verlängerungskabel, um das Risiko von elektrischen Schlägen zu verringern.
- **Wenn das Elektrowerkzeug an einem feuchten Ort eingesetzt werden muss, verwenden Sie eine Fehlerstromschutzvorrichtung.** Dadurch wird das Risiko von elektrischen Schlägen verringert.

3. Sicherheit von Personen

- **Seien Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs wachsam und gehen Sie umsichtig und vernünftig vor. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Eine kurze Unaufmerksamkeit kann beim Betrieb von Elektrowerkzeugen zu schweren Verletzungen führen.

- **Verwenden Sie eine Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Mithilfe einer den Bedingungen angepassten Schutzausrüstung, z.B. einer Staubschutzmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen oder einem Gehörschutz, können Sie das Risiko von Verletzungen verringern.
- **Vermeiden Sie versehentliches Starten. Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromquelle und/oder den Akku, dem Aufnehmen oder dem Transportieren des Werkzeugs sicher, dass sich der Schalter in der Stellung OFF (Aus) befindet.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs einen Finger an den Schalter legen oder dieses in eingeschaltetem Zustand mit Strom versorgen, besteht das Risiko von Unfällen.
- **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel vom Elektrowerkzeug.** Ein an einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs verbliebener Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Wählen Sie keinen zu großen Arbeitsradius. Achten Sie stets auf ausreichenden Halt und Ihr Gleichgewicht.** Auf diese Weise können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidungsstücke von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Geräte für den Anschluss von Entstaubungs- oder Sammelvorrichtungen vorhanden sind, müssen diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** Durch eine Entstaubung können vom Staub ausgehende Gefahren verringert werden.
- **Fühlen Sie sich nicht durch die Vertrautheit aufgrund der häufigen Verwendung der Werkzeuge zu sicher und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsanweisungen zu den Geräten.** Fahrlässiges Handeln kann im

Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- **Gehen Sie bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs nicht gewaltsam vor. Verwenden Sie das für Ihr Vorhaben geeignete Elektrowerkzeug.** Mit einem geeigneten Elektrowerkzeug können Sie Ihre Aufgabe besser, sicherer und in der gewünschten Geschwindigkeit ausführen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Elektrowerkzeuge, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- **Trennen Sie vor dem Durchführen von Anpassungen, dem Wechseln von Zubehör oder dem Einlagern des Elektrowerkzeugs den Stecker von der Stromquelle und/oder nehmen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, vom Elektrowerkzeug ab.** Durch diese Vorsichtsmaßnahmen verringern Sie das Risiko eines versehentlichen Starts des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Gestatten Sie Personen, die das Elektrowerkzeug oder diese Anweisungen nicht kennen, niemals den Betrieb des Elektrowerkzeugs.** Von ungeschulten Personen verwendete Elektrowerkzeuge können gefährlich sein.
- **Warten Sie Ihre Elektrowerkzeuge und das Zubehör. Prüfen Sie auf Ausrichtungsfehler oder Festklemmen der beweglichen Teile sowie auf zerbrochene Bauteile und jegliche anderen Umstände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflussen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Inbetriebnahme reparieren.** Viele Unfälle entstehen aufgrund schlecht gewarteter Elektrowerkzeuge.
- **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener stecken und lassen sich einfacher steuern.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Wenn das Elektrowerkzeug für unangemessene Arbeiten eingesetzt wird, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- **Griffe und Fassflächen müssen trocken, sauber sowie öl- und schmutzfrei bleiben.** Rutschige Griffe und Fassflächen garantieren keine sichere Bedienung und Steuerung des Werkzeugs, wenn unerwartete Situationen eintreten.

5. Verwendung und Pflege von batteriebetriebenen Werkzeugen

- **Laden Sie Akkus nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku zu einem Brandrisiko führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge ausschließlich mit den dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- **Halten Sie nicht verwendete Akkus fern von anderen Metallgegenständen wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Klemmen herstellen können.** Kurzschlüsse der Akkuklemmen können Verbrennungen oder Brände verursachen.
- **Bei ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den direkten Kontakt. Waschen Sie die Flüssigkeit bei versehentlichem Kontakt ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, wenden Sie sich zudem an einen Arzt.** Die aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie keinen Akku oder Werkzeug, das beschädigt oder verändert ist.** Beschädigte oder veränderte Akkus können durch unerwartetes Verhalten zu Bränden, Explosionen oder einem Verletzungsrisiko führen.
- **Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder hohen**

Temperaturen aus. Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.

- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs können den Akku beschädigen und erhöhen das Brandrisiko.

6. Wartung

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturfachmann unter Verwendung identischer Ersatzteile warten.** Dadurch wird die dauerhafte Sicherheit Ihres Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Das Warten von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder autorisierte Dienstleister durchgeführt werden.

4. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEIM WMC80(CE)

1. ÜBERPRÜFEN SIE DIE TEILE, BEVOR SIE DEN AKKU ANBRINGEN

- Überprüfen Sie die Schrauben daraufhin, dass sie fest angezogen sind. Unvollständig angezogene Schrauben können zu Unfällen oder Beschädigungen führen. Sollte eine Schraube lose sein, ziehen Sie sie vollständig fest.
- Überprüfen Sie die Teile auf Beschädigung. Im Laufe der Verwendung verschleifen Teile. Achten Sie außerdem auf fehlende und defekte Teile sowie auf Teile schlechter Qualität. Falls ein Teil ersetzt oder repariert werden muss, erwerben Sie das Ersatzteil bei dem Händler, bei dem das Werkzeug gekauft wurde oder bei einem Vertragshändler von MAX CO., LTD. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

2. STELLEN SIE DIE AUSLÖSESPERRE (Abb.5.⑧) AUF „LOCK“ (SPERRE) UND NEHMEN SIE DEN AKKU (Abb.9) AB, WENN SIE DEN AKKU WECHSELN, DAS WERKZEUG BEWEGEN, DEN GÜRTELHAKEN BENUTZEN, DAS

WERKZEUG REPARIEREN ODER EINSTELLEN, DIE MESSER AUSTAUSCHEN ODER EINSTELLEN (S.69), UNREGELMÄßIGKEITEN AUFTRETEN ODER DAS WERKZEUG NICHT VERWENDET WIRD.

Wenn das Werkzeug in den genannten Situationen eingeschaltet bleibt, können Ausfälle oder Schäden verursacht werden.

3. FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE DÜRFEN NIEMALS ZWISCHEN DIE BEIDEN MESSER GEBRACHT WERDEN (Abb.7)

Anderenfalls können schwere Verletzungen verursacht werden.

4. RICHTEN SIE DAS WERKZEUG NICHT AUF PERSONEN

Wenn das Werkzeug den Benutzer oder Personen in der Nähe erfasst, können Verletzungen verursacht werden. Beim Arbeiten mit dem Werkzeug muss äußerst sorgfältig darauf geachtet werden, Hände, Beine und andere Körperteile nicht in die Nähe des Werkzeugarms zu bringen.

5. NEHMEN SIE IHRE FINGER VOM AUSLÖSER, WENN DAS WERKZEUG NICHT VERWENDET WIRD

Anderenfalls kann ungewolltes Schneiden verursacht werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

6. VERWENDEN SIE DAS WERKZEUG NIEMALS UNTER ANORMALEN BEDINGUNGEN

Wenn das Werkzeug nicht in einwandfreiem Zustand ist oder anormale Bedingungen bemerkt werden, sperren Sie sofort den Auslöser, nehmen Sie den Akku ab, und lassen Sie es überprüfen und reparieren.

7. WENN DAS WERKZEUG NACH DEM ANBRINGEN DES AKKUS OHNE ZIEHEN DES AUSLÖSERS ARBEITET ODER DER BENUTZER UNGEWÖHNLICHE WÄRME, GERÜCHE ODER GERÄUSCHE BEMERKT, DARF DAS WERKZEUG NICHT WEITERVERWENDET WERDEN

Anderenfalls können schwere Verletzungen verursacht werden. Lassen Sie das Werkzeug vom Händler auf Sicherheit überprüfen.

8. DAS WERKZEUG DARF NIEMALS VERÄNDERT WERDEN

Durch Verändern des Werkzeugs werden die Leistung und die Betriebssicherheit beeinträchtigt. Jegliche Veränderung kann zu schweren Verletzungen führen und macht die Garantie ungültig.

9. BEHADELN SIE DAS WERKZEUG MIT VORSICHT.

Wenn es fallen gelassen oder einem Aufprall ausgesetzt wird, kann es zu Ausfällen oder Schäden kommen.

10. HALTEN SIE DAS WERKZEUG IMMER IN EINEM GUTEN BETRIEBSZUSTAND

Das Werkzeug muss frei von Verschleiß und Schäden gehalten werden, um einen sicheren Betrieb und optimale Leistung zu gewährleisten. Der Handgriff des Werkzeugs muss trocken und sauber und insbesondere frei von Öl und Fett gehalten werden.

11. VERWENDEN SIE NUR DEN ZUGELASSENEN AKKU

Wenn das Werkzeug an eine andere Stromversorgung als den zugelassenen Akku angeschlossen wird, wie eine aufladbare Batterie, eine Trockenzelle oder eine Speicherbatterie für Kfz-Nutzung, kann das Werkzeug beschädigt werden, ausfallen, überhitzen oder sogar Feuer fangen. Schließen Sie dieses Werkzeug an keine andere Stromversorgung als den zugelassenen Akku an.

12. LADEN SIE DEN AKKU VOR DER VERWENDUNG VOLL AUF, UM DIE MAXIMALE LEISTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN

Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku kann sich entladen haben und muss somit neu aufgeladen werden, um den vollständig geladenen Zustand wieder zu erreichen. Bevor Sie das Werkzeug verwenden, laden Sie den Akku mit dem vorgesehenen MAX-Akkuladegerät auf.

13. VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM AUFLADEN DES AKKUS

13-1 Verwenden Sie ausschließlich das MAX-Akkuladegerät und den MAX-Akku.

Anderenfalls kann der Akku überhitzen oder Feuer fangen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

13-2 Laden Sie den Akku über Steckdosen mit Wechselstrom zwischen 100 V und 240 V auf.

Anderenfalls können Überhitzen oder unzureichendes Aufladen verursacht werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

13-3 Verwenden Sie niemals einen Transformator.

13-4 Schließen Sie das Akkuladegerät niemals an den Gleichstromanschluss eines Stromgenerators an.

Das Ladegerät wird durch Durchbrennen ausfallen oder beschädigt werden.

13-5 Laden Sie den Akku niemals bei Regen, an einem feuchten Ort oder bei Spritzwasser auf.

Durch Aufladen eines feuchten oder nassen Akkus wird ein elektrischer Schlag oder ein Kurzschluss verursacht, was zu Schäden durch Durchbrennen führen kann, wobei das Werkzeug sogar Feuer fangen kann.

13-6 Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen oder Handschuhen.

Dadurch können Verletzungen durch elektrische Schläge verursacht werden.

13-7 Legen Sie kein Tuch oder anderen Gegenstand über das Akkuladegerät, während der Akku aufgeladen wird.

Dadurch können Überhitzen oder Schäden durch Durchbrennen verursacht werden, unter Umständen kann das Ladegerät sogar Feuer fangen.

13-8 Halten Sie den Akku und das Akkuladegerät von Wärme und offenem Feuer fern.

13-9 Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf.

13-10 Laden Sie den Akku an einem gut belüfteten Ort auf.

Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus unter direkter Sonnenbestrahlung.

13-11 Laden Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 5 °C (41 °F) und 40 °C (104 °F) auf.

13-12 Vermeiden Sie den Dauerbetrieb des Akkuladegeräts.

Lassen Sie das Ladegerät zwischen Aufladungen 15 Minuten abkühlen, um Funktionsstörungen des Geräts zu vermeiden.

13-13 Gegenstände, die die Lüftungsöffnungen oder den Akku-Steckplatz blockieren, können elektrische Schläge oder Funktionsstörungen verursachen.

Das Ladegerät darf beim Betrieb weder Staub noch anderen Fremdkörpern ausgesetzt werden.

13-14 Gehen Sie sorgfältig mit dem Netzkabel um.

Tragen Sie das Akkuladegerät niemals an seinem Netzkabel. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, weil dadurch das Kabel beschädigt werden kann, die Drähte gebrochen werden können oder ein Kurzschluss verursacht werden kann. Schützen Sie das Netzkabel vor Kontakt mit scharfkantigen Werkzeugen, heißen Materialien, Öl oder Fett. Ein beschädigtes Kabel muss repariert oder ersetzt werden.

13-15 Mit diesem Ladegerät dürfen keine nicht wiederaufladbaren Batterien aufgeladen werden.

13-16 Dieses Ladegerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder behinderte Personen ohne Beaufsichtigung vorgesehen.

13-17 Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.

13-18 Setzen Sie eine Schutzkappe (Abb.2¹³) auf den Akku-Anschluss (Abb.2¹⁴).

Wenn der Akku verwendet wird, nehmen Sie die Schutzkappe ab (Abb.2¹³). Wenn der Akku nicht verwendet wird, setzen Sie eine Schutzkappe auf seinen Anschluss, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Verwendung einer Schutzkappe dient der Vermeidung von Kurzschlüssen.

13-19 Schützen Sie den Anschluss (Metallkomponente) des Akkus vor einem Kurzschluss.

Ein Kurzschluss im Anschluss erzeugt einen starken Strom, wodurch der Akku überhitzt und beschädigt wird.

13-20 Lassen oder lagern Sie das Werkzeug im Sommer nicht in einem Fahrzeug oder unter direkter Sonnenbestrahlung. Wenn das Werkzeug hohen Temperaturen ausgesetzt wird, kann der Akku Schaden nehmen.

13-21 Lagern Sie keinen vollständig entladenen Akku. Wenn ein vollständig entladener Akku vom System abgenommen und längere Zeit nicht verwendet wird, kann er dadurch Schaden nehmen. Laden Sie den Akku unverzüglich wieder auf, wenn er entladen ist.

14. TRAGEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES WERKZEUGS

SCHUTZHANDSCHUHE

Die Schnittflächen weisen scharfe Kanten auf. Berühren Sie die scharfen Kanten nicht, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie während der Nutzung immer Schutzhandschuhe, um Unfälle zu vermeiden.

15. VOR DER VERWENDUNG DES WERKZEUGS

(Abb.4⑧) Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsvorkehrungen einwandfrei funktionieren. Anderenfalls sollte das Werkzeug nicht verwendet werden.

5. WERKZEUGSPEZIFIKATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

PRODUKTBESCHREIBUNG	MAX KABELLOSES BEWEHRUNGSSTAHL-BINDEWERKZEUG
PRODUKT-Nr.	WMC80(CE)
ABMESSUNGEN (einschließlich Akku)	(H) 140mm (5-5/8") (B) 80mm (3-1/4") (L) 430mm (17")
AKKU	LITHIUM-IONEN-AKKU / JPL91450A
GEWICHT (einschließlich Akku)	2,8kg / 6,3lbs
BETRIEBSTEMPERATUR	-10 °C bis 40 °C (14 °F bis 104 °F)
LUFTFEUCHTIGKEIT	80 % relative Luftfeuchtigkeit oder weniger
MOTOR	Bürstenloser Gleichstrommotor
SCHNITTGESCHWINDIGKEIT	0,7Sek
SCHNITTBEREICH <Spanndraht (98.000PSI/70kg/mm²)>	3mm-8mm (0,118"-0,319")

<AKKULADEGERÄT> (nicht enthalten)

PRODUKTBESCHREIBUNG	Lithium-Ionen-Akkuladegerät
PRODUKT-Nr.	JC925A
EINGANG	100 - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 2,2 A
AUSGANG	14,4 V Gleichstrom: 4,0 A, 18 V Gleichstrom: 4,0 A, 25,2 V Gleichstrom: 2,8 A
GEWICHT	0,7 kg (1,7 lbs)
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	5°C bis 40 °C (41°F bis 104 °F)
BETRIEBSFEUCHTEBEREICH	80 % relative Luftfeuchtigkeit oder weniger

<AKKU> (nicht enthalten)

PRODUKTBESCHREIBUNG	Lithium-Ionen-Akku
PRODUKT-Nr.	JPL91450A
NENNSPANNUNG	14,4 V Gleichstrom (3,6 V x 4 Zellen)
NENNKAPAZITÄT	4,9 Ah (4.900 mAh)
LADEDAUER	Volles Aufladen 80 min Ca. 80 % der Kapazität nach 60 min
ZUBEHÖR	Schutzkappe
GEWICHT	0,5 kg (1,1 lbs)
LADETEMPERATUR	5°C bis 40 °C (41°F bis 104 °F)
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	0°C bis 40 °C (32°F bis 104 °F)
BETRIEBSFEUCHTEBEREICH	80 % relative Luftfeuchtigkeit oder weniger

SCHNITTE PRO AUFLADUNG (*unter folgenden Bedingungen: normale Temperatur, unbenutzt, vollständig aufgeladener Akku)	Ca. 1.000 Schnitte
---	--------------------

Das Elektrowerkzeug darf nicht bei Regen, in der Nähe von Spritzwasser oder an einem nassen oder feuchten Ort verwendet werden.

Die Verwendung des Werkzeugs unter den genannten oder ähnlichen Bedingungen erhöht das Risiko von elektrischen Schlägen, gefährlichen Fehlfunktionen und Überhitzung.

6. TECHNISCHE DATEN

6-1 GERÄUSCHPEGEL

Gemessener Wert nach EN 62841-1:2015/A11:2022

A-bewerteter Emissions-Schalldruckpegel (L_{pA}): 82,7 dB

Unsicherheit (K_{pA}): 3,74 dB

A-bewerteter Schallleistungspegel (L_{WA}): 90,7 dB

Unsicherheit (K_{WA}): 3,74 dB

6-2 SCHWINGUNGEN

Gemessener Wert nach EN 62841-1:2015/A11:2022

Schwingungs-Gesamtwerte (a_h): 2,5 m/s² oder weniger

- Der angegebene Vibrationsemissionswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode gemessen und kann zum Vergleich von Werkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Vibrationsemissionswert kann auch in einer vorläufigen Expositionsbewertung verwendet werden.



WARNUNG

- Die Vibrationsemissionen während der tatsächlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können je nach Verwendungsart des Werkzeugs von den angegebenen Emissionswerten abweichen.
- Bestimmen Sie unbedingt Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders, die auf einer Schätzung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Abschnitte des Betriebszyklus, wie etwa der Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, zusätzlich zur Auslösezeit).

6-3 ABGEGEBENE EMISSION 30–1.000 MHz Klasse A



WARNUNG

Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer häuslichen Umgebung kann dieses Produkt Funkstörungen auslösen, in welchem Fall der Benutzer eventuell angemessene Maßnahmen ergreifen muss.

6-4 Überspannungskategorie - Kategorie 1 gemäß IEC 60664-1

6-5 Verunreinigungsgrad - Grad 4 gemäß IEC 60664-1

6-6 Designrichtlinien – Maschinenrichtlinie Anhang 1, EN62841-1 / EN62841-2-8

7. PRODUKTIONSJAHR

Dieses Produkt trägt die Produktionsnummer am Gehäuse. Die ersten zwei Ziffern der Zahl von links zeigen das Produktionsjahr an. Die nächste Ziffer bezeichnet den Monat.

(Beispiel)

2 4 5 2 6 0 3 5 D

└─ Mai

└─ Jahr 2024

Beispiel der Monatsschreibweise:

1 --- Januar

2 --- Februar

⋮

A --- Oktober

B --- November

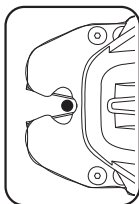
C --- Dezember

8. EINSATZGEBIETE

- Betonfertigteile
- Straßen & Brücken
- Gebäudefundamente
- Fußbodenheizungsrohre
- Gewerbebau

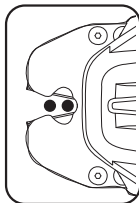
9. ANWENDBARER SCHNITTBEREICH

■ EINZELSCHNITT



	Minimum	Maximum
EINZELSCHNITT	3mm (0,118")	8mm (0,319")

■ DOPPELSCHNITT



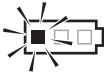
	Minimum	Maximum
DOPPELSCHNITT	3mm × 3mm (0,118" × 0,118")	6mm × 6mm (0,236" × 0,236")

- In manchen Fällen können die Drahtgewebe nicht geschnitten werden, da sie beispielsweise zu weit voneinander entfernt sind.
- Gemessen an Stahl bis zum Spanndraht: 686Mpa / 70kg/mm²
- Eventuell können hochelastische Materialien nicht vollständig geschnitten werden.

10.ANWEISUNGEN ZUM AKKU

Informationen zur Akkustandanzeige

- (1) Um den Akkustand zu prüfen (außer während des Ladevorgangs oder während des Betriebs des Ladegeräts), drücken Sie die Akkustand-Prüftaste (Abb.43.③①).
- (2) Der Akkustandmesser (Abb.43.③①) leuchtet dem aktuellen Akkustand entsprechend.

	Akkustand: 0 %	Akkustand: etwa 0 bis 10 %	Akkustand: etwa 10 bis 40%	Akkustand: etwa 40 bis 70%	Akkustand: etwa 70 bis 100%
Akkustandm esser	 Alle Anzeigen AUS	 Eine rote Anzeige blinkt	 Eine rote Anzeige ON (Ein)	 Zwei rote Anzeigen ON (Ein)	 Drei rote Anzeigen ON (Ein)

Nutzungsdauer des Akkus

Wenn einer der nachstehend beschriebenen Zustände beobachtet wird, ist die Nutzungsdauer des Akkus abgelaufen. Ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
Obwohl der Akku einwandfrei aufgeladen wurde (voll aufgeladen), ist die Bindegeschwindigkeit beträchtlich gesunken.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku auf, wenn dies vorkommt. Wenn die Drehzahl des Motors abnimmt, muss der Akku als fast entladen angesehen werden. Wenn das Werkzeug dann weiterverwendet wird, wird der Akku zu sehr entladen, was zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus und auch zu Funktionsstörungen des Werkzeugs führt.
- Verwenden Sie keinen Akku, dessen Nutzungsdauer abgelaufen ist.
- Dies verursacht Funktionsstörungen des Werkzeugs. Das Aufladen eines Akkus, dessen Nutzungsdauer abgelaufen ist, führt außerdem zu Funktionsstörungen im Ladegerät.
- Entsorgen Sie Akkus/Batterien nicht in Feuer oder Wasser. Akkus/Batterien sollten gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.
- Schützen Sie die Batterie vor Hitze sowie vor dauerhafter Sonneneinstrahlung und Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.
- LADEN SIE DEN AKKU BEI EINER TEMPERATUR ZWISCHEN 5 °C (41 °F) UND 40 °C (104 °F).



VORSICHT

Setzen Sie vor der Entsorgung des Akkus die Schutzkappe auf seinen Anschluss (und sichern Sie sie mit Isolierband), um Kurzschlüsse zu verhindern.

11. BETRIEBSANWEISUNGEN

1. Bedienung des WMC80 (CE)



WARNUNG

- **FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE DÜRFEN NIEMALS ZWISCHEN DIE BEIDEN MESSER GEBRACHT WERDEN (Abb.7)**
- **Sorgen Sie für eine sichere Umgebung.**
- **Tragen Sie Schutzhandschuhe.**

- 1-1 Befestigen Sie den Akku am Werkzeug, so dass er hörbar einrastet (Abb.8).
- 1-2 Stellen Sie die Auslösesperre (Abb1.⑧) auf „UNLOCK“ (Abb.6).
- 1-3 Ziehen Sie den Auslöser einmal, um den Strom einzuschalten. Die LED-Lampe leuchtet grün auf (Abb.10). Wenn sie nicht aufleuchtet, laden Sie bitte den Akku auf.
- 1-4 Stecken Sie den Bindedraht quer zu den Messern in den Schnittbereich (Abb.11). Halten Sie ihn auch beim Schneiden quer zu den Messern (Abb.12).
- 1-5 Stecken Sie den Bindedraht so weit wie möglich zwischen die Messer, so dass er die Plattenführung berührt (Abb.13).



WARNUNG

- **Verwenden Sie keine gebrochenen oder verformten Messer (Abb.14).**
- 1-6 Wenn der Auslöser gezogen wird, fangen die Messer an, sich zu schließen (Abb.15). Wenn der Auslöser heruntergedrückt wird, halten die Messer an, wenn das Material geschnitten ist oder bevor die Messer aneinanderstoßen, und dann öffnen sie sich. Wenn der Auslöser los gelassen wird, gehen die Messer auseinander und bleiben an der vollständig geöffneten Position stehen.



WARNUNG

- **Das Material kann beim Schneiden zerplatzen (Abb.16). Tragen Sie beim Schneiden eine Schutzbrille und achten Sie auf Ihre Umgebung.**

2. Ausschaltautomatik

Dieses Werkzeug verfügt über eine „Ausschaltautomatik“, die den Stromverbrauch des Akkus verringert, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird.

Wenn das Werkzeug für 10 Minuten nicht verwendet wird, wird es automatisch ausgeschaltet. Wenn sich der Strom automatisch abschaltet, nehmen Sie den Akku ab und setzen Sie ihn wieder auf, und ziehen Sie den Auslöser einmal, um den Strom wieder einzuschalten. Vergewissern Sie sich dabei, dass die LED-Anzeigelampe grün leuchtet. Wenn sie nicht grün leuchtet, laden Sie den Akku auf.

12.AUSWECHSELN DER MESSER

- **Über den unten stehenden Link können Sie sich ein Video zum Auswechseln der Messer ansehen.**

<https://play.dooonut.jp/ct3b0tfo2c7c7136bvsg?sid=2&oid=574>



1. Vorbereitungen vor dem Einsetzen neuer Ersatzmesser

- **Legen Sie Ersatzmesser für das Bindewerkzeug bereit.**



WARNUNG

- **Verwenden Sie ausschließlich die vorgeschriebenen Messer.**

Wenn andere als die vorgeschriebenen Messer verwendet werden, besteht das Risiko, dass das Werkzeug nicht ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie daher bitte unbedingt nur die vorgeschriebenen Messer.

PRODUKT-Code	PJ99939
PRODUKT-Nr.	WMC80 Messer

- **VERWENDEN SIE KEINE ROSTIGEN MESSER**

Die Verwendung rostiger Messer kann Funktionsstörungen des Werkzeugs verursachen.



VORSICHT

- **Tragen Sie Schutzhandschuhe.**
- **Arbeiten Sie an einer stabilen Arbeitsbühne.**

2. Entfernen der Messer

- **Siehe die unteren Abbildungen (Abb.17).**

① Stellen Sie den Messer-Auswechsellmodus ein.

①-a, Zum Einstellen des Messer-Auswechsellmodus setzen Sie den Akku ein (Abb.8) und entsperren Sie den Auslöser (Abb.6).

①-b, Ziehen Sie zum Beginn einmal den Auslöser (Abb.10).

①-c, Halten Sie die Betriebstaste gedrückt und ziehen Sie den Auslöser (Abb.18).

Die Messer fangen an, sich langsam zu schließen und bleiben auch dann geschlossen, wenn Sie Ihren Finger vom Auslöser nehmen.

② Sperren Sie im Messer-Auswechsellmodus (bei geschlossenen Messern) den Auslöser (Abb.5) und nehmen Sie den Akku ab (Abb.9).



WARNUNG

- **Achten Sie beim Auswechseln der Messer darauf, die Auslösesperre gesperrt zu halten und nehmen Sie den Akku vom Hauptgerät.**
- **Wird die Abdeckung bei geöffneten Messern geöffnet, schließen Sie die Abdeckung unbedingt und gehen Sie in den Messer-Auswechsellmodus.**



VORSICHT

- **Betreiben Sie das Gerät nicht bei geöffneter Abdeckung.**
- **Tragen Sie Schutzhandschuhe.**

- **Arbeiten Sie an einer stabilen Arbeitsbühne.**

- ③ Lösen Sie mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (Abb.1.12) Sechskantschraube A und entfernen Sie die Schraube (Abb.19).
- ④ Schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung und nehmen Sie dann die Abdeckung ab (Abb.20).
- ⑤ Lösen Sie Sechskantschraube B und entfernen Sie die Schraube (Abb.21).
- ⑥ Nehmen Sie die Pin-Abdeckung ab (Abb.22).
- ⑦ Entfernen Sie die zwei langen Stifte (Abb.23).
- ⑧ Entfernen Sie die zwei kurzen Stifte (Abb.24).
- ⑨ Entfernen Sie die Messer (Abb.25).

3. Einsetzen der Messer

- ① Tragen Sie das mit den Ersatzmessern gelieferte Fett an 12 Stellen auf (3 Stellen x vorne und hinten x 2 Messer) (Abb.26).



VORSICHT

- **Wenn kein Fett aufgetragen wird, können die Funktionen des Werkzeugs beeinträchtigt werden.**

- ② Setzen Sie die Messer ein und richten Sie die Messerlöcher zum Einführen der langen Stifte (Abb.27) aus.
- ③ Tragen Sie das mit den Ersatzmessern gelieferte Fett auf der gesamten Fläche der langen Stifte (Abb.28) auf.
- ④ Setzen Sie den mitgelieferten Sechskantschlüssel (Inbusschlüssel) in das lange Stiftloch ein und bewegen Sie ihn im Kreis, um die internen Teile auszurichten (Abb.29).
- ⑤ Führen Sie die zwei langen Stifte (Abb.23) ein.
- ⑥ Richten Sie die Messerlöcher zum Einführen der Gelenke und kurzen Stifte (Abb.30) aus.
- ⑦ Tragen Sie das mit den Ersatzmessern gelieferte Messerfett auf der gesamten Fläche der kurzen Stifte auf (Abb.31).
- ⑧ Führen Sie die zwei kurzen Stifte (Abb.24) ein.

- ⑨ Bringen Sie nach der Überprüfung, dass die langen Stifte und kurzen Stifte fest sitzen, die Pin-Abdeckung (Abb.32) an.
- ⑩ Ziehen Sie Sechskantschraube B $<2,0 \text{ Nm}$ ($20 \text{ kgf}\cdot\text{cm}$)> (Abb.33) fest.
- ⑪ Bringen Sie die Abdeckung an (Abb.34).
- ⑫ Ziehen Sie Sechskantschraube A $<1,25 \text{ Nm}$ ($12,5 \text{ kgf}\cdot\text{cm}$)> (Abb.35) fest.

4. Auswechseln der Gummiauflage

- ① Entfernen Sie die Messer wie in „2. Entfernen der Messer“ beschrieben.
- ② Lösen und entfernen Sie die Sechskantschraube mit einem Sechskantschlüssel.
- ③ Entfernen Sie Gummiauflagenabdeckung, Ring und Gummiauflage in dieser Reihenfolge (Abb.36).
- ④ Schieben Sie die neue Gummiauflage auf das Schneidmesser (Abb.37).
- ⑤ Richten Sie den Ring auf das Loch in der Gummiauflage aus und stecken Sie ihn herein (Abb.38).
- ⑥ Richten Sie die Gummiauflagenabdeckung auf das Schraubenloch (Abb.39) aus, und ziehen Sie vorübergehend die Sechskantschraube (Abb.40) mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel an.
- ⑦ Setzen Sie die Messer wie in „3. Einsetzen der Messer“ beschrieben ein.
- ⑧ Ziehen Sie die Befestigungsschraube $<3,0 \text{ Nm}$ ($30 \text{ kgf}\cdot\text{cm}$)> der Gummiauflage beider Messer (zweimal) an (Abb.41).

13. LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG

Lagern Sie das Werkzeug nicht in kalter Umgebung. Bewahren Sie das Werkzeug in einem warmen Bereich auf.

Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, muss es an einem warmen und trockenen Ort aufbewahrt werden. Halten Sie es von Kindern fern.

Lagern des Werkzeugs

Wenn Sie die Schneidearbeiten beendet haben oder wenn das Werkzeug längere Zeit nicht verwendet werden soll, stellen Sie die Auslösesperre (Abb.5) auf „LOCK“ (Sperre) und nehmen Sie den Akku (Abb.9) ab. Das Werkzeug und das Zubehör sollten an einem gut belüfteten,

trockenen Ort gelagert werden, an dem die Temperatur 40°C (104°F) nicht übersteigt. Der Akku sollte mit angebrachter Schutzkappe (Abb.2.⑬) zur Verhinderung von Kurzschlüssen an einem gut belüfteten, trockenen Ort gelagert werden, an dem die Temperatur 30°C (86°F) nicht übersteigt.

Instandhaltung

Blasen Sie keine Luft um das Werkzeug. Staub kann in das Innere der Maschine eindringen und Fehlfunktionen verursachen. Wischen Sie das Werkzeug mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie kein feuchtes Tuch oder flüchtige Substanzen wie Verdünner oder Benzin. Durch das Schmieren wird das Fett im Werkzeug entfernt, was zu Problemen mit dem Werkzeug führt.

Anbringen des Gürtelhakens

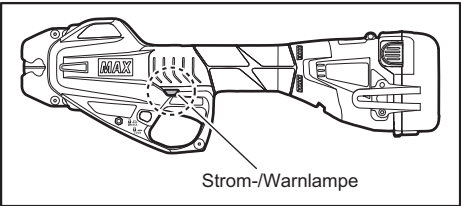
Der Gürtelhaken wird mit einer M4-Sechskantschraube (Abb.44.⑳) an der linken oder rechten Befestigungsschraube angebracht. Ziehen Sie diese nach einem Wechsel zwischen der linken und rechten Seite wieder auf ein Anzugsdrehmoment von $1,25 \text{ Nm}$ ($12,5 \text{ kgf}\cdot\text{cm}$) an.

14.BEDEUTUNG DER STROM-/WARNLAMPE UND UMGANG MIT DEN ANGEgebenEN SITUATIONEN

Der mechanische Zustand dieses Werkzeugs wird mit der Strom-/Warnlampe angezeigt. Sollten Maßnahmen erforderlich sein, führen Sie diese bitte entsprechend der im Folgenden dargestellten Bedingungen durch.

WARNUNG

- **Sperren Sie vor der Fehlerbehebung unbedingt zuerst den Auslöser und nehmen Sie den Akku ab.**
- **Berühren Sie unter keinen Umständen die Spitze oder die Messer, wenn die Maschine in Betrieb ist.**



Farbe der Strom-/Warnlampe

Lampenstatus	Stromzufuhr (grün)	Fehler (rot)	Keine Stromzufuhr (aus)
● : Leuchtet ● : Blinkt ○ : Aus			

Im normalen Betrieb (Farbe der Strom-/Warnlampe)

Lampenstatus	Normal (grün)	Maschine gestoppt (grün)
● : Leuchtet ● : Blinkt ○ : Aus		
Anzeigendetails	—	Entladener Akku
Abhilfe	—	Akku laden

Bei Fehler oder Störung (Farbe der Strom-/Warnlampe)

Lampenstatus	Fehler (rot)		
● : Leuchtet ● : Blinkt ○ : Aus	● ... ● ... ● ... ● ... ● ... ● Blinkt 1 Mal und wiederholt	● ... ● ... ● ... ● ... ● ... ● Blinkt 2 Mal und wiederholt	● ... ● ... ● ... ● ... ● ... ● Blinkt 5 Mal und wiederholt
Fehler	Überhitzungsschutz (Maschine oder Akku)	Blockiertes Hauptgerätemesser	Mechanischer Schutz
Anzeigendetails	Maschine oder Akku ist zu heiß.	Messer klemmt beim Schneiden.	Ein sonstiger Fehler trat auf.
Abhilfe	Maschine oder Akku ruhen und abkühlen lassen.	Prüfen Sie, wie das Messer das Material bearbeitet sowie den zu schneidenden Durchmesser.	Beenden Sie sofort den Betrieb und stellen Sie die Auslösesperre auf „Lock“ (Sperre) (Abb.5) und nehmen Sie den Akku (Abb.9) ab, bevor Sie Rat einholen. Wenden Sie sich dann an den Händler, bei dem das Werkzeug gekauft wurde, oder an einen Vertragshändler von MAX CO., LTD.

<Überhitzungsschutzfunktion>

Es ist ein Kreis vorhanden, um den Betrieb der Maschine zu verhindern, wenn die Maschine oder der Akku zu heiß ist.

Beenden Sie den Betrieb, sperren Sie den Auslöser, nehmen Sie den Akku ab, und warten Sie, bis die Maschine bzw. der Akku abgekühlt ist, bevor Sie weiterarbeiten.



VORSICHT

- **Nicht auf eine Art verwenden, bei der die Überhitzungsschutzfunktion häufig aktiviert wird.**
Dies kann Fehlfunktionen verursachen.

<Was zu tun ist, wenn das Messer im zu schneidenden Material feststeckt>

Lösen Sie den Auslöser, falls das Messer im zu schneidenden Material feststeckt (falls das Material im Schneidebetrieb nicht geschnitten werden kann).

Stellen Sie sicher, dass die LED-Anzeigelampe zwei Mal rot blinkt, um anzuzeigen, dass das Messer feststeckt, und ziehen Sie dann erneut den Auslöser. Das Messer geht dann in Öffnungsrichtung. Wenn das Messer vollständig geöffnet ist, ziehen Sie es langsam aus dem Material.



WARNUNG

- **Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen wie der Erblindung aufgrund von Messerbruch oder -zerplatzen.**

Führen Sie keine schrägen Bewegungen (wie Hebelversuche) aus, wenn das Material nicht geschnitten werden kann oder das Messer feststeckt (Abb.42).

<Beim Verdacht auf Fehlfunktionen, obwohl von der Strom-/Warnlampe kein Fehler angezeigt wird>

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Bewegung, auch nicht bei Ziehen des Auslösers	Entladener Akku	Gegen neuen Akku auswechseln und versuchsweise betreiben.
Hauptgerät arbeitet nicht	Die Ausschaltautomatik ist aktiviert	Entfernen Sie den Akku, setzen Sie ihn wieder ein, und betätigen Sie den Auslöser.
Kann nicht vollständig schneiden	Stärke oder Größe kann nicht bearbeitet werden	Innerhalb von Zielstärke und Schneidedurchmesser verwenden.
	Schneiden an der Spitze	So weit wie möglich einführen und schneiden.
	Messer klemmt oder ist gebrochen	Messer austauschen.
Häufiges Klemmen	Außerhalb der Betriebsumgebungstemperatur	Innerhalb der Betriebsumgebungstemperatur verwenden.
Ungewöhnliche Geräusche	Verschlossene oder gebrochene Teile	Verwendung sofort beenden.

MANUALE D'USO E ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**INDICE**

1. DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI.....	75
2. ELENCO DEI CONTENUTI.....	77
3. AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI RELATIVE AGLI UTENSILI ELETTRICI.....	77
4. FUNZIONI DI SICUREZZA DEL MODELLO WMC80(CE).....	79
5. SPECIFICHE E CARATTERISTICHE TECNICHE DELL'UTENSILE.....	82
6. CARATTERISTICHE TECNICHE	83
7. ANNO DI PRODUZIONE	83
8. CAMPI DI APPLICAZIONE.....	84
9. GAMMA DI TAGLIO APPLICABILE	84
10. ISTRUZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA.....	85
11. ISTRUZIONI D'USO	86
12. COME SOSTITUIRE LE LAME	86
13. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE	88
14. COME LEGGERE L'INDICATORE LUMINOSO DI ALIMENTAZIONE/AVVERTIMENTO E GESTIRE LE SITUAZIONI INDICATE.....	89

DEFINIZIONE DEI TERMINI DI AVVERTIMENTO

AVVERTENZA:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare la morte, oppure gravi lesioni personali.
ATTENZIONE:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni personali minori o di moderata entità.
NOTA:	Indica un messaggio relativo a danni alle cose.

1. DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI

Fig.1

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| ① Gomma ammortizzante | ⑨ Grilletto |
| ② Bullone della gomma ammortizzante | ⑩ LED |
| ③ Piastra di guida | ⑪ Gancio da cintura |
| ④ Impugnatura | ⑫ Chiave esagonale |
| ⑤ Pulsante di funzionamento | |
| ⑥ Batteria | |
| ⑦ Segno centrale | |
| ⑧ Blocco del grilletto | |

Fig.2

- ⑬ Cappuccio della batteria
- ⑭ Terminale
- ⑮ Dispositivo di chiusura

Fig.3

Fare riferimento al manuale d'uso e manutenzione del modello JC925A.

Fig.11

- ⑯ Lama
- ⑰ Rete metallica

Fig.17

- ⑱ Bullone esagonale A
- ⑲ Coperchio
- ⑳ Bullone esagonale B
- ㉑ Coperchio dei perni
- ㉒ Perno lungo
- ㉓ Perno corto

Fig.26

- ㉔ Ingrassare la zona.

Fig.27

- ㉕ Foro del perno lungo

Fig.30

- ㉖ Foro del perno corto
- ㉗ Collegamento

Fig.36

- ㉘ Anello
- ㉙ Coperchio della gomma ammortizzante

Fig.43

- ㉚ Pulsante di controllo del livello di carica della batteria
- ㉛ Indicazione del livello di carica della batteria

Fig.44

- ㉜ BULLONE esagonale 4X10

Simboli e illustrazioni sul corpo macchina

Di seguito vengono mostrati i simboli e le illustrazioni utilizzate per la macchina.

	SBLOCCO BLOCCO		ATTENZIONE AVVERTENZA
	Tenere le mani lontane dalla punta e dalle lame mentre la macchina è in funzione.		Prima di utilizzare l'utensile, leggere il manuale d'uso e le istruzioni per la sicurezza.
	Pulsante di azionamento		Non smaltire le batterie nel fuoco o in acqua.
	Tensioni nominali		Proteggere la batteria dal calore, nonché dall'esposizione continua ai raggi solari e dal fuoco.
	Corrente continua		Uso corretto
	GAMMA DI TAGLIO		INDICATORE LUMINOSO DI ALIMENTAZIONE/AVVERTIMENTO
	Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie usate insieme ai rifiuti domestici. Solo per paesi UE Per trattare, recuperare e riciclare in modo adeguato i prodotti vecchi, portarli negli appositi punti di raccolta, in conformità alla propria normativa nazionale e alle Direttive 2012/19/UE e 2023/1542. Solo per il Regno Unito Per trattare, recuperare e riciclare in modo adeguato i prodotti vecchi, portarli negli appositi punti di raccolta, in conformità ai Regolamenti 2013 (SI 2013/3113) e 2009 (SI 2009/890). Questi simboli sui prodotti e sul relativo manuale di istruzioni indicano che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie usate non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generali. Per la protezione ambientale e il riciclaggio dei materiali, accertarsi che siano smaltiti presso un punto ufficialmente assegnato allo scopo, se esiste nel proprio paese. Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea e in Regno Unito Per smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie usate, contattare il proprio rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni. Per maggiori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio dei prodotti vecchi, contattare il comune di appartenenza, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita presso il quale sono stati acquistati gli articoli. In conformità alla normativa nazionale, si potrebbe incorrere in sanzioni in caso di smaltimento improprio di questi rifiuti. Smaltendo correttamente questi prodotti, l'utente contribuirà a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che potrebbero altrimenti insorgere da una gestione inadeguata dei rifiuti.		

2. ELENCO DEI CONTENUTI

- Taglierina a batteria per reti metalliche / WMC80(CE)*
- MANUALE D'USO E ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA (il presente manuale)
- * Il caricabatterie e la batteria non sono inclusi.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI RELATIVE AGLI UTENSILI ELETTRICI

AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (mediante un cavo) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza fili).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree ingombre o buie favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare le polveri o i fumi.
- **Durante l'uso degli utensili elettrici, tenere lontani bambini e altri astanti.** Eventuali distrazioni possono causare la perdita del controllo dell'utensile.

2. Sicurezza elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono essere compatibili con la presa elettrica. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori per spine con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a terra).** L'utilizzo di spine non

modificate e di prese compatibili riduce il rischio di scosse elettriche.

- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, quali tubazioni, radiatori, cucine e frigoriferi.** Qualora il corpo venga collegato a terra, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di bagnato.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non sottoporre a uso improprio il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** Cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si intende far funzionare l'utensile elettrico in esterni, utilizzare una prolunga adatta per l'uso in esterni.** L'utilizzo di un cavo idoneo per l'uso in esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un'ubicazione umida, servirsi di un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

- **Quando si utilizza un utensile elettrico, restare concentrati, fare attenzione a cosa si sta facendo e adottare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso degli utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare attrezzature di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Attrezzature di protezione quali mascherine antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni per l'udito, utilizzati per le condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.
- **Evitare l'avvio accidentale. Prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo, accertarsi che l'interruttore sia sulla posizione di**

spegnimento. Qualora si trasportino utensili elettrici con il dito appoggiato sull'interruttore o si eroghi l'alimentazione agli utensili che hanno l'interruttore attivato, si facilitano gli incidenti.

- **Rimuovere eventuali chiavette o chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave o una chiavetta lasciate agganciate a una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbero causare lesioni personali.
- **Non sporgersi eccessivamente. Tenere i piedi ben appoggiati e mantenere sempre un buon equilibrio.** Questo consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Indossare indumenti idonei. Non indossare indumenti abbondanti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti mobili.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti mobili.
- **Qualora vengano forniti dispositivi per il collegamento di attrezzature di estrazione e raccolta delle polveri, accertarsi che vengano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di dispositivi di raccolta delle polveri può ridurre i pericoli correlati alle polveri.
- **Non lasciare che la familiarità conseguita grazie al frequente utilizzo degli utensili faccia abbassare la guardia e ignorare i principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione poco accurata può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e cura degli utensili elettrici

- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico idoneo all'applicazione in questione.** L'utensile elettrico idoneo eseguirà il lavoro in modo migliore e con maggiore sicurezza, alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non consenta di accenderlo e spegnerlo.** Eventuali utensili elettrici non controllabili con l'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.
- **Prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre utensili elettrici, scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico.** Queste misure preventive di

sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'utilizzo dell'utensile elettrico a persone che non abbiano familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici, quando sono nelle mani di utenti non addestrati, sono pericolosi.
 - **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e gli accessori. Verificare l'eventuale presenza di disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture dei componenti ed eventuali altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Numerosi incidenti sono dovuti a una manutenzione insufficiente degli utensili elettrici.
 - **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione con taglienti affilati hanno una minore probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
 - **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte dell'utensile, e così via, in conformità alle presenti istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per le quali è stato progettato può risultare in situazioni pericolose.
 - **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro e di controllarlo in situazioni impreviste.
- #### 5. Uso e cura della batteria e dell'utensile
- **Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria potrebbe causare rischi di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.
 - **Utilizzare gli utensili elettrici esclusivamente con le batterie specificamente designate.** L'uso di qualsiasi batteria di tipo diverso potrebbe causare il rischio di lesioni personali e incendi.
 - **Quando non si utilizza la batteria, tenerla lontana da altri oggetti metallici, quali graffette, monete,**

chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono mettere in contatto tra di loro i terminali. La messa in cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.

- **In condizioni di uso improprio, si potrebbero verificare espulsioni di liquido dalla batteria; evitare il contatto con quest'ultimo. In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, inoltre, richiedere assistenza medica.** Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

- **Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile che può causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni.
- **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Un caricamento improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6. Assistenza

- **Far eseguire gli interventi di assistenza sull'utensile elettrico da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente ricambi originali.** Questo preserva la sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non eseguire mai interventi di assistenza su batterie danneggiate.** L'assistenza sulle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori autorizzati di servizi di assistenza.

4. FUNZIONI DI SICUREZZA DEL MODELLO WMC80(CE)

1. PRIMA DEL MONTAGGIO DELLA BATTERIA, ISPEZIONARE I COMPONENTI

- Esaminare le viti per accertarsi che siano saldamente serrate.
Un serraggio incompleto potrebbe

risultare in incidenti o guasti. Qualora una vite sia allentata, serrarla nuovamente a fondo.

- Esaminare i componenti alla ricerca di eventuali danni.

I componenti si usurano con il passare del tempo. Controllare anche che non vi siano componenti mancanti o difettosi o componenti di scarsa qualità. Qualora un componente vada sostituito o riparato, acquistare il ricambio presso il rivenditore da cui è stato acquistato l'utensile o presso i distributori autorizzati MAX CO., LTD.
Utilizzare esclusivamente ricambi originali autorizzati.

2. IMPOSTARE IL BLOCCO DEL GRILLETTO (Fig.5.⑧) SU "LOCK" (BLOCCO) E RIMUOVERE LA BATTERIA (Fig.9) QUANDO SI INTENDE SOSTITUIRE LA BATTERIA, SPOSTARE L'UTENSILE, USARE IL GANCIO DA CINTURA, RIPARARE O REGOLARE L'UTENSILE, SOSTITUIRE O REGOLARE LE LAME (PAG. 86), QUANDO SI VERIFICANO DELLE ANOMALIE O QUANDO L'UTENSILE NON È IN USO.

Qualora si lasci l'utensile attivato in queste situazioni, si potrebbero causare guasti o danneggiamenti.

3. TENERE SEMPRE LE DITA E LE PARTI DEL CORPO LONTANE DALLE DUE LAME (Fig.7)

La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare gravi lesioni personali.

4. NON PUNTARE L'UTENSILE VERSO ALTRE PERSONE

Qualora l'utensile agganci un operatore o altre persone che lavorino nelle vicinanze, potrebbe causare lesioni personali. Mentre si lavora con l'utensile, restare estremamente attenti a non avvicinare mani, gambe o altre parti del corpo al braccio dell'utensile.

5. NON TENERE LE DITA SUL GRILLETTO QUANDO L'UTENSILE NON È IN FUNZIONE

La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare tagli accidentali, con possibili gravi lesioni personali.

6. NON AZIONARE MAI L'UTENSILE IN CONDIZIONI ANOMALE

Se l'utensile non è in condizioni di funzionamento eccellenti o se si riscontra una qualsiasi condizione anomala, bloccare immediatamente il grilletto, rimuovere la batteria e far controllare e riparare l'utensile.

7. DOPO L'INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA, QUALORA L'UTENSILE SI AZIONI IN ASSENZA DI PRESSIONE DEL GRILLETTO, OPPURE QUALORA L'OPERATORE AVVERTA LA PRESENZA DI CALORE, ODORE O RUMORE INSOLITI, INTERROMPERE IL FUNZIONAMENTO

La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare gravi lesioni personali. Riportare l'utensile al rivenditore per un'ispezione di sicurezza.

8. NON MODIFICARE MAI L'UTENSILE

La modifica dell'utensile ne pregiudica le prestazioni e la sicurezza di funzionamento. Eventuali modifiche potrebbero portare a gravi lesioni personali e invalidare la garanzia dell'utensile.

9. MANEGGIARE L'UTENSILE CON CURA.

In caso di cadute o urti, si potrebbero causare guasti o danni.

10. MANTENERE L'UTENSILE IN CONDIZIONI OPERATIVE OTTIMALI

Per garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali, proteggere l'utensile da usura e danni. Inoltre, tenere l'impugnatura dell'utensile pulita e asciutta, evitando in particolare la contaminazione con olio e grasso.

11. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LA BATTERIA AUTORIZZATA

Qualora l'utensile venga collegato a una fonte di alimentazione diversa dalla batteria autorizzata, ad esempio una batteria ricaricabile, una pila a secco o una batteria di accumulatori per uso automobilistico, l'utensile potrebbe danneggiarsi, rompersi, surriscaldarsi o persino prendere fuoco. Non collegare questo utensile a fonti di alimentazione diverse dalla batteria autorizzata.

12. PER GARANTIRE PRESTAZIONI OTTIMALI, RICARICARE COMPLETAMENTE LA BATTERIA PRIMA DELL'USO

Una batteria nuova o inutilizzata per periodi di tempo prolungati potrebbe essersi autoscaricata, e pertanto potrebbe essere necessario ricaricarla per ripristinare la carica completa. Prima dell'uso dell'utensile, accertarsi di caricare la batteria con il caricabatterie MAX designato.

13. PRECAUZIONI PER LA RICARICA DELLA BATTERIA

13-1 Utilizzare esclusivamente il caricabatterie MAX e la batteria MAX.

In caso contrario, si potrebbe causare il surriscaldamento della batteria o farle prendere fuoco, causando gravi lesioni personali.

13-2 Ricaricare la batteria da prese a muro con tensione compresa tra 100V e 240 V CA.

In caso contrario, si potrebbe causare un surriscaldamento o una ricarica inadeguata, con la possibilità di causare gravi lesioni personali.

13-3 Non utilizzare mai un trasformatore.

13-4 Non collegare mai il caricabatterie all'alimentazione CC di un gruppo elettrogeno.

Il caricabatterie si guasterebbe in modo irreparabile o verrebbe danneggiato bruciandosi.

13-5 Non ricaricare la batteria sotto la pioggia, in luoghi umidi o esposti a spruzzi d'acqua.

L'eventuale ricarica di una batteria umida o bagnata causa scosse elettriche o cortocircuiti che possono portare a danni dovuti a bruciatura e persino far prendere fuoco all'utensile.

13-6 Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con mani o guanti bagnati.

In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni personali dovute a scosse elettriche.

13-7 Durante la ricarica della batteria, non coprire il caricabatterie con panni o altri oggetti di copertura.

Questo provocherebbe un surriscaldamento e danni dovuti a bruciatura, con la possibilità che il caricabatterie prenda fuoco.

- 13-8 Tenere la batteria e il caricabatterie lontani da calore e fiamme.**
- 13-9 Non ricaricare la batteria in prossimità di materiali infiammabili.**
- 13-10 Ricaricare la batteria in un luogo ben ventilato.**
Evitare di ricaricare la batteria sotto la luce solare diretta.
- 13-11 Ricaricare la batteria a una temperatura compresa tra 5°C (41°F) e 40°C (104°F).**
- 13-12 Evitare l'utilizzo continuativo del caricabatterie.**
Lasciare riposare il caricabatterie per 15 minuti tra le ricariche, per evitare il malfunzionamento dell'unità.
- 13-13 Eventuali oggetti che ostruiscano i fori di ventilazione o l'alloggiamento della batteria potrebbero causare scosse elettriche o malfunzionamenti.**
Prima di utilizzare il caricabatterie, rimuovere polvere o altri corpi estranei.
- 13-14 Maneggiare con cura il cavo di alimentazione.**
Non trasportare il caricabatterie tenendolo per il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo da una presa a muro, poiché questo potrebbe danneggiare il cavo e spezzare i fili, oppure potrebbe causare un cortocircuito. Non lasciare il cavo di alimentazione a contatto con utensili con bordi affilati, materiali ad alta temperatura, olio o grasso. Riparare o sostituire il cavo, se danneggiato.
- 13-15 Non ricaricare batterie non ricaricabili con questo caricabatterie.**
- 13-16 Questo caricabatterie non è destinato all'uso da parte di bambini o disabili senza supervisione.**
- 13-17 Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il caricabatterie.**
- 13-18 Coprire i terminali (Fig.2.⑭) della batteria con un apposito cappuccio (Fig.2.⑬).**
Quando si utilizza la batteria, rimuovere il cappuccio (Fig.2.⑬). Quando non si utilizza la batteria, coprire i terminali con un apposito cappuccio per evitare cortocircuiti. Un cappuccio è utilizzato per prevenire i cortocircuiti.

- 13-19 Non consentire il cortocircuito dei terminali (componenti metallici) della batteria.**

L'eventuale cortocircuito dei terminali genera una corrente di forte intensità con conseguente surriscaldamento e danneggiamento della batteria.

- 13-20 Nel periodo estivo, non lasciare né conservare l'utensile all'interno di veicoli o sotto luce solare diretta. Qualora l'utensile venga lasciato esposto a condizioni di temperatura elevata, si potrebbe causare il deterioramento della batteria.**

- 13-21 Non conservare una batteria se è completamente scarica. Qualora una batteria completamente scarica venga rimossa dal sistema e lasciata inutilizzata per un periodo di tempo prolungato, potrebbe venire danneggiata. Ricaricare la batteria non appena si scarica.**

14. INDOSSARE GUANTI DI SICUREZZA DURANTE L'USO DELL'UTENSILE

Le superfici tagliate hanno i bordi affilati. Per evitare gravi lesioni personali, fare attenzione a non toccare i bordi affilati. Per evitare incidenti, indossare sempre guanti di sicurezza durante l'uso.

15. PRIMA DELL'USO DELL'UTENSILE

(Fig.4.⑧) Accertarsi che le funzioni di sicurezza operino correttamente. In caso contrario, evitare di utilizzare l'utensile.

5. SPECIFICHE E CARATTERISTICHE TECNICHE DELL'UTENSILE

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	TAGLIERINA A BATTERIA PER RETI METALLICHE MAX
N. PRODOTTO	WMC80(CE)
DIMENSIONI (batteria inclusa)	(A) 140mm (5-5/8") (P) 80mm (3-1/4") (L) 430mm (17")
BATTERIA	Batteria agli ioni di litio/JPL91450A
PESO (batteria inclusa)	2,8kg / 6,3lbs
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	Da -10°C a 40°C (da 14°F a 104°F)
UMIDITÀ	80% di umidità relativa o inferiore
MOTORE	Motore CC senza spazzole
VELOCITÀ DI TAGLIO	0,7sec
GAMMA DI TAGLIO <filo di trazione (98.000PSI / 70kg/mm²)>	3mm - 8mm (0,118"-0,319")

<CARICABATTERIE> (non incluso)

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	Caricabatterie per batterie agli ioni di litio
N. PRODOTTO	JC925A
TENSIONE IN INGRESSO	100 - 240V CA a 50/60Hz 2,2A
TENSIONE IN USCITA	14,4V CC: 4,0A, 18V CC: 4,0A, 25,2V CC: 2,8A
PESO	0,7kg (1,7lbs)
GAMMA DI TEMPERATURE DI ESERCIZIO	Da 5°C a 40°C (da 41°F a 104°F)
GAMMA DI UMIDITÀ DI ESERCIZIO	80% di umidità relativa o inferiore

<BATTERIA> (non inclusa)

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	Batteria agli ioni di litio
N. PRODOTTO	JPL91450A
TENSIONE NOMINALE	14,4V CC (3,6V x 4 celle)
CAPACITÀ NOMINALE	4,9 Ah (4.900 mAh)
TEMPO DI CARICA	Carica completa 80 min. Circa 80% della capacità 60 min.
ACCESSORI	Cappuccio della batteria
PESO	0,5kg (1,1lbs)
TEMPERATURA DI CARICA	Da 5°C a 40°C (da 41°F a 104°F)
GAMMA DI TEMPERATURE DI ESERCIZIO	Da 0°C a 40°C (da 32°F a 104°F)
GAMMA DI UMIDITÀ DI ESERCIZIO	80% di umidità relativa o inferiore

N° DI TAGLI PER CARICA (*alle condizioni seguenti: temperatura normale, batteria completamente carica, mai utilizzata)	Circa 1.000 tagli
---	-------------------

Non utilizzare l'utensile elettrico sotto la pioggia, in luoghi esposti a spruzzi d'acqua o in luoghi bagnati o umidi.

L'utilizzo dell'utensile in queste condizioni o in condizioni analoghe aumenta il rischio di scosse elettriche, pericolosi malfunzionamenti e surriscaldamento.

6. CARATTERISTICHE TECNICHE

6-1 LIVELLO DI RUMOROSITÀ

Valore rilevato in conformità alla norma EN 62841-1:2015/A11:2022

Livello di pressione sonora di emissione ponderato A (L_{pA}): 82,7 dB

Incertezza (K_{pA}): 3,74 dB

Livello di potenza sonora ponderato A (L_{WA}): 90,7 dB

Incertezza (K_{WA}): 3,74 dB

6-2 VIBRAZIONI

Valore rilevato in conformità alla norma EN 62841-1:2015/A11:2022

Valore complessivo vibrazioni (a_h): 2,5 m/s² o inferiore

- Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato in conformità a un metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare due utensili tra di loro.
- Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA

- Le emissioni di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dai valori di emissione dichiarati in base alle modalità d'uso dell'utensile.
- Accertarsi di individuare misure di sicurezza atte a proteggere l'operatore, che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni d'uso effettive (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, compresi i tempi in cui l'utensile è spento o funziona a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

6-3 EMISSIONI RADIATE da 30 a 1000 MHz Classe A



AVVERTENZA

Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico questo prodotto potrebbe causare interferenze radio, nel qual caso potrebbe essere necessario per l'utente adottare misure correttive adeguate.

6-4 Categoria di sovratensione: categoria 1 in base allo standard IEC 60664-1

6-5 Livello di inquinamento: livello 4 in base allo standard IEC 60664-1

6-6 Linee guida di progettazione: allegato 1 della Direttiva macchine, EN62841-1 / EN62841-2-8

7. ANNO DI PRODUZIONE

Questo prodotto reca il numero di produzione sul corpo dell'utensile. Le prime due cifre del numero a partire da sinistra indicano l'anno di produzione. La cifra successiva indica il mese.

(Esempio)

2 4 5 2 6 0 3 5 D

TT Maggio

Anno 2024

Esempio di notazione del mese:

1 --- Gennaio

2 --- Febbraio

•

A --- Ottobre

B --- Novembre

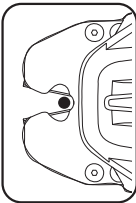
C --- Dicembre

8. CAMPI DI APPLICAZIONE

- Pannello in calcestruzzo prefabbricato
- Strade e ponti
- Fondamenta di edifici
- Tubazioni di riscaldamento per pavimenti
- Edifici commerciali

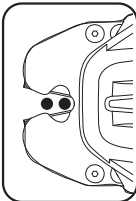
9. GAMMA DI TAGLIO APPLICABILE

■ TAGLIO SINGOLO



	Minima	Massima
TAGLIO SINGOLO	3mm (0,118")	8mm (0,319")

■ TAGLIO DOPPIO



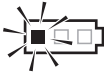
	Minima	Massima
TAGLIO DOPPIO	3mm × 3mm (0,118" × 0,118")	6mm × 6mm (0,236" × 0,236")

- Ci sono casi in cui non è possibile tagliare le reti metalliche a causa di condizioni quali la distanza tra loro.
- Misurato su acciaio con filo di trazione fino a: 686Mpa / 70kg/mm²
- Potrebbe non essere possibile tagliare completamente i materiali altamente elastici.

10.ISTRUZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA

Informazioni sull'indicatore del livello di carica della batteria

- (1) Per controllare il livello di carica della batteria (tranne che durante la carica o durante il funzionamento del caricabatterie), premere il pulsante di controllo del livello di carica della batteria (Fig.43.③①).
- (2) L'indicazione del livello di carica della batteria (Fig.43.③①) si illumina in base al livello di carica della batteria.

	Livello batteria: 0%	Livello batteria: dal 0 al 10% circa	Livello batteria: dal 10 al 40% circa	Livello batteria: dal 40 al 70% circa	Livello batteria: dal 70 al 100% circa
Indicazione del livello di carica della batteria	 Tutte le spie spente	 Un indicatore rosso lampeggia	 Un indicatore rosso acceso	 Due indicatori rossi accesi	 Tre indicatori rossi accesi

Vita utile della batteria

Qualora si noti una delle condizioni descritte di seguito, la batteria è arrivata al termine della sua vita utile. Sostituirla con una nuova.
Nonostante la batteria sia stata correttamente ricaricata (ricarica completa), si nota una notevole riduzione dell'autonomia di legatura.

NOTA

- Ricaricare la batteria in questa circostanza. Se la velocità di rotazione del motore si riduce, l'energia della batteria è quasi completamente esaurita. L'ulteriore utilizzo dell'utensile ne determina la sovrascarica, con conseguente riduzione della vita utile della batteria e malfunzionamento del corpo principale dell'utensile.
- Non utilizzare una batteria che abbia esaurito la propria vita utile.
- Questo causerebbe malfunzionamenti del corpo principale dell'utensile. Inoltre, la ricarica di una batteria che abbia esaurito la propria vita utile porta a malfunzionamenti del caricabatterie.
- Non smaltire le batterie nel fuoco o in acqua. Le batterie devono essere sottoposte a raccolta, riciclaggio o smaltimento con modalità ecocompatibili.
- Proteggere la batteria dal calore, nonché dall'esposizione continua ai raggi solari e dal fuoco. Sussiste il pericolo di esplosione.
- Ricaricare la batteria a una temperatura compresa tra 5°C (41°F) e 40°C (104°F).



ATTENZIONE

Quando si intende smaltire la batteria, accertarsi di applicare un apposito cappuccio sui suoi terminali (fissandolo con nastro isolante), per evitare cortocircuiti.

11. ISTRUZIONI D'USO

1. Come utilizzare il modello WMC80 (CE)



AVVERTENZA

- **TENERE SEMPRE LE DITA E LE PARTI DEL CORPO LONTANE DALLE DUE LAME (Fig.7)**
- **Verificare la sicurezza dell'ambiente circostante.**
- **Indossare guanti di sicurezza.**

1-1 Montare la batteria sul corpo principale dell'utensile fino a sentire uno scatto (Fig.8).

1-2 Impostare il blocco del grilletto (Fig1.⑧) su "UNLOCK" (sblocco) (Fig.6).

1-3 Premere una volta il grilletto per accendere l'utensile. L'indicatore a LED si accende in verde (Fig.10).

Se non si accende, ricaricare la batteria.

1-4 Posizionare la rete metallica nella porta di taglio in modo che sia perpendicolare alle lame (Fig.11). Mantenerla perpendicolare alle lame anche durante il taglio (Fig.12).

1-5 Posizionare la rete metallica tra le lame fino a toccare la piastra di guida (Fig.13).



AVVERTENZA

- **Non utilizzare lame rotte o deformate (Fig.14).**

1-6 Quando si preme il grilletto, le lame si muovono per chiudersi (Fig.15).

Se si mantiene premuto il grilletto, le lame si fermano quando il materiale viene tagliato o prima che le lame si scontrino; a quel punto si aprono. Se il grilletto viene rilasciato, le lame si muovono per aprirsi e si fermano in posizione completamente aperta.



AVVERTENZA

- **Il materiale può disperdersi durante il taglio (Fig.16). Indossare occhiali protettivi e prestare attenzione all'ambiente circostante durante il taglio.**

2. Funzione di spegnimento automatico

Questo utensile dispone della funzione di "spegnimento automatico", che consente di risparmiare la carica della batteria quando l'utensile non viene utilizzato.

Quando l'utensile non viene utilizzato per 10 minuti, si spegne automaticamente. Se l'utensile si spegne automaticamente, rimuovere e reinserire la batteria, quindi premere una volta il grilletto per riaccendere l'utensile. A questo punto, verificare che l'indicatore a LED sia acceso in verde. Se non è acceso in verde, ricaricare la batteria.

12. COME SOSTITUIRE LE LAME

- **Un video sulla sostituzione delle lame è disponibile al seguente link.**

<https://play.dooonut.jp/ct3b0tfo2c7c7136bvsg?sid=2&oid=574>



1. Preparativi prima di installare le nuove lame di ricambio

- **Preparare le lame di ricambio per la taglierina per reti.**



AVVERTENZA

- **Utilizzare solo le lame specificate.**

Se si utilizzano lame diverse da quelle specificate, vi è il rischio di malfunzionamento dell'utensile. Accertarsi di utilizzare le lame specificate.

Codice PRODOTTO	PJ99939
N. PRODOTTO	Lame WMC80

- **NON UTILIZZARE LAME ARRUGGINITE**

L'uso di lame arrugginite potrebbe causare malfunzionamenti dell'utensile.



ATTENZIONE

- **Indossare guanti di sicurezza.**

- **Lavorare su una piattaforma di lavoro stabile.**

2. Come rimuovere le lame

- **Fare riferimento alle illustrazioni seguenti (Fig.17).**

- ① Impostare la modalità di sostituzione delle lame.
- ①-a, Per accedere alla modalità di sostituzione delle lame, inserire la batteria (Fig.8) e sbloccare il grilletto (Fig.6).
- ①-b, Premere una volta il grilletto per avviare l'utensile (Fig.10).
- ①-c, Mentre si preme il pulsante di funzionamento, premere il grilletto (Fig.18). Le lame si muovono lentamente per chiudersi e rimangono chiuse anche se si toglie il dito dal grilletto.
- ② In modalità di sostituzione delle lame (con le lame chiuse), bloccare il grilletto (Fig.5) e rimuovere la batteria (Fig.9).



AVVERTENZA

- **Quando si sostituiscono le lame, assicurarsi di posizionare il blocco del grilletto in posizione bloccata e di rimuovere la batteria dall'unità principale.**
- **Se il coperchio viene aperto con le lame aperte, assicurarsi di richiudere il coperchio e di entrare in modalità di sostituzione delle lame.**



ATTENZIONE

- **Non azionare la macchina con il coperchio rimosso.**
 - **Indossare guanti di sicurezza.**
 - **Lavorare su una piattaforma di lavoro stabile.**
- ③ Allentare il bullone esagonale A con la chiave esagonale (Fig.1.⑫) in dotazione e rimuovere il bullone (Fig.19).
 - ④ Far scorrere il coperchio nella direzione della freccia, quindi rimuovere il coperchio (Fig.20).
 - ⑤ Allentare il bullone esagonale B e rimuovere il bullone (Fig.21).

- ⑥ Rimuovere il coperchio dei perni (Fig.22).
- ⑦ Rimuovere i due perni lunghi (Fig.23).
- ⑧ Rimuovere i due perni corti (Fig.24).
- ⑨ Rimuovere le lame (Fig.25).

3. Come fissare le lame

- ① Applicare il grasso fornito in dotazione con le lame di ricambio in 12 punti (3 punti x parte anteriore e posteriore x 2 lame) (Fig.26).



ATTENZIONE

- **Se il grasso non viene applicato, le funzioni dell'utensile potrebbero essere compromesse.**
- ② Inserire le lame e allineare i fori delle lame per far passare i perni lunghi (Fig.27).
 - ③ Applicare il grasso fornito con le lame di ricambio sull'intera circonferenza degli alberi dei perni lunghi (Fig.28).
 - ④ Inserire nel foro del perno lungo la chiave esagonale in dotazione e muoverla con movimento circolare per allineare le parti interne (Fig.29).
 - ⑤ Inserire i due perni lunghi (Fig.23).
 - ⑥ Allineare i fori delle lame per l'inserimento dei collegamenti e dei perni corti (Fig.30).
 - ⑦ Applicare il grasso per lame fornito con le lame di ricambio sull'intera circonferenza degli alberi dei perni corti (Fig.31).
 - ⑧ Inserire i due perni corti (Fig.24).
 - ⑨ Dopo aver verificato il corretto inserimento dei perni lunghi e dei perni corti, fissare il coperchio dei perni (Fig.32).
 - ⑩ Serrare il bullone esagonale B $<2,0 \text{ N} \cdot \text{m}$ (20 kgf·cm)> (Fig.33).
 - ⑪ Fissare il coperchio (Fig.34).
 - ⑫ Serrare il bullone esagonale A $<1,25 \text{ N} \cdot \text{m}$ (12,5 kgf·cm)> (Fig.35).

4. Come sostituire la gomma ammortizzante

- ① Rimuovere le lame come descritto in "2. Come rimuovere le lame".
- ② Allentare e rimuovere il bullone esagonale con una chiave esagonale.
- ③ Rimuovere il coperchio della gomma ammortizzante, l'anello e la gomma ammortizzante, in quest'ordine (Fig.36).

- ④ Fissare la nuova gomma ammortizzante facendola scorrere sulla lama di taglio (Fig.37).
- ⑤ Allineare l'anello al foro della gomma ammortizzante e inserirlo (Fig.38).
- ⑥ Allineare il coperchio della gomma ammortizzante al foro della vite (Fig.39) e utilizzare la chiave esagonale in dotazione per serrare temporaneamente il bullone esagonale (Fig.40)
- ⑦ Fissare la lama come descritto in "3. Come fissare le lame".
- ⑧ Serrare il bullone <3,0 N·m (30 kgf·cm)> che fissa la gomma ammortizzante per entrambe le lame (serrare due volte) (Fig.41).

13. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

Non conservare l'utensile in un ambiente a bassa temperatura. Tenere l'utensile in un'area calda.

Quando l'utensile non viene utilizzato, conservarlo in un'ubicazione calda e asciutta. Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini.

Riporre l'utensile

Al termine del lavoro di taglio o quando l'utensile non deve essere utilizzato per un certo periodo di tempo, impostare il blocco del grilletto (Fig.5) su "LOCK" (blocco) e rimuovere la batteria (Fig.9).

L'utensile e gli accessori devono essere conservati in un'ubicazione asciutta e ben ventilata, in cui la temperatura non superi i 40°C.

La batteria, con l'apposito cappuccio montato (Fig.2.⑬), deve essere conservata in un'ubicazione asciutta e ben ventilata in cui la temperatura non superi i 30°C (86°F) per evitare cortocircuiti.

Manutenzione

Non soffiare aria intorno all'utensile.

Le polveri possono entrare all'interno di una macchina e causare malfunzionamenti.

Pulire l'utensile con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare un panno umido o sostanze volatili come diluenti o benzina.

L'applicazione di lubrificante rimuove il grasso presente all'interno dell'utensile e causa problemi su quest'ultimo.

Come fissare il gancio da cintura

Il gancio da cintura è fissato alla parte sinistra o destra della vite di fissaggio mediante un bullone esagonale M4 (Fig.44.⑳).

Quando viene rimontato, ad esempio quando si passa dalla posizione destra a quella sinistra, serrare con una coppia di serraggio di 1,25 N·m (12,5 kgf·cm).

14.COME LEGGERE L'INDICATORE LUMINOSO DI ALIMENTAZIONE/AVVERTIMENTO E GESTIRE LE SITUAZIONI INDICATE

Questo utensile visualizza lo stato meccanico mediante l'indicatore luminoso di alimentazione/avvertimento. Se è necessario intervenire, farlo attenendosi alle condizioni indicate di seguito.

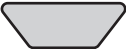


AVVERTENZA

- Prima di procedere alla risoluzione dei problemi, assicurarsi di bloccare il grilletto e di rimuovere la batteria.
- Non toccare mai la punta o le lame durante il funzionamento della macchina.



Colore dell'indicatore luminoso di alimentazione/avvertimento

Stato dell'indicatore	Accensione (verde)	Errore (rosso)	Assenza di alimentazione (spento)
 : Acceso  : Lampeggiante  : Spento			

In funzionamento normale (colore dell'indicatore luminoso di alimentazione/avvertimento)

Stato dell'indicatore	Normale (verde)	Macchinario fermo (verde)
 : Acceso  : Lampeggiante  : Spento		
Dettagli di visualizzazione	—	Batteria esaurita
Correzione	—	Ricaricare la batteria

In caso di errore o malfunzionamento (colore dell'indicatore luminoso della batteria/di avvertimento)

Stato dell'indicatore	Errore (rosso)		
 : Acceso  : Lampeggiante  : Spento	 Lampeggia 1 volta e si ripete	 Lampeggia 2 volte e si ripete	 Lampeggia 5 volte e si ripete
Errore	Protezione dalle alte temperature (macchina o batteria)	Lama dell'unità principale bloccata	Protezione meccanica
Dettagli di visualizzazione	La macchina o la batteria sono calde.	La lama si è bloccata durante il taglio.	Si è verificato un altro problema.
Correzione	Lasciare riposare e raffreddare la macchina o la batteria.	Controllare il modo in cui la lama viene applicata al materiale e il diametro da tagliare.	Interrompere immediatamente l'utilizzo, impostare il blocco del grilletto su "LOCK" (blocco) (Fig.5) e rimuovere la batteria (Fig.9) prima di richiedere assistenza. Quindi, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato l'utensile o distributori autorizzati MAX CO., LTD.

<Funzione di protezione dalle alte temperature>

È previsto un circuito per impedire il funzionamento della macchina quando questa o la batteria sono calde.

Interrompere l'uso, bloccare il grilletto, rimuovere la batteria e attendere che la macchina o la batteria si raffreddino prima di riprendere il lavoro.



ATTENZIONE

- **Non utilizzare l'utensile in un modo che comporti l'attivazione frequente della funzione di protezione dalle alte temperature.**
Ciò potrebbe causare malfunzionamenti.

<Cosa fare se la lama è incastrata nel materiale da tagliare>

Rilasciare il grilletto se la lama si blocca nel materiale da tagliare (se l'operazione di taglio del materiale non riesce).

Verificare che l'indicatore a LED lampeggi due volte in rosso per indicare che la lama è bloccata, quindi premere nuovamente il grilletto. La lama si muoverà nella direzione di apertura. Dopo che la lama si è completamente aperta, estrarla lentamente dal materiale.



AVVERTENZA

- **Pericolo di lesioni gravi, come la cecità, dovute alla rottura o alla frantumazione della lama.**
Non eseguire movimenti laterali (ad esempio per fare leva) quando il materiale non può essere tagliato o la lama si blocca (Fig.42).

<Se si sospetta un malfunzionamento il cui errore non è segnalato dall'indicatore luminoso di alimentazione/avvertimento>

Sintomo	Possibile causa	Correzione
Nessun movimento anche se si preme il grilletto	Batteria esaurita	Sostituire la batteria con una nuova e provare a mettere in funzione l'unità.
L'unità principale non funziona	Funzione di spegnimento automatico attivata	Rimuovere e reinstallare la batteria, quindi premere il grilletto.
Impossibile tagliare completamente	Non è possibile gestire la resistenza o le dimensioni	Usare entro la forza e il diametro di taglio previsti.
	Taglio in punta	Inserire il più possibile e tagliare.
	Lama bloccata o rotta	Sostituire la lama.
Il blocco si verifica frequentemente	Temperatura dell'ambiente operativo al di fuori dell'intervallo previsto	Operare entro la temperatura dell'ambiente operativo prevista.
Rumori anormali	Parti usurate o rotte	Interrompere immediatamente l'utilizzo.

WMC80(CE)

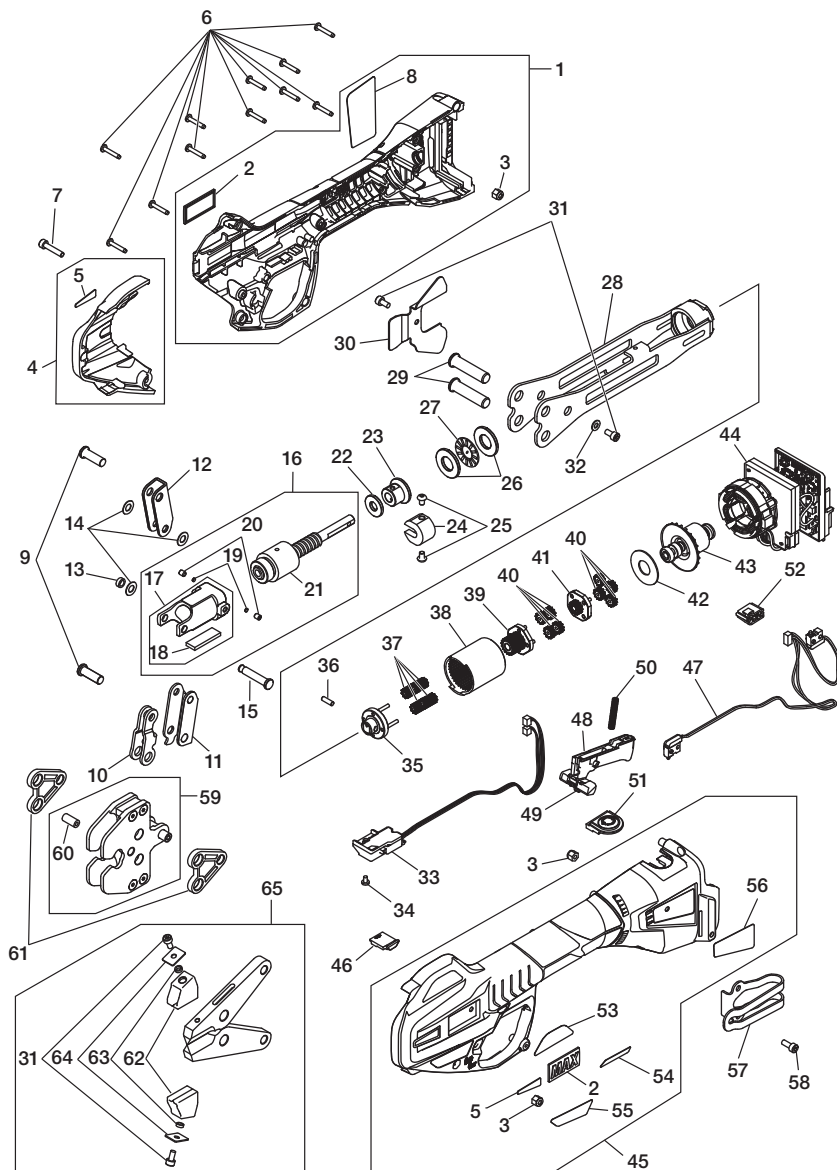
EXPLODED
VIEW AND SPARE
PARTS LIST

SCHEMA ECLATE ET
LISTE DES PIÉCES
DE RECHANGE

DESPIECE DE LA
MAQUINA Y LISTA
DE RECAMBIOS

EINZELTEILDAR-
STELLUNG UND
ERSATZTEILLISTE

ESPLOSO DEI
COMPONENTI ED
ELENCO DELLE
PARTI DI RICAMBIO



WMC80(CE)

ITEM No.	PART No.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
1	PJ71515	---	FRAME R UNIT(CE)	UNITÉ CADRE D (CE)	ARMAZÓN DERECHO (CE)	GEHÄUSEBAUGRUPPE R (CE)	UNITÀ TELAIO "R" (CE)
2	RB12661	ABS	BRAND PLATE	PLAQUE DE MARQUE	PLACA DE MARCA	MARKENSCHILD	PIASTRINA DEL MARCHIO
3	CC49308	Steel	HEX NUT M4	ÉCROU HEXAGONAL M4	TUERCA HEXAGONAL M4	SECHSKANTMUTTER M4	DADO ESAGONALE M4
4	PJ71503	PA, PET	COVER ASSY	ENSEMBLE DE COUVERCLE	CONJUNTO DE CUBIERTA	ABDECKUNGSBAUGRUPPE	GRUPPO COPERCHIO
5	RB13076	PET	ALUMINUM LABEL	ÉTIQUETTE EN ALUMINIUM	ETIQUETA DE ALUMINIO	ALUMINUMSCHILD	ETICHETTA IN ALLUMINIO
6	AA05737	Steel	SCREW 3X18	VIS 3X18	TORNILLO 3X18	SCHRAUBE 3X18	VITE 3X18
7	BB40442	Steel	HEX.BOLT 4X20	BOULON HEX. 4X20	PERNO HEXAGONAL 4X20	SECHSKANTSCHRAUBE 4X20	BULLONE ESAGONALE 4X20
8	PJ16473	PET	SPECIFICATION LABEL(CE)	ÉTIQUETTE DES SPECIFICATIONS (CE)	ETIQUETA DE ESPECIFICACIONES (CE)	SCHILD MIT TECHNISCHE DATEN (CE)	TARGHETTA DELLE CARATTERISTICHE TECNICHE (CE)
9	PJ16391	Steel	LINK PIN	GOUPILLE DE LIAISON	PASADOR DE LA PIEZA DE UNIÓN	GELENKSTIFT	PERNO DI COLLEGAMENTO
10	PJ16395	Steel	LINK PIN COLLAR	COLLIER DE GOUPILLE DE LIAISON	COLLARIN DEL PASADOR DE LA PIEZA DE UNIÓN	GELENKSTIFTHÜLSE	COLLARE DEL PERNO DI COLLEGAMENTO
11	PJ16388	Steel	LINK A	PIÈCE DE LIAISON A	PIEZA DE UNIÓN A	GELENK A	COLLEGAMENTO "A"
12	PJ16389	Steel	LINK B	PIÈCE DE LIAISON B	PIEZA DE UNIÓN B	GELENK B	COLLEGAMENTO "B"
13	EE39622	Urethane rubber	RUBBER WASHER 5X7.7X2.9	RONDELLE DE CAOUTCHOUC 5X7,7X2,9	ARANDELA DE CAUCHO 5X7,7X2,9	GUMMI-UNTERLEGSCHIBE 5X7,7X2,9	RONDELLA DI GOMMA 5X7,7X2,9
14	EE39881	Steel	WASHER 6.1X12X0.5	RONDELLE 6,1X12X0,5	ARANDELA 6,1X12X0,5	UNTERLEGSCHIBE 6,1X12X0,5	RONDELLA 6,1X12X0,5
15	PJ16390	Steel	TOGGLE PIN	GOUPILLE ARTICULÉE	PASADOR DE AJUSTE	GELENKHEBEL	PERNO A GOMITO
16	PJ71524	Steel	TRUNNION BALL SCREW ASSY	ENSEMBLE DE VIS À BILLE DE TOURILLON	CONJUNTO DEL HUSILLO DE BOLAS DEL MUÑÓN	KUGELGEWINDEZAPFEN-BAUGRUPPE	GRUPPO VITE A RICIRCOLO DI SFERE DEL PERNO DI ARTICOLAZIONE
17	PJ71470	Steel	TRUNNION UNIT	TOURILLON	MUÑÓN	ZAPFENTEIL	UNITÀ DEL PERNO DI ARTICOLAZIONE
18	PJ16461	EPDM	EPTSEALER	JOINT EPT	SELLADOR EPT	EPT-DICHTUNG	SIGILLANTE EPT
19	PA10223	Steel	SET PIECE	PIÈCE DE RÉGLAGE	PIEZA DEL JUEGO	EINSTELLTEIL	PEZZO DI MONTAGGIO
20	AA74403	Steel	SCREW 4X5	VIS 4X5	TORNILLO 4X5	SCHRAUBE 4X5	VITE 4X5
21	PJ71469	Steel	BALL SCREW UNIT	VIS À BILLE	HUSILLO DE BOLAS	KUGELGEWINDEEINHEIT	UNITÀ VITE A RICIRCOLO DI SFERE
22	EE39880	Steel	WASHER 8X19X2.3	RONDELLE 8X19X2,3	ARANDELA 8X19X2,3	UNTERLEGSCHIBE 8X19X2,3	RONDELLA 8X19X2,3
23	PJ16413	Steel	SPACER C	ENTRETOISE C	ESPACIADOR C	ABSTANDHALTER C	DISTANZIATORE C
24	PJ16458	Steel	SPACER D	ENTRETOISE D	ESPACIADOR D	ABSTANDHALTER D	DISTANZIATORE D
25	BB41709	Steel	HEX SOCKET HEAD BUTTON BOLT 4X6	BOULON À TÊTE BOUTON ET DOUILLE HEXAGONALE 4X6	PERNO DE BOTÓN DE CABEZA HEXAGONAL 4X6	SECHSKANTSCHRAUBEN-KNOPFBOLZEN 4X6	BULLONE A TESTA BOMBATA CON ESAGONO INCASSATO 4X6
26	EE39879	Steel	WASHER 12.6X26X2.3	RONDELLE 12,6X26X2,3	ARANDELA 12,6X26X2,3	UNTERLEGSCHIBE 12,6X26X2,3	RONDELLA 12,6X26X2,3
27	LL41004	Steel	THRUST NEEDLE BEARING AXK1101	PALIER À AIGUILLES DE BUTÉE AXK1101	COJINETE DE AGUJAS AXIAL AXK1101	AXIAL-NADELLAGER AXK1101	CUSCINETTO DI ARRESTO AD AGHI AXK1101
28	PJ71531	Steel	MAIN FRAME BB UNIT	UNITÉ BB CADRE PRINCIPAL	UNIDAD DE ARMAZÓN PRINCIPAL BB	HAUPTTRAHMEN – BB-EINHEIT	UNITÀ TELAIO PRINCIPALE BB
29	PJ16385	Steel	CUTTING BLADE PIN	GOUPILLE DE LAME DE COUPE	PASADOR DE LA CUCHILLA DE CORTE	SCHNEIDMESSERSTIFT	PERNO DELLA LAMA DA TAGLIO
30	PJ16384	Steel	PIN RETAINER	DISPOSITIF DE RETENUE DE GOUPILLE	RETENEDOR DEL PASADOR	BOLZENSICHERUNG	FERMO DEL PERNO
31	BB40517	Steel	BOLT 4X8 TL	BOULON 4X8 TL	PERNO 4X8 TL	SCHRAUBE 4X8 TL	BULLONE 4X8 TL
32	EE39829	Steel	WASHER 4.3X9X0.8 CF	RONDELLE 4,3X9X0,8 CF	ARANDELA 4,3X9X0,8 CF	UNTERLEGSCHIBE 4,3X9X0,8 CF	BULLONE 4,3X9X0,8 CF
33	PJ71483	---	SENSOR LED PCB UNIT(WMC80)	CIRCUIT IMPRIMÉ DE LED DE CAPTEUR (WMC80)	PCB DEL LED DEL SENSOR (WMC80)	SENSOR-LED-PLATINEINEINHEIT (WMC80)	UNITÀ PCB LED DEL SENSORE (WMC80)
34	AA25519	Steel	BINDING SCREW 3X5	VIS DE RACCORDEMENT 3X5	TORNILLO DE AMARRE 3X5	BINDESCHRAUBE 3X5	VITE DI FISSAGGIO 3X5
35	PJ71478	Steel	FINAL CARRIER UNIT	SUPPORT FINAL	SOPORTE FINAL	ENDFÖRDEREINHEIT	UNITÀ PORTANTE FINALE
36	FF31737	Steel	PARALLEL PIN 1737	GOUPILLE PARALLÈLE 1737	PASADOR PARELELO 1737	ZYLINDERSTIFT 1737	PERNO PARALLELO 1737

WMC80(CE)

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO
37	PJ16429	Steel	PLANETARY GEAR 9T	ENGRENAGE PLANÉTAIRE 9T	ENGRANAJE PLANETARIO DE 9 DIENTES	PLANETENGETRIEBE 9T	INGRANAGGIO PLANETARIO 9T
38	PJ16431	Steel	RING GEAR	COURONNE DENTÉE	ENGRANAJE DE ANILLO	HOHLRAD	INGRANAGGIO AD ANELLO
39	PJ71477	Steel	SUN GEAR 2ND UNIT	2E UNITÉ DE PIGNON SOLAIRE	ENGRANAJE CENTRAL (2.°)	SONNENRAD 2. EINHEIT	2a UNITÀ INGRANAGGIO SOLARE
40	PJ16430	Steel	PLANETARY GEAR 11T	ENGRENAGE PLANÉTAIRE 11T	ENGRANAJE PLANETARIO DE 11 DIENTES	PLANETENGETRIEBE 11T	INGRANAGGIO PLANETARIO 11T
41	PJ71476	Steel	SUN GEAR 1ST UNIT	1ÈRE UNITÉ DE PIGNON SOLAIRE	ENGRANAJE CENTRAL (1.°)	SONNENRAD 1. EINHEIT	1a UNITÀ INGRANAGGIO SOLARE
42	EE39883	Steel	WASHER 13X31X1	RONDELLE 13X31X1	ARANDELA 13X31X1	UNTERLEGSCHIEBE 13X31X1	RONDELLA 13X31X1
43	PJ71474	---	ROTOR GEAR UNIT	ROTOR	ENGRANAJE DEL ROTOR	ROTORGETRIEBE/EINHEIT	UNITÀ INGRANAGGIO ROTORE
44	PJ71481	---	ELECTRICAL UNIT MODULE(WMC80)	MODULE D'UNITÉ ÉLECTRIQUE (WMC80)	MÓDULO DE UNIDAD ELÉCTRICA (WMC80)	ELEKTROMODUL (WMC80)	MODULO UNITÀ ELETTRICA (WMC80)
45	PJ71519	---	FRAME L UNIT(CE)	UNITÉ CADRE G (CE)	ARMAZÓN IZQUIERDO (CE)	GEHÄUSEBAUGRUPPE L (CE)	UNITÀ TELAIO "L" (CE)
46	PJ16451	PC	LED LENS	LENTILLE LED	LENTE LED	LED-LINSE	LENTE LED
47	PJ71199	---	MICRO SWITCH HARNESS UNIT (TJ-35FN3)	UNITÉ DE FAISCEAU DE MICRO-INTERRUPTEUR (TJ-35FN3)	CABLEADO DEL INTERRUPTOR MICRO (TJ-35FN3)	MIKROSCHALTERKABEL EINHEIT (TJ-35FN3)	UNITÀ DI CABLAGGIO MICROINTERRUTTORI (TJ-35FN3)
48	PJ16406	PA	TRIGGER	DÉCLENCHEUR	DISPARADOR	AUSLÖSER	GRILLETTO
49	PJ16407	PA	OFFLOCK BUTTON	BOUTON DE BLOCAGE	BOTÓN DE DESBLOQUEO	OFF(SPERR-)TASTE	PULSANTE OFFLOCK
50	KK29111	Steel	COMP SPRING 9111	RESSORT À PRESSION 9111	MUELLE DE COMPRESIÓN 9111	DRUCKFEDER 9111	MOLLA DI COMPRESIONE 9111
51	PJ16377	EPDM	CONTROL BUTTON	BOUTON DE COMMANDE	BOTÓN DE CONTROL	REGLERTASTE	PULSANTE DI CONTROLLO
52	PJ16481	PA	CONTROL BUTTON HOLDER	SUPPORT DU BOUTON DE COMMANDE	SOPORTE DEL BOTÓN DE CONTROL	REGLERTASTENHALTER	SUPPORTO DEL PULSANTE DI CONTROLLO
53	PJ16470	PET	TIP WARNING LABEL	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT	ETIQUETA DE ADVERTENCIA DE LA PUNTA	SPIZENWARNSCHILD	TARGHETTA DI AVVERTENZA PUNTA
54	PJ16472	PET	LED LABEL	ÉTIQUETTE LED	ETIQUETA DEL LED	LED-SCHILD	TARGHETTA LED
55	PJ16482	PET	DIAMETER LABEL(CE)	ÉTIQUETTE DE DIAMÈTRE (CE)	ETIQUETA DE DIÁMETRO (CE)	DURCHMESSERSCHILD (CE)	TARGHETTA DEL DIAMETRO (CE)
56	PJ16471	PET	MODEL NAME LABEL(CE)	ÉTIQUETTE DU NOM DU MODÈLE (CE)	ETIQUETA CON EL NOMBRE DEL MODELO (CE)	MODELLNAMENSSCHILD (CE)	TARGHETTA NOME MODELLO (CE)
57	RB13249	Steel	BELT HOOK	CROCHET DE COURROIE	GANCHO PARA CINTURÓN	GÜRTELHAKEN	GANCIO DA CINTURA
58	BB40722	Steel	BOLT 4X10	BOULON 4X10	PERNO 4X10	SCHRAUBE 4X10	BULLONE 4X10
59	PJ71496	Steel	GUIDE PLATE ASSY	ENSEMBLE DE PLAQUE DE GUIDAGE	CONJUNTO DE PLACA GUÍA	FÜHRUNGSPLATTE-BAUGRUPPE	GRUPPO PIASTRA DI GUIDA
60	PJ16468	EPDM	DUSTPROOF SPONGE	ÉPONGE ANTI-POUSSIÈRE	ESPONJA ANTIPOLVO	STAUBFESTER SCHAUMGUMMI	SPUGNA ANTIPOLVERE
61	PJ16387	PA	GUIDE PLATE SPACER	ENTRETOISE DE PLAQUE DE GUIDAGE	ESPACIADOR DE LA PLACA GUÍA	ABSTANDSHALTER FÜHRUNGSPLATTE	DISTANZIATORE DELLA PIASTRA DI GUIDA
62	PJ16379	EPDM	RUBBER CUSHION	COUSSINET EN CAOUTCHOUC	COJÍN DE CAUCHO	GUMMIAUFLAGE	CUSCINETTO IN GOMMA
63	FF51104	Steel	HOLLOW PIN 1104	GOUPILLE CREUSE 1104	PERNO HUECO 1104	HOHLSTIFT 1104	PERNO CAVO 1104
64	PJ16462	Steel	RUBBER CUSHION RETAINER	RETENUE DE COUSSINET EN CAOUTCHOUC	RETENEDOR DEL COJÍN DE CAUCHO	GUMMIAUFLAGEN-HALTERUNG	FERMO DEL CUSCINETTO IN GOMMA
65	PJ99939	---	WMC80 Blades	Lames WMC80	Cuchillas WMC80	WMC80 Messer	Lame WMC80

WMC80(CE)

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the following our product conforms to protection of health and safety of persons, and protection of the environment.

Product(Apparatus) Model CORDLESS WIRE MESH CUTTER
WMC80(CE)
Manufacturer 6-6 NIHONBASHI HAKOZAKI-CHO, CHUO-KU,
TOKYO, JAPAN
Authorized Compiler in the community MAX EUROPE B.V.
Antennestraat 45,
1322 AH, Almere, The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the above manufacturer.
The object of declaration described above is in conformity with the EU harmonisation legislation below.

Machinery Directive 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-8:2016
EMC Directive 2014/30/EU
EN 61000-6-4:2007+A1:2011/EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-4-2:2009/EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
EN 61000-4-8:2010
RoHS Directive 2015/863/EU

Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Directive 2000/14/EC

Title Senior Manager
Environment & Quality Assurance Department
Being the responsible person appointed by the manufacturer and employed by MAX CO., LTD.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente nous déclarons que les produits qui suivent sont conformes à la protection de la santé et de la sécurité des personnes, et à la protection de l'environnement.

Produit (Appareil) Coupe-treillis sans fil
Modèle WMC80(CE)
Fabricant 6-6 NIHONBASHI HAKOZAKI-CHO, CHUO-KU,
TOKYO, JAPAN
Compilateur autorisé' dans la Communauté' MAXEUROPE BV
Antennestraat 45, 1322 AH, Almere, Pays-Bas

Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.
L'objet de la déclaration décrit au-dessus est en conformité avec la loi d'harmonisation UE mentionnée ci-dessous.

Directive Machines 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-8:2016
Directive CEM 2014/30/EU
EN 61000-6-4:2007+A1:2011/EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-4-2:2009/EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
EN 61000-4-8:2010
Directive RoHS 2015/863/EU

Emission de bruit dans l'environnement des Matériels Utilisés à l'extérieur Directive 2000/14/CE

Titre Directeur Principal
Service Environnement & Assurance Qualité
En tant que personne responsable désignée par le fabricant et employée par MAX CO., LTD.

DECLARACION DE CONFORMIDAD UE

Por la presente declaramos que los siguientes productos se encuentran en conformidad con las normativas de protección de salud y seguridad de las personas y de protección del medio ambiente.

Producto (Aparato) Cortadora de malla de alambre inalámbrica
Modelo WMC80(CE)
Fabricante 6-6 NIHONBASHI HAKOZAKI-CHO, CHUO-KU,
TOKYO, JAPAN
Compilador autorizado en la Comunidad MAX.EUROPE BV
Antennestraat 45, 1322 AH, Almere, Holanda

Esta declaración de conformidad se ha publicado bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante anteriormente mencionado.

La finalidad de la declaración anteriormente descrita se encuentra en conformidad con la siguiente legislación de armonización de la UE.

Directiva de Maquinaria 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-8:2016
Directiva CEM 2014/30/EU
EN 61000-6-4:2007+A1:2011/EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-4-2:2009/EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
EN 61000-4-8:2010
Directiva RoHS 2015/863/EU

Emisión de Ruido en el Medio Ambiente por Equipo para uso al Aire libre Directiva 2000/14/CE

Cargo Gerente General
Departamento de Garantía de Calidad y Medio Ambiente
Siendo la persona responsable nombrada por el fabricante y empleada por MAX CO., LTD.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiernit erklären wir, dass unser folgendes Produkt den Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften von Personen und dem Umweltschutz entspricht.

Produkt (Gerät) Kabelloses bewehrungsstahl-bindewerkzeug
Modell WMC80(CE)
Hersteller 6-6 NIHONBASHI HAKOZAKI-CHO, CHUO-KU,
TOKYO, JAPAN
Autorisierter Entsorger / Präsident in der Gemeinschaft MAX.EUROPE BV
Antennestraat 45, 1322 AH, Almere, Holland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der obige Hersteller.
Das oben beschriebene Produkt steht im Einklang mit den nachfolgenden EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.

Maschinen Richtlinie 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-8:2016
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
EN 61000-6-4:2007+A1:2011/EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-4-2:2009/EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
EN 61000-4-8:2010
RoHS Richtlinie 2015/863/EU

Geräuschemission in Umweltfragen von zur Verwendung im Freien Richtlinie 2000/14/EG

Titel Senior Manager
Abteilung Umweltschutz & Qualitätssicherung
Bei MAX CO., LTD. angestellt und vom Hersteller als verantwortliche Person bestellt.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente, dichiariamo che il seguente nostro prodotto è conforme alle direttive sulla protezione della salute e sicurezza delle persone e alle direttive sulla tutela dell'ambiente.

Prodotto (Apparecchio) Taglierina a batteria per reti metalliche
Modello WMC80(CE)
Produttore 6-6 NIHONBASHI HAKOZAKI-CHO, CHUO-KU,
TOKYO, JAPAN
Compilatore autorizzato nella Comunità' MAX.EUROPE BV
Antennestraat 45, 1322 AH, Almere, Holanda

Questa dichiarazione di conformità viene emessa sotto la responsabilità esclusiva del produttore indicato in precedenza.
L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è in conformità con le misure di armonizzazione UE indicate di seguito.

Direttiva Macchine 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-8:2016
Direttiva EMC 2014/30/EU
EN 61000-6-4:2007+A1:2011/EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-4-2:2009/EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
EN 61000-4-8:2010
Direttiva RoHS 2015/863/EU

Emissione di rumore ambientale di materiale utilizzato all'esterno Direttiva 2000/14/CE

Titolo Senior Manager
Dipartimento Ambiente e Controllo Qualità
In qualità di responsabile incaricato dal produttore e dipendente di MAX CO., LTD.

20230601

RB

WMC80(CE)

UKCA Declaration of Conformity

Object of Declaration

Product name: CORDLESS WIRE MESH CUTTER
Model name: WMC80(CE)

Manufacture

Name: MAX CO., LTD.
Address: 1848 Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun, Gunma,
370-1117, Japan

Authorized Representative

Name: MAX EUROPE B.V.
Address: Antennestraat 45,
1322 AH, Almere, The Netherlands

We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and that the object of the declaration described above is in conformity with the following relevant UK legislation:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 No.1091
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No.1597
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical
and Electronic Equipment Regulations 2012 No.3032

The following UK designated standards and other technical specifications have been applied.

EN 61000-6-4:2007+A1:2011/EN IEC 61000-6-2:2019
EN 61000-4-2:2009/EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010
EN 61000-4-8:2010
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-8:2016
2015/863/EU

Position / Title: Senior Manager
Environment & Quality Assurance Department

Place of issue: Japan

- The content of this manual might be changed without notice for improvement.
- Le contenu du présent manuel est sujet à modification sans préavis, en vue d'y apporter des améliorations.
- El contenido de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso para la introducción de mejoras.
- Änderungen dieser Anleitung zur Verbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.
- Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso ai fini del miglioramento del prodotto.



MAX CO., LTD.

MAX EUROPE B.V.

Antennestraat 45,
1322 AH, Almere, The Netherlands
Phone: +31-36-546-9669
FAX: +31-36-536-3985
sales@max-europe.com
www.max-europe.com



4103943
250818-00/05



PRINTED IN JAPAN